

THE BUKHARIAN TIMES

WWW.BUKHARIANTIMES.ORG ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ
 Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com



ТАВРИЗ АРОНОВА:
 С ГЛАВНЫМИ РЕДАКТОРАМИ - О ВАЖНОМ
 СТР. 12



КАШРУТ И КОНСТИТУЦИЯ США
 СТР. 16



BUKHARIAN TEEN LOUNGE №7 PASSOVER: OUR TEENS IN JERUSALEM!
 СТР. 26



РАФАЭЛЬ НЕКАЛОВ: ЧИСТОЕ НЕБО МОЕГО ОТЦА
 СТР. 31



АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ КАРИКАТУРА В ИЗРАИЛЕ
 СТР. 40

ЧЕСТВУЯ ГЕРОЕВ, ВСПОМНИМ ПАВШИХ В ВОЙНЕ



Фото Марика Рубинова

ДЕНЬ ПОБЕДЫ

Победа над нацистской Германией и милитаристской Японией во Второй мировой войне спасла человечество от фашистского порабощения, пресекла Катастрофу евреев, создала условия для образования Государства Израиль. В составе армии антигитлеровской коалиции сражались 1.685.000 воинов-евреев. Среди них было немало и бухарских евреев.

9 мая 2012 года Конгресс бухарских евреев США и Канады совместно с Советом ветеранов бухарских евреев - участников войны и трудового фронта, при поддержке ряда общественных организаций Квинса, торжественно отметили в общинном Центре День Победы над фашистской Германией. Чествуя ветеранов, в этот день зажгли свечу в память о шести миллионах евреев, погибших во Второй мировой войне.

Об этом читайте на стр. 6

ВНИМАНИЕ!
 Медицинский факультет Нью-Йоркского Университета совместно с Конгрессом бухарских евреев США и Канады и Отделом здравоохранения города Нью-Йорк проводит научное исследование по профилактике и лечению раковых болезней.

В этой связи приглашаются 12 иммигрантов из бывшего СССР (фокус-группа, женщины или мужчины в возрасте от 50 до 70 лет), с которыми будет обсуждаться вопрос: почему, по их мнению на их родине или в США не следует проводить тесты по колоноскопии (Colonoscopy).

Участники проекта получают небольшое вознаграждение.
 Звоните: 1(347) 249-5057

“АРШИН МАЛ АЛАН” В КВИНСЕ

Лазарь Исхакаев и Тамара Катаева всю жизнь мечтали сыграть эти роли в музыкальной комедии “Аршин мал аллан”.
 Фото Григория Кайкова

ПРЕМЬЕРА


13 мая в Квинсе с успехом прошла премьера музыкальной комедии Узеира Гаджибекова «Аршин мал алан», поставленной заслуженным артистом Узбекской ССР Семеном Ауловым в его театре «Возрождение».

20 мая в 7 часов вечера в зале школы №154 (угол 64 Ave. и 102 Street, Rego Park) состоится еще один премьерный показ спектакля.
 Об этом - на с.25


* реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама *



РЕСТОРАН КЕТЕРИНГ-ХОЛЛ “ЭЙФОРΙΑ” ПРЕДЛАГАЕТ ВАМ КРАСИВЫЕ И ЭЛЕГАНТНЫЕ ЗАЛЫ ДЛЯ ВАШИХ ТОРЖЕСТВ
 (718) 431-0007 с.51



РЕСТОРАН GABRIELS ПРИГЛАШАЕТ НА СЕМЕЙНЫЕ ПРАЗДНИКИ, ТОРЖЕСТВА, ВСТРЕЧИ
 (718) 397-1818 с.11



АДВОКАТ РИЧАРД ХАРРИС ПОМОЖЕТ ТЕМ, КТО ПОСТРАДАЛ НА РАБОТЕ
 (718) 275-3660 с.5



ОТОЛАРИНГОЛОГ Д-Р РАБКИН - ВЕДУЩИЙ СПЕЦИАЛИСТ ПО ЗАБОЛЕВАНИЯМ УША, ГОРЛА, НОСА
 (718) 830-0877 с.8



BRAMSON ORT COLLEGE - ПУТЕВКА В АМЕРИКАНСКУЮ ЖИЗНЬ ЗВОНИТЕ ЗОЕ ЯКУБОВОЙ
 (718) 261-5800+ 178

Glatt Kosher

Royal Caterers

Under supervision



Представляет эксклюзивный свадебный дворец **Terrace on the Park**



Эксклюзивный свадебный дворец **Crest Hollow Country Club**



А также к Вашим услугам самые престижные дворцы Нью-Йорка

Борис Устаев: (917) 559-6590

Абраам Миеров (917) 807-5278

Алекс Аксакалов: (917) 559-2942

Гершон Миеров (917) 846-2425

Офис: (718) 591-2777

183-02 Union Turnpike, Jamaica Estates, NY 11366

www.royalcaterersny.com



Доктор
Григорий Машкевич, MD

Austin ENT & Plastic Surgery

Институт Уха Горла и Носа
Центр Пластической Хирургии

Профессора Нью Йоркского Института

NEW YORK EYE AND EAR INFIRMARY

Доктор Геннадий Украинский, MD, DDS и

Доктор Григорий Машкевич, MD

ОТКРЫЛИ НОВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ В КВИНСЕ



Доктор
Геннадий Украинский,
MD, DDS

- Лечение гайморитов и хронических заболеваний носовой полости
- Коррекция носовой перегородки
- Онкологические образования в области головы, лица, шеи и щитовидной железы
- Проблемы сна (храп)
- Проблемы слуха и баланса
- Пластическая хирургия лица, шеи, бровей и век
- Реконструктивная хирургия в области головы и шеи
- Реабилитация паралича лицевого нерва
- Лазерная коррекция морщин, удаление нежелательных волос и пигментных пятен, лечение варикозного расширения вен

ЧТОБЫ БЫТЬ ЗДОРОВЫМ, НУЖНО ЛЕЧИТЬСЯ У ПРОФЕССИОНАЛОВ!

МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ ПО-НОВОМУ ОЩУТИТЬ МИР!



Наши адреса:

108-12 72nd Avenue, 3rd Floor
Forest Hills, NY 11375
Tel: (718) 544-9300
Fax: (718) 544-9301

310 East 14th Street
New York, NY 10003
Tel: 212-979-4200
Fax: 212-979-4532

NY Eye & Ear
Infirmary

УРОЛОГ ДАВИД ШУСТЕРМАН

BOARD CERTIFIED

МУЖСКАЯ И ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИЯ

- ЛЕЧЕНИЕ РАКА ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ АДЕНОМЫ ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ НАРУШЕНИЙ МОЧЕИСПУСКАНИЯ
 - ЧАСТОЕ
 - БОЛЕЗНЕННОЕ
 - ЗАТРУДНЁННОЕ
 - НОЧНОЕ МОЧЕИСПУСКАНИЕ
 - НЕДЕРЖАНИЕ МОЧИ
- ЛЕЧЕНИЕ ОСТРОГО И ХРОНИЧЕСКОГО ПРОСТАТИТА
- ЛЕЧЕНИЕ ИНФЕКЦИЙ И КРОВИ В МОЧЕ



- САМОЕ СОВРЕМЕННОЕ УРОЛОГИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
- САМЫЕ СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ УРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- РОБОТИЗИРОВАННАЯ ЛАПАРОСКОПИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ
- ЛАЗЕРОТЕРАПИЯ
- МИКРОВОЛНОВЫЙ МЕТОД

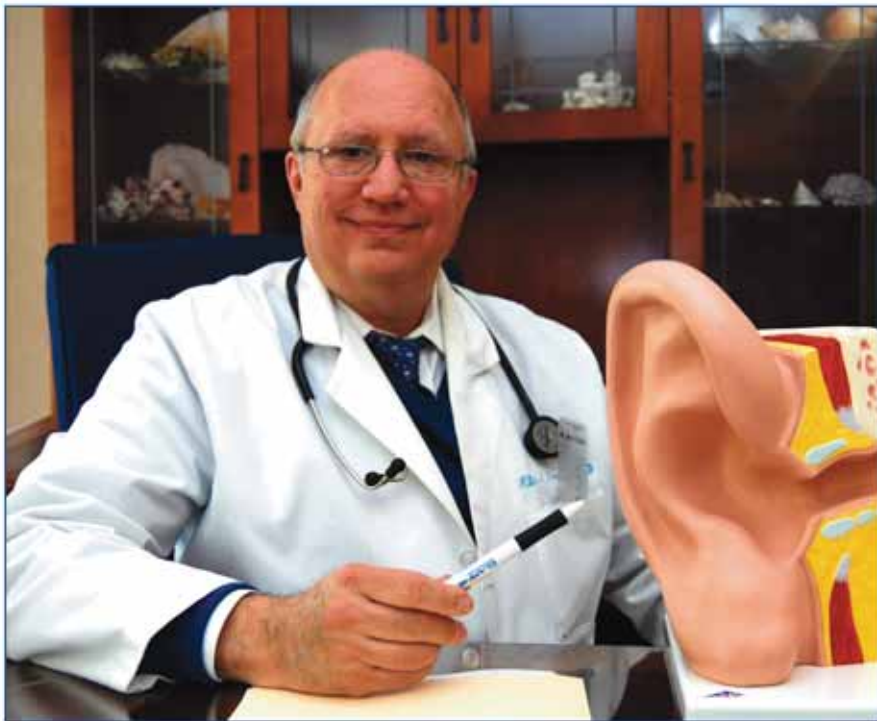
ТЕПЕРЬ МЫ ПРИНИМАЕМ
МЕДИКЕЙД

69-15 Yellowstone blvd corner of 69th road, Forest Hills NY 11375



Привилегии в госпиталях:
Lenox Hill, Methodist,
NY Hospital, Maimonides

www.drshusterman.com
718.360.9550



ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ УХА • ГОРЛА • НОСА

- ЛЕЧЕНИЕ СИНУСИТОВ
- ЛЕЧЕНИЕ ОСТРЫХ И ХРОНИЧЕСКИХ ЛАРИНГИТОВ
- ПРОМЫВАНИЕ НОСОВЫХ И ГАЙМОРОВЫХ ПАЗУХ
- ЭНДОСКОПИЧЕСКАЯ ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ ПОЛИПОВ, АДЕНОИДИТА
- УШНОЙ ШУМ
- ПОТЕРЯ СЛУХА
- ПОЛНЫЙ СПЕКТР ДИАГНОСТИКИ ПАТОЛОГИЙ СЛУХА
- ЭФФЕКТИВНОЕ ЛЕЧЕНИЕ ХРАПА
- ПОМОЩЬ ПРИ ПОТЕРЕ ГОЛОСА
- ЛЕЧЕНИЕ СИНДРОМА НОЧНОГО АПНОЭ

**ЛЕЧЕНИЕ
ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ**

КОСМЕТИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ ЛИЦА И ШЕИ

РИНОПЛАСТИКА • ОТОПЛАСТИКА • ПЛАСТИКА ЛИЦА
ПЛАСТИКА ШЕИ • ПЛАСТИКА ВЕК • ПЛАСТИКА ГУБ

69-15 Yellowstone blvd corner of 69th road, Forest Hills

718-360-9550

АВРААМ ЛЕВИН, MD

MOUNT SINAI EDUCATED

**EAR, NOSE AND THROAT
FACIAL PLASTIC SURGERY**

ПОСТРАДАЛИ? АДВОКАТ РИЧАРД ХАРРИС. Более чем 15-летний опыт работы

- Травмы, полученные на работе (Workers' Compensation)
- Social Security Disability
- Невыплаченная заработная плата (unpaid wages)



ВСЕ ВИДЫ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ:

- * Падения
- * Врачебные ошибки
- * Автомобильные аварии
- * Несчастный случай на стройке
- * Авиационное право
- * Телесные повреждения

Queens location:
96-14 63 Drive,
5 Floor, Rego
Park, NY 11374

FREE
CONSULTATION

(718) 275-3660

LAW OFFICE

Brooklyn location:
308 Atlantic Ave, 2 Floor,
Brooklyn, NY 11201

of HARRIS LAW GROUP, LLP

СПРОСИТЬ
АЛЛУ



LAW OFFICES OF IRINA YADGAROVA
&

THE PECHERSKY LAW FIRM, PLLC

Опытные Адвокаты
Ирина Ядгарова, Esq. И Яна Печерская, Esq.



- Завещания
- Траксты
- Планирование Капитала
- Наследство
- Планирование Medicaid
- Недвижимость
- Банкротство

(Wills, Trusts, Estate Planning, Probate,
Medicaid Planning, Real Estate, Bankruptcy)

Мы лицензированы во Флориде, в Нью-Йорке, в Нью-Джерси
Manhattan, Queens, Brooklyn

230 West 38th Street, 9th Floor, New York, NY 10018 (by appointment only)

(212) 913-0803

или

(347) 699-5529

Многопрофильная Юридическая фирма



ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ SSI ПО БОЛЕЗНИ
ПРЕДСТАВЛЕНИЕ В SS ОФИСЕ

ИММИГРАЦИЯ

- Воссоединение семей
- Визы жениха и невесты
- Изменение и продление виз B2, F1
- Представление в иммиграционных судах
- Сопровождение на иммиграционные интервью
- Получение грин кард через работодателя
- Рабочие визы H1B
- Оформление пакета документов на грин карту через брак
- Политическое убежище
- Переводы документов
- Все виды доверенностей (Apostil)

РАЗВОДЫ/SEPARATIONS

ИЗМЕНЕНИЕ ФАМИЛИИ

БАНКРОТСТВО
(чапторы 7,11 и 13)

**FORECLOSURE
DEFENSE**

CRIMINAL LAW
(Аресты, вождение в нетрезвом виде, наркотики, оружие)

66-22 99 Street
Rego Park, NY 11374
Tel : (718) 730-9496
Fax: (718) 730-9499

603 Brighton Beach Avenue, 2nd Fl
Brooklyn, NY 11235
Tel: (718) 730-9497
Fax: (347) 492-4303

ДЕНЬ ПОБЕДЫ

В нашей общине есть человек, для которого День Победы остался праздником, крепко связывающим его с историей отца, ветерана трех войн – Финской, Великой Отечественной и Японской, которые вместе называют Второй мировой войной (1 сентября 1939 — 2 сентября 1945), а также всех родственников, героев войны - а значит, и всей общины. Это Борис Кандов – президент Конгресса бухарских евреев США и Канады, сын Эфраима Кандова.

Каждый год он собирает всех ветеранов, чтобы не только оказать им почести, но и выразить свою сыновью признательность за Победу, которая сделала возможной нашу с вами жизнь.

И в этом году в зале торжеств Центра бухарских евреев были воины, участники трудового фронта, уцелевшие в Ленинградской блокаде.

Надо отдать должное организаторам этого торжества, которые продумали оформление, духовную и музыкальную часть программы.

В зале были развешены флаги Израиля и США, и многие ветераны стали фотографироваться на память. Пре-

ЧЕСТВУЯ ГЕРОЕВ, ВСПОМНИМ ПАВШИХ В ВОЙНЕ



Генеральный спонсор - президент Конгресса бухарских евреев США и Канады Борис Кандов вместе с ветеранами войны



100 грамм За победу

красно накрытые банкетные столы, песни военных лет...

Впервые в качестве подарков ветеранам были выложены книги, изданные в разные годы Конгрессом бухарских евреев США и Канады: двухтомник "Бухарско-еврейский мир", "Время жить, время созидать", "Рожденная петь" Рафаэля Некталова, "Надеждой силен человек" Эдуарда Катанова, "Монолог в

войны, по 6 миллионам погибших евреев. Впервые в этом году такой чести был удостоен молодой, но уже авторитетный и многообещающий раввин Канессой Калон Барух Бабаев.

Затем ветеранов попросили зажечь свечи в память о тех, кто не вернулся с фронта.

Соня Кулангиева, известный педагог, более полувека проработавшая учительницей в школах Самарканда, рано овдовевшая, слушала Кадиш со слезами на глазах.



Член Ассамблеи штата Нью-Йорк Рори Ланцман

пути" Бен Исакова и другие.

В зале царил праздничная атмосфера - с той долей грусти и воспоминаний о страшных днях войны и огромных потерях, понесенных народами Европы и Азии, и особенно евреями, пережившими не только фашистскую агрессию Германии со своими согражданами, но и те унижения и мучения, которые выпали на долю нашего многострадального народа.

Как всегда, раввины читают Ашквот и Кадиш по жертвам Второй мировой



Праздничный фирменный плов от Майкла Завулунова

- То была страшная война. Она унесла самых сильных, молодых мужчин нашей махалли. Я часто вспоминаю моих одноклассников, друзей, соседей, которые так и не вернулись с фронта, а многих мы не знаем, где похоронили, - сказала мне, не переставая плакать, Соня Гавриэловна.

В президиуме - председатель ветеранской организации Юрий Семенович Аронов, известный публицист, автор ряда книг о героях - бухарских евреях Второй мировой войны Борис Исаков, член Ассамблеи штата Нью-Йорк Рори Ланцман....

Приветствуя ветеранов,



Соня Старавева-Кулангиева



Благословение раввина

Борис Кандов выразил всем благодарность от имени последующих поколений бухарских евреев, которые сегодня живут и трудятся в Америке.

Его святое отношение к ветеранам, событиям Второй мировой войны получило отражение в прекрасной книге «Мир отстоявшие», а также в одноименном документальном фильме, посвященном 65-летию со дня Победы.

- Прошедшая война - это не только личное (история отца, который воевал в Европе и на Дальнем Востоке), - говорит Борис Кандов, - но это и мои дядя - герои Великой Отечественной войны по отцовской линии, братья Давид и Хиё Кандовы. Дядю Хиё призвали на фронт, когда он был молодым юношей, и он не вернулся с войны, навеки оставшись 18-летним... Оба они значились без вести пропавшими.

Поэтому для меня все, что связано с участием бухарских евреев в той войне, - свято! И каждый год, организуя вместе со своими сподвижниками - Аркадием Якубовым, Борисом Катаевым, Беном Исаковым мероприятия, я понимаю, что эти чувства разделяют наши спонсоры: BJC Center (президент Симха Алишаев) Благотворительный фонд Эдуарда Некталова (президент Иосиф Хаимов, председатель Тавриз Аронова), Офис адвоката Альберта Коэна, BramsonORT College Эфраим Букс, Медицинский офис Олега Фузайлова, Медицинский офис Нели Ашеровой и Юрия Кайкова, газета The Bukharian Times, Офис адвоката Арона Борухова.

Член Ассамблеи штата Нью-Йорк Рори Ланцман, который часто бывает (и не только потому, что предстоят выборы на пост конгрессмена от нашего округа!) на различного рода мероприятиях нашей общины, искренне поздравил ветеранов от имени членов Ассамблеи.

- Мы празднуем эту дату 8 мая, но в России отмечают День победы 9 мая, но от этого не меняется важность этого события, которое изменило намерения гитлеровских фашистов уничтожить миллионы людей, среди которых было немало и евреев, - сказал он.

Затем он преподнес всем участникам войны Памятные грамоты, которые станут первыми полученными в Америке свидетельствами признания факта их участия в той войне и уважения к их прошлым заслугам.

С приветствием к ветеранам обратились директор Брамсон Орт Колледжа доктор Эфраим Букс, семья которого в годы войны была эвакуирована в Казах-

СПАСИБО СПОНСОРАМ!



Симха Алишаев



Арон Борухов



Юрий Кайков



Д-р Эфраим Букс



Д-р Олег Фузайлов



Альберт Козн



Иосиф Хаимов

стан, координатор по связям с общиной бухарских евреев Зоя Якубова – дочь ветерана Второй мировой войны, председатель Совета ветеранов Юрий Семенович Аронов, президент фонда «Эсет ве Эмуна» Юрий Даниэлов, почетный президент организации ветеранов писатель Борис Исхаков, директор Музея наследия бухарских евреев Арон Аронов, певец и композитор Бен Исаков, который подарил свою книгу ветерану войны Семену Борисовичу Аулову.

Свои песни подарил собравшимся певец Алекс Малаев. Песни военных лет исполнила Тамара Исахарова. Участники праздничного торжества посмотрели фильм, который был снят Романом и Григорием Кайковыми к 65-летию Победы. Грустно было смотреть на лица многих фронтовиков на этой пленке. Их уже нет в живых...

Поэтому пусть ветераны, которым Всевышний сохранил жизнь и память, радуют нас каждый год своим присутствием. Лехаим, Юрий Аронов, Миер Сачаков, Семен Аулов, Авнер Исхабаев, Гавриэль Калонтаров, Нисон Со-



Рафаэль Некталов дарит свою книгу "Рожденные петь" для студентов BramsonOrt College

фии, Борис Исхаков, Ханан Абаев, Авром Давыдов, Хайка Казиев!

Спасибо всем, кто был на трудовом фронте в тылу, без которых была немыслима эта великая Победа: Малкиэль Кулангиев, Соня Стараева-Кулангиева, Авнер Кусаев, Козн Фузайлов, Илья Мурдахаев, Бронислава Калонтарова, Хана Палтиэлова, Рафаэль Фузайлов, Тамара Исахарова... Спасибо, что вы есть.

Рафаэль НЕКТАЛОВ
Фото Мэрика Рубинова



ПРИЕМ В ЧЕСТЬ ДНЯ ПОБЕДЫ В ГЕНКОНСУЛЬСТВЕ РОССИИ



Генеральный консул России в Нью-Йорке Андрей Ушманов чествует ветеранов войны

16 мая в Генеральном консульстве Российской Федерации в Нью-Йорке был прием в связи с празднованием Дня Победы советского народа в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.

Среди многочисленных гостей – делегация Конгресса бухарских евреев США и Канады во главе с президентом Совета ветеранской организации Юрием Семеновичем Ароновым.

- Каждый год нас приглашают работники Генерального консульства России, - сказал президент Конгресса Борис Кандов, - и я с большой радостью организовываю эту поездку в Манхеттен, чтобы они все встретились с американскими ветеранами войны. Им есть что вспомнить...

Р. ШАРКИ

В этом году исполнилось 67 лет со дня окончания Великой Отечественной войны. Все народы бывшего Советского Союза и всё прогрессивное человечество отметили великий праздник – День Победы.

Мы помним о погибших, чтим живых фронтовиков и тружеников тыла. И каждый год, где бы мы ни жили, отмечаем вместе с ветеранами этот прекрасный, увлекательный сединами праздник. Испытания, выпавшие на долю нашего народа, были по-настоящему огненными.

Как свидетельствует статистика, из 5000 бухарских евреев, отправившихся на фронт, более 2000 полегли на полях сражений.

Но жизнь продолжается. В синагоге Лефрак-Сити потомки наших соплеменников, принимавших участие в разгроме фашистов, встретились в этот праздничный день с героями той исторической эпохи.

В назначенное время ветераны Великой Отечественной войны и труда, надев свои парадные костюмы с орденами и медалями, собрались перед входом в синагогу. Я быстро сделал памятный групповой снимок. А затем все расселись за

ПРАЗДНИК ПОБЕДЫ В ЛЕФРАК-СИТИ



праздничными столами. По нашему обычаю, на столах были щедро представлены изыски восточной кухни.

Всё меньше остаётся этих мужественных людей. И на сей раз все минутой молчания помянули скончавшуюся Зильпо Борухову. В этот день в Лефраке чествовали 10 человек. Это - Рошель Аксакалов, Хаим Хаимов, Аркадий Бангиев, Илья Мурдухаев, Соня Стараева, Илья Фатахов, Исак Ниязов, Моше-Ари Ниязов, Пинхос Матаев и Дониэл Мишоэлов.

Президент синагоги Лефрак-Сити Роберт Мавашев тепло поздравил всех присутствующих с праздником – Днём Победы и под громкие аплодисменты вручил каждому ветерану ценные подарки.

Актёр театра "Шалом" Яков Юсупов исполнил наши любимые фронтовые песни. Вместе с ним пели и ветераны, изредка смахивая скучную слезу.

А затем ветераны рассказывали присутствующим военные эпизоды своей жизни.

Ну, а напоследок всех угостили янтарным пловом, не забыв и про фронтовые сто грамм...

Мэрик РУБИНОВ
Фото автора

Дмитрий Рабкин,

M.D., F.A.C.S., F.A.A.O.

Ведущий специалист по заболеваниям УХА, ГОРЛА, НОСА

Member, American Academy of Otolaryngology-Head and Neck Surgery
Member, American Academy of Pediatrics Member, American Academy
of Otolaryngic Allergy Fellow of American College of Surgeons

- Общая отоларингология
- Острые воспалительные заболевания уха, горла, носа
- Проверка слуха
- Диагностирование и лечение аллергических расстройств
- Лазерная хирургия
- Опухоли головы и шеи
- Лечение храпа и нарушений дыхания во сне



BROOKLYN

202 Quentin Road, 1st Fl.,
Brooklyn, NY 11223
Tel.: 718.339.6800

QUEENS

62-59 108th Street
Forest Hills, NY 11375
Tel.: 718.830.0877

Toll Free:

888.368.6923

Main Fax: 718.375.4187

NEW JERSEY

19-21 Fair Lawn Avenue
Fair Lawn, NJ 07410
Tel.: 201.794.7566

www.entnynj.com

В REGO PARK ОТКРЫЛСЯ НОВЫЙ ОФИС ВРАЧА ДЕРМАТОЛОГА

Доктор специализируется
в лечении всех
кожных заболеваний:

- Лечение экзем, угрей, сыпи и т.д.
- Удаление папиллом, бородавок и других кожных наростов
- Диагностика и лечение рака кожи
- Омоложение лица с помощью Peels, Botox & Restylane



Michael Paltiel, MD
Board Certified

Our 2 Convenient
Office Locations:

• 107 Northern Blvd
Suite 206
Great Neck, NY 11021
Tel: 516-829-DERM(3376)
Fax: 516-829-2019

Мы переехали
в Форест Хиллз

• 64-05 Yellowstone Blvd.
Medical Office Room 101
Forest Hills, NY 11375



Принимаем
большинство страховок,
Медикер

adult & pediatric
dermatology

Visit us At our Website:
AdultandPediatricDermatology.com

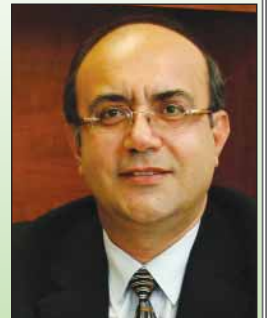
TEL: 718-896-DERM (3376)

БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE

Специализированный центр
по лечению болей и заболеваний
нервной и костно-мышечной системы

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



НОВИНКА:

впервые в Квинсе и Бруклине!
Использование новейшей методики по
выявлению местонахождения ущемленного
нерва (Pinched nerve) через кожу
на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!

97-52 64 Avenue

(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"
(вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. 718-830-0002

Обеспечиваем транспорт

Прини-
маем
Все
медицинские
страховки

Адвокатская фирма Альберта Коэна

Law Firm of Albert Cohen. P.C.

MEDICAID PLANNING

Подача на медикейд

При правильном планировании, имея даже большое состояние, вы можете получить Медикейд и бесплатные услуги по уходу на дому (Home Attendant).

LONG-TERM CARE AND ELDER LAW

Долгосрочный уход за лицами до и пенсионного возраста.

PERSONAL AND FAMILY ASSET PROTECTION AND ESTATE PLANNING

Планирование и защита личного и семейного имущества

WILLS AND TRUSTS

Завещания и трасты



Attorney advertisement

104-70 Queens Blvd. #300, Forest Hills, NY 718-275-7779, 718-275-1234

**РАДИО
ХОРОШЕГО
НАСТРОЕНИЯ!**

**RADIO
87.7
FM**

WWW.DANURADIO.COM

*Слушайте
по пятницам
в 2:00 часа дня!*

Юхан
с программой
**Восточные
Сказки**

РЕКЛАМНЫЙ ОТДЕЛ: 718.339.0003
2699 CONEY ISLAND AVE. BROOKLYN NY

АДВОКАТСКАЯ ФИРМА

ROBERT ARONOV

& ASSOCIATES, PC

12 лет в бизнесе

(718) 206-1555



ROBERT ARONOV

LAW FIRM

- ▶ Дома, кооперативы, кондоминиумы, аренда коммерческих помещений, приобретение или продажа бизнесов (свыше 15 000 успешных сделок)
- ▶ Банкротство (параграфы 7 и 13)
- ▶ Специальное образование/обучение людей с инвалидностью
- ▶ Представляем интересы лендлордов

Robert Aronov is admitted to the Supreme Court of the United States, Bars of the States of New York, the United States District Courts for the Southern, and Eastern Districts of New York.

Наши юристы осуществляют экспертизу и консультации в различных областях права, предоставляя услуги, как начинающим предпринимателям, так и престижным организациям, компаниям и личностям, значащимся в списке Fortune 500.

Attorney Advertisement

Manhattan	Queens	Brooklyn	Long Island	Westchester
315 Madison Ave. New York, NY 10165	88-02 136 Str. Richmond Hill, NY 11418	1172 Coney Isl. Ave. Brooklyn, NY 11230	1225 Franklin Ave. Suite 325 Garden City NY 11530	75 South Broadway, 4 floor White Plains, NY 10601

РЕСТОРАН "ВИКТОРИЯ"

Глатт-кошерный ресторан
под наблюдением раббая Игаля Хаимова

Владельцы ресторана "Виктория"
Слава Аронбаев и Алик Симхаев приглашают
провести в нашем ресторане любое торжество: свадьбу, ингейджмент
пари, бар/бат-мицву,
юбилей и т.д., а также поминки.



Группа "Виктория"

НОВИНКА!
DJ
BOSS

Вместимость зала:
пари -
200 человек,
поминки -
до 300 человек



Контактные телефоны:

718-581-6933 Слава
718-830-4574

91-33 63RD DR, REGO PARK, NY

НАСИХА-

בית

ПРИНЦЕССА

ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН
Shhita Beit Yoseph

Проводим
любые
торжества



98-92 Queens Blvd
(напротив "Ор-Натан")



Вместимость
БОЛЬШОГО ЗАЛА
(пари) - 120 чел.,
юшво - 180 чел.,
VIP ЗАЛ (пари) - 40 чел.,
юшво - 60 чел.

Поминки -
\$20 с человека

ТЕЛ. (917) 622-7315 Авнер

בית

**REGISTRATION
NOW OPEN FOR
2012-2013**

UNDER THE LEADERSHIP
OF MR. LEV LEVIEV

Regents & AP Courses

Fully Equipped Science Lab

*Capturing the Potential of Every
Heart, Mind & Neshama!*

For more information contact us at:
The Jewish Institute of Queens
Ohr Chana Middle and High School for Girls Grades 7-12
60-05 Woodhaven Blvd. Elmhurst, NY 11373
Phone: 718-426-9369 or 917-670-5020

Choices of Electives

State of the Art Computer Lab

Sports Program

OUR GRADUATES CONTINUE THEIR HIGHER EDUCATION IN ISRAEL SEMINARIES,
AMERICAN SEMINARIES, AND COLLEGES SUCH AS TOURO MANHATTAN,
YESHIVA UNIVERSITY (STERN), HUNTER, QUEENS, TOURO BROOKLYN, AND OTHERS.

Pain Management

Специалист по
лечению боли

718-263-0055

Daniel Khaimov, M.D.

- Выпускник Медицинской школы Йельского университета (Yale Medical School)
- Резидентуру проходил в Колумбийском университете (Columbia University)
- Board Certified in Pain Management
- Board Certified in Anesthesiology

71-12 Main Street,
Kew Gardens Hills NY 11367
3 blocks off Jewel Ave

Доктор лечит:

- Боль в спине
- Радикулит
- Боль в шее
- Невропатия
- Грыжа диска
- Артриты
- Спазмы
- Cancer Pain
- RSD or CRPS

**Избавтесь
От
БОЛИ**

בס"ד

Glatt Kosher
Gabriel's
Restaurant

Семейный праздник или торжество, дружеская встреча за приятным столом, корпоративный ланч... Подобные события следует без сомнений доверять Грише Мордехаеву - тонкому знатоку своего дела, с сорокалетним опытом.

Вас ждет персональное исполнение любого блюда восточной и европейской кухни, приятная музыка и деликатный сервис.

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ КЕЙТЕРИНГ ВО ВСЕХ ЗАЛАХ НЬЮ-ЙОРКА

Вместимость зала:
Party - 120 человек,
Поминки - 200 человек

Weddings • Engagements • Bar-Bat Mitzvah
Birthday & Family Parties • Corporate Events

718-397-1818
90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374

Grisha Mordechaev

בס"ד
שומר שבת

MAZAL *wine & Liquors*

			
LOUIS ROYER V.S.O.P 2 BOT. \$49.99 EACH	VODKA PETERGOFF \$8.99 CP	RUSSIAN STANDARD \$15.99 CP	MANI- SCHEWITZ \$4.79 CP
			
	MOSCATO BARTENURA \$9.99 CP	PUTINKA \$10.99 CP	RASHI \$3.79 CP

ДЛЯ ПЕНСИОНЕРОВ ОСОБЫЕ СКИДКИ. ПРИ ПОКУПКЕ БОЛЕЕ \$30 ЗЕЛЕНЬИЙ ЧАЙ В ПОДАРОК

Работаем 6 дней в неделю. Понедельник – Четверг – 10AM-10PM
Пятница с 9PM. Закрываем за час до Шаббата. После Шаббата работаем до 12PM
149-11 Union Trpkе., Flushing 718-380-3437 За магазином есть паркинг
Между 149 и 150 Street

ПРЕСТИЖ ВАШЕГО БАНКЕТА!

Для работников ресторанов, кафе, цветочных магазинов большой выбор декораций, чехлов, скатертей, бантов, салфеток по приемлемым ценам сна продажу

Звоните Якову 917-662-7755

Глатт-кошерный Ресторан «КРИСТАЛЛ»
под наблюдением Игала Хаимова

Стоимость банкета, включая музыку, цветы, шоу всего за \$69.99

Эксклюзивный кейтеринг во всех залах Нью-Йорка: свадьбы, бар-мицвы, юбилеи: Terrace on the Park, Jericho Terrace, Sand Castle, Astoria World Manor, Floral Terrace, Oheka Castle. Цены доступные для всех.

138-31 КВИНС БУЛЬВАР, БРАЙВУД
718-558-9295
718-558-9290

БОРИС (917)842-6820
НИКСОН (347)338-9078
РОБЕРТ (646)763-5494

Имеете возможность в любое время пообедать, поужинать с 12 pm. Делаем заказы на дом, а также имеется SPECIAL LUNCH

SPECIAL PRICE
В связи с юбилеем ресторана "Кристалл" имеем специальные цены для проведения свадеб в центре Квинса: в роскошном большом зале "Terrace on the Park", "Astoria" – свадьбы, бар-мицвы, юбилеи за \$99.99 на 1 чел.

МЫ БУДЕМ РАДЫ ВИДЕТЬ ВАС В ФЕШЕНЕБЕЛЬНОМ РЕСТОРАНЕ



ИНТЕРВЬЮ



Тавриз АРОНОВА

Идея этого интервью уже давно витала в воздухе, не находя своего реального воплощения в жизнь. Видимо, было не время.

Однако оно всё-таки наступило, и теперь я предлагаю своим верным читателям этот материал, в котором три ведущих главных редактора общинной периодики – Велиям Кандинов, Эдуард Катанов и Рафаэль Некталов – говорят о разном, но весьма важном для каждого из нас и для общины в целом.

Издания, которые они возглавляют, прошли проверку временем и любовью читателей. И в условиях жуткой конкуренции стали не просто известными, но и заняли лидирующие позиции в нашей общине.

Тавриз Аронова: Мы живём в свободной стране, где каждый имеет право голоса. Однако что греха таить: свобода порою трактуется как ничем и никем не ограниченная возможность допускать любые высказывания, утверждения, откровенную ложь. Как вы это прокомментируете?

Эдуард Катанов: Прежде всего хотел бы отметить, что свобода - хоть и сладкое, многообещающее слово, однако его часто путают с вседозволенностью, присваивая себе право бросать ничем не подтверждённые обвинения, часто лживые утверждения, переходящие в клевету. Подмена понятий, бесцеремонное обращение с фактами, попытка выдать своё воспалённое возмущение за действительность – сегодня, увы, реальность.

Т.А. (с интересом): И какова ваша реакция на подобные, мягко говоря, ситуации?

Э.К.: Оспаривать клевету и (простите!) враньё – занятие бесполезное и вредное, а главное, бессмысленное. И потому я за долгие годы издательской работы приучил себя (и прежде всего своё самолюбие) реагировать только на реакцию моих читателей. Ну и, конечно, тех, чьё мнение мне не безразлично. И поскольку за 16 последних лет наши многочисленные читатели остались верны журналу “Надежда”, это вселяет уверенность в правильности выбранного пути.

Т.А.: Ну, а конкретные имена вы не хотите называть?

Э.К.: Увы, ничего подобного

С ГЛАВНЫМИ - О ВАЖНОМ

я стараюсь не читать и потому не обрадую: не замечаю. В этом смысле мне интересны горные вершины, а не топкие болота. Кстати, мои читатели солидарны со мной. Их интересует только наш журнал, его содержание. А всё остальное проходит мимо их сознания.

Т.А.: А в вашем журнале случались казусы или серьёзные ошибки?

Э.К.: Скажу откровенно - случались. Однако не надо забывать, что 16 лет в бизнесе – это в условиях жёсткой конкуренции немалый срок, и, естественно, ошибки неизбежны. Однако оговорюсь сразу – вся редакция и я лично как главный редактор и издатель всегда прилагаем максимальные усилия, чтобы исключить даже малейшие возможности неверной трактовки фактов, а уж тем более намеренного их искажения. Мы можем позволить себе перехвалить какого-либо героя очерка, но ни в коем случае не очернить и, уж тем более, оклеветать его. Это - наше жизненное кредо.

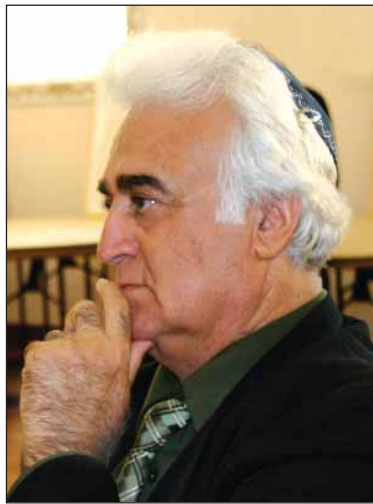
Т.А.: А вам не кажется, что перехвалить даже человека достойного – задача неблагодарная? Всегда найдутся те, кто весьма критически отнесется к “герою в сахарном сиропе”. Я уж не говорю о тех, чьи предки, будучи мелкими уличными торговцами в прошлом, сегодня гордо величаются купцами 1-й гильдии - не имея ни малейшего представления о том, что купцов подобного ранга среди бухарских евреев было всего 2-3 человека на всю Среднюю Азию.

Э.К.: Согласен с вами. Но позвольте кое-что прояснить. Когда человек пытается приукрасить своё прошлое, он обязательно должен помнить о том, что живёт среди свидетелей, хорошо помнящих, как всё было на самом деле. Но тем не менее старается, хотя бы на страницах журнала, реализовать свою мечту, которой никогда не суждено сбыться.

Ну что ж, как говорил классик, “блажен, кто верует”. Вероятно, те, кто любит “образ в сахарном сиропе”, надеются, что потомкам будет с кого брать хороший жизненный пример. Куда приятнее жить с осознанием того, что ты - саженец благородного дерева, нежели от сорняка. Читая о себе на страницах журнала, наш герой мыслит так: “Вот идеал, к которому надо стремиться!” А мы ему в этом помогаем.

Т.А.: Значит, если я правильно вас поняла, благородная борьба с клеветниками и лжецами – не ваш путь?

Э.К. (терпеливо): Да, грязную, зловонную лужу надо старательно обходить стороной. И чем дальше будет эта сторона,



тем больше шансов сохранить в чистоте то, что особенно важно для вас – доверие ваших читателей.

Т.А.: Ваш журнал “Бет Гавриэль” - особое печатное издание, которое можно назвать образцом толерантности, взаимного уважения и даже разумного дополнения двух областей жизни человека – религиозной и светской. Как вы пришли именно к такому сочетанию, казалось бы, далёких друг от друга образов жизни на страницах одного журнала?

Велиям Кандинов: Знаете, а я убеждён, что обычная светская семья, где мораль является важным и неотъемлемым аспектом жизни, живёт в сущности по тем же принципам, что и религиозная. И такую семью, где царят честь, достоинство, доброжелательность, благонравие и семейная атмосфера любви, вполне можно сравнивать с семьёй, где религия является смыслом и основой жизни.

Ибо и те, и другие ставят перед собой абсолютно одинаковую задачу – создание прочной семьи. И наш журнал в меру своих сил и возможностей пытается донести до всех наших читателей – и религиозных, и не очень – именно эту мысль. Причём, замечу, с первых дней своего существования.

Т.А.: В таком случае ваш непрекращающийся интерес к этой теме за давностью лет как бы и не особенно оправдан. Однако тема семьи не просто не покинула страницы вашего издания - она стала академической, классической, не перестала быть актуальной. Как вам кажется, почему?

В.К.: Тема семьи была, есть и будет основополагающей для нашего журнала. Ибо нет ничего важнее для человека, чем его семья. Радости, печали, заботы и тревоги, гордость и разочарование – всё это существенно влияет на человека, если он семейный.

Одинокий индивидум

ничего не отдаст, но и получить радость семейного тепла ему тоже не светит. Уверен, человек полноценно живёт только в условиях хорошей крепкой семьи, которая приносит много хлопот, трудностей и проблем, но одновременно дарит взамен тепло, уют, уверенность и чувство востребованности.

Т.А.: Пожалуй, вас вполне можно назвать и теоретиком, и практиком внутри- и околосемейных отношений. Что, по вашим наблюдениям, изменилось в этой области нашего бытия за последнее десятилетие?

В.К.: Ну, прежде всего я обратил внимание на то, что резко сократился поток молодых пар, которые приходят к нашему уважаемому раббау Имонуэлю Шимонову для получения морально-психологической помощи в семейных конфликтах.

Если раньше, 8-10 лет назад, к нему, знатоку в семейных проблемах, выстраивались ежедневные очереди из числа молодых проблемных супругов, то теперь их стало существенно меньше. Это, казалось бы, обнадеживает и указывает на то, что молодёжь стала относиться к браку значительно серьёзнее, осмысленнее. Однако появилась другая, весьма настораживающая тенденция, которая уже вопиет о себе в полный голос.

Т.А. (с интересом): Да? И какая же?

В.К.: В общине есть значительное количество молодых людей в возрасте 28-35 лет, которые не могут жениться или выйти замуж. Причём, заметьте, все они - состоявшиеся, как правило образованные, материально обеспеченные люди. И на протяжении ряда лет не могут устроить свою семейную жизнь. Это - очень тревожный сигнал не только для них самих, но, прежде всего, для их родителей.

Т.А. (с сомнением): Для их родителей?

В.К.: Представьте себе, огромный процент разбитых молодых семей обусловлен вмешательством родителей.

Т.А.: Мне казалось, что молодые сегодня слишком самостоятельны, чтобы оглядываться на родителей.

В.К.: Увы, как раз тогда, когда нужно принять мудрое, спокойное, уравновешенное решение с обеих сторон, очень часто кто-то из родителей самым негативным образом влияет на ситуацию, а то и оба сразу.

Т.А.: А что лежит в основе подобных конфликтов?

В.К.: Колоссальный процент – это финансовые проблемы, которые разводят людей по разные стороны бар-

рикады. Теперь очень часто уже перед свадьбой невеста или жених требуют подписать документ, в котором другая сторона отказывается от денежных претензий в случае будущего развода. Ещё и свадьбы не было, а родители страхуют своих детей на случай развода.

Все разговоры-переговоры пап и мам сводятся только к обсуждению финансовых вопросов. О любви, романтике и речи нет. Но ведь в основе семьи должны быть прежде всего отношения «мужчина – женщина», а уж потом - деньги, которые, конечно, очень важны, но не могут быть единственной основой семейных отношений.

И такое огромное количество уже вполне созревших для семейных отношений людей, но до сих пор одиноких, внушает очень серьёзную тревогу. Молодые люди словно разучились влюбляться, их маяки – только голый расчёт и финансовая независимость друг от друга.

Т.А.: Вы говорите об абсолютном большинстве?

В.К.: Увы, процентов 70-75 – это те, кто боится прогадать, мучительно подыскивают удобные варианты и потому переживают сроки создания семьи лет на 8-10, а то и на все 15. И, поверьте, это не надуманная, а вполне реальная проблема, которая должна заставить родителей задуматься! Именно они внушают своим детям страхи, опасения, недоверие и повальную подозрительность.

Т.А.: Да уж! Вот они, блага современной цивилизации, когда самое важное отходит куда-то на задний план – и человек оказывается обделён в чём-то главным.

В.К.: К великому сожалению, это так. И замалчивать данную проблему мы не можем.

Т.А.: Пару недель назад в нашей общине прошёл международный семинар по проблемам печати.

Оргкомитет семинара провёл весьма успешную подготовительную работу, в которой деятельное участие приняли два главных редактора наших ведущих изданий – Эдуард Катанов (журнал “Надежда”) и Рафаэль Некталов (The Bukharian Times). Будучи участницей семинара, я, тем не менее, хотела бы спросить у вас: по какому принципу проводился отбор и приглашение на семинар?

Рафаэль Некталов: Оргкомитет сам принимал решение, кого приглашать из пишущей братии. Я, как и другие наши главреды и журналисты, был приглашён организаторами. Правда, вместе с Эдуардом Катановым и сами принимали некоторое участие в организационной работе.

Т.А.: Вы не единожды вы-

67 ЛЕТ ВЕЛИКОЙ ПОБЕДЫ

Сохраним традиции и немеркнущую славу поколения победителей!

Победа над нацистской Германией и милитаристской Японией во Второй мировой войне спасла человечество от фашистского порабощения, пресекла Катастрофу евреев, создала условия для образования Государства Израиль. В составе армии антигитлеровской коалиции сражались 1.685.000 воинов-евреев. Их мужество и воинское мастерство высоко оценили руководители и военачальники стран коалиции.

СОВЕТСКИЕ ЕВРЕИ НА ФРОНТЕ

22.06.1941 г. Германия напала на СССР. Сражения под Москвой, Сталинградом и Курском решили исход Второй мировой войны. На Восточном фронте Германия потеряла 73,5 % живой силы и 75 % боевой техники. 500 тысяч советских евреев сражались на фронте. В их числе – 32 тысячи офицеров и более 300 генералов и адмиралов.

ПОГИБЛО 206 ТЫСЯЧ ВОИНОВ-ЕВРЕЕВ

Не было на войне подвига, который не совершили бы воины-евреи. Более 30-ти совершили воздушный таран. 4

ЕВРЕИ ВО ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЕ 1939-1945**(Краткая памятка)**

закрыли собой огневые точки. 11 направили свой подбитый самолёт на скопление врага. 14 награждены орденами Славы трёх степеней, более 140 стали Героями Советского Союза. Среди воинов-евреев: 34 командира дивизии, 12 командиров корпусов, 9 командующих армиями.

Исключительна роль евреев в военной промышленности и науке. 50-ти руководителям этих отраслей были присвоены генеральские звания, 45 возглавляли ключевые оборонные предприятия и НИИ, 12-ти присвоено звание Героя Социалистического Труда.

СОЮЗНИКИ

США вступили в войну 08.12.1941 г. Вели боевые действия на Тихом океане, в Северной Африке, Италии. 06.06.1944 г. открыли Второй фронт в Европе.

В армии США воевало 550 тысяч евреев. 23 носили звание генерала (адмирала), 61.567 награждены медалями, 11.350 погибли на фронтах.

Великобритания объявила войну Германии 03.09.1939 г., вела боевые действия в Норвегии, Франции, Северной Африке, на Атлантическом

океане. В армии было 62 тысячи евреев. Более 500 награждены за мужество. 8 носили звание генерала. В составе британской армии воевали около 30 тысяч евреев-добровольцев из Палестины. Потери евреев Палестины – 700 человек.

В сентябре 1944 г. была создана еврейская бригада (5 тысяч человек). Воевала в Италии.

ЕВРЕИ-УЧАСТНИКИ ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ

СССР – 500 тысяч, США – 550 тысяч, Великобритания – 65 тысяч, Палестина (в рядах Британской армии) – 35 тысяч, Канада – 16 тысяч, Польша – 200 тысяч, Франция – 46 тысяч, Греция – 13 тысяч, ЮАР – 10 тысяч, Голландия – 7 тысяч, Бельгия – 7 тысяч, Чехословакия – 8 тысяч, Австралия и Новая Зеландия – 3 тысячи.

ТРАГЕДИЯ И ПОБЕДА

В 1939-1945 г.г. Германия организовала и осуществила убийство по «расовому признаку», с невиданной в истории жестокостью, более 6-ти млн. евреев – полноправных граждан европейских стран, в т. ч. 1,5 млн. их детей. Это –

глубокая моральная катастрофа Германии и спровоцированных ею народов, которым ещё предстоит пройти сложный путь к истине и покаянию. Евреи оказывали убийцам вооружённое сопротивление. В более чем 100 гетто действовали боевые группы. Широко известны восстания Варшавского гетто (апрель – май 1943), Тремблинке (02.07.1943), Освенциме-Биркенау (август 1944) и др. Более 30 тысяч евреев воевали в партизанских отрядах на территории СССР. Активно действовали более 90 еврейских партизанских отрядов. Многие тысячи евреев участвовали в Движении Сопротивления в Италии, Франции, Греции и других странах.

НАСЛЕДНИКИ ПОБЕДЫ

В огне сражений, в ужасе Катастрофы рождалось и крепло понимание: надёжно защитить еврейский народ и его детей может только своя Родина, своё государство, своя армия. Армия Обороны Израиля – законная наследница доблести еврейских воинов Второй мировой войны и мужества борцов гетто!

Автор-составитель - историк Давид ЗЕЛЬВЕНСКИЙ,



руководитель военно-исторического музея «Энергия мужества». Израиль, Хадера.

Союз ветеранов Второй мировой войны, борцов против нацизма.

Дорогие соотечественники - граждане Израиля, «Бней Исраэль», Америки! Мужчины и женщины! Молодые и пожилые! Сабры, ватики и олимпы! Светские и религиозные! Левые и правые! Я вас всех сердечно поздравляю с великим праздником – Днём Победы над нацистами! Безопасность и мир Израилю и еврейскому народу во всем мире! Ам Исраэль хай!

Наум КРУПЕЦКИЙ, дипломированный доктор технических наук и старший научный сотрудник, подполковник-инженер СА в отставке, 1928 года рождения.



сказывали своё одобрение тематике семинара. Полагаете, семинар должен стать ежегодным?

Р.Н. (решительно): Более того, такие встречи надо проводить несколько раз в году. Непринуждённая обстановка, обмен мнениями, порою острая полемика, дискуссии, обмен опытом, взаимопомощь, взаимовыручка – всё это мощная поддержка для любого издателя, главного редактора или журналиста. Семинар показал, что сплочённость, общая теоретическая, моральная база ведущих изданий – штука плодотворная и крайне необходимая, особенно для общинной газеты.

Т.А.: *Всем известно, что, помимо руководства газетой, вы ведёте большую общественную работу.*

Порою редакция газеты становится общественной приёмной для членов нашей общины. Так что с полным основанием можно сказать, что вы держите руку на пульсе жизни бухарских евреев. Как вы расцениваете на сегодняшний день общественную ситуацию в общине?

Р.Н.: В целом неплохо. После титанических усилий, предпринятых Симхой Алишаевым, Борисом Мататовым, их соратниками и сподвижниками, финансовый кризис заметно ослаб, хотя расслабляться нам нельзя – ещё очень много денежных проблем. Однако, что касается общественно-политической активности, тут работы непочатый край. За годы построения нашей общины очень многое сделано.

Создан Конгресс бухарских евреев США и Канады, организованы центры в тех штатах Америки, где живут наши соплеменники. Многие общественные организации ведут активную работу с людьми. Вся палитра общественно-политической жизни представлена сегодня в нашей газете и ряде других изданий.

Я бы хотел отметить особую роль Бориса Кандова и возглавляемого им Конгресса бухарских евреев США и Канады в деле продвижения нашей общины на международную арену. Всевозможные

конференции, диспуты, круглые столы, встречи на высоком дипломатическом уровне выгодно выделяют нашу общину. И в этом я вижу заслугу нашей политической надстройки – Конгресса бухарских евреев США и Канады.

Но всё-таки сегодня нет того бурного потока инициативы, который был присущ нам в докризисные годы. Хотя, признаюсь, радуется прилив молодых сил, которые довольно громко заявили о себе в последнее время.

Т.А.: *Конкретизируйте, пожалуйста.*

Р.Н.: Ну, например, социально-религиозная организация «Эмет ве Эмуна» («Правда и справедливость»). Основной костяк её составляют молодые, но вполне зрелые по образу жизни, мысли, чувств люди, которые являются прихожанами синагоги раббая Тамаева. Они объединились в организацию совсем недавно, год с небольшим назад, но уже сумели доказать конкретными делами свою состоятельность. Как говорится, пришли всерьёз и надолго.

Или работа молодежной организации «Ахдут», Bukharian Teen Lounge (совместный проект с JCCA. - Ред.). Две последние имеют постоянные страницы в нашей газете, публикуют собственные авторские материалы о своей довольно успешной деятельности в нашей общине.

Т.А.: *Хороший наглядный пример. Об этих организациях я знаю не понаслышке, но поговорим об этом как-нибудь отдельно, ибо реальные дела заслуживают особого внимания наших читателей.*

9 мая на торжественном банкете в честь Дня Победы слова приветствия нашим ветеранам произнес кандидат в конгрессмены от Демократической партии Рори Ланцман. Всем известно, что демократы почти поголовно проголосовали за однополые браки. А пару дней назад член Демократической партии, президент США Барак Обама также выразил одобрение по этому вопросу.

Вас не смущает, что, с одной стороны, общину призывают голосовать за демократов, а это будет означать наше автоматическое согласие и с их весьма неоднозначной программой. С другой стороны, бухарские евреи – ортодоксальная ветвь еврейства. Как совместить несовместимое?

Р.Н.: Смущает, и даже очень. По роду моей профессиональной и общественной деятельности мне довольно часто приходится обсуждать, причём публично, весьма щекотливые вопросы, на которые немислимо трудно найти ясные ответы. Я убеждён, что в

свободной стране каждый волен выбирать тот образ жизни, который ему нравится. Главное - не навязывать свои взгляды тем, кто их не принимает. Лично я в вопросе семьи абсолютно старомоден и консервативен. Семья, по моим представлениям, – это обязательно женщина, мужчина и дети.

А как совместить несовместимое? Что ж, это сложный вопрос, и ответа на него у меня нет. Пока. Но меня очень настораживает тот факт, что президент самой могущественной страны в мире ради того, чтобы получить одобрение в Голливуде и собрать там несколько миллионов на свою предвыборную кампанию, готов поступиться принципами общества, в судах которого объявлено: мы верим в Б-га. Я не знаю ни одной традиционной конфессии (а это почти 5 миллиардов людей), которые разделяют позицию Обамы. Столько экономических проблем, а тут, как говорят бухарские евреи: хаммая монда, аммая гифтин!

Т.А.: *Благодарю за вашу попытку быть толерантным в этом вопросе.*

И, обращаясь ко всем трём героям данного интервью, прошу принять мои слова искренней благодарности за участие в нашей беседе.

ИУДАИЗМ



**Раббай Барух
БАБАЕВ,**
раввин Цент-
ральной синагоги –
Канессои Калон

Сегула - молитва за детей и за всё потомство, которую составил **Ашла Акадош** — рав Йешая а-Леви Оровиц (1558—1630), один из великих ашкеназских раввинов 17 века (Ашла похоронен в Твери рядом с Рамбамом и рабби Йохананом бен-Закай).

Есть обычай накануне новомесячья Сивана (21 мая нынешнего года) проносить написанную им молитву: «Обязаны мы молиться и просить Б-га, благословен Он, обо всём, что необходимо нам, потому что всё — от него, благословен Он...И, в особенности, нужно человеку спешить молиться о вечном и кошерном потомстве... Сердце моё говорит мне, что молитва эта принимается особенно благосклонно накануне Рош-Ходеш Сиван». Разумеется, эту молитву можно прочесть и дома.

Ата ну А-донай Элоэну ад шэло вара аолам, веата ну Элоэну мишэбара аолам, умэолам веад олам ата Э-ль, уварата оламеха бегин леиштемодаа элакутах беэмцаут Торатеха акедоша кемо шэамеру работэну зихронам ливраха. Берэшит, бишвиль Тора увишвиль Йисраэль, ки нем амеха венахалатеха ашэр ба харта баһем миколь аумот, венатата лаһем Торатеха акедоша, векэравтам лешимха агадоль.

Веаль кийум аолам веаль кийум аТора ба лану мимеха А-донай Элоэну шенэй цивуйим, катавта бе-Торатеха перу урву, вехатавта бе-Торатеха велимадтэм отам эт бенэхэм. Веакавана виштээн эхат, ки ло летоу вара та ки им лашэвэт, велихводеха барата яцарта афасита, кедэй шэни'йэ анахну вецэцаэну вецэцаэй коль амеха бэт Йисраэль йодээй шемэха веломедэй Торатэха.

Увехэн аво элэха А-донай Мэлэх малхэй һамелахим, веапиль техинати, везнай леха телуйот ад шэтэхонэни ветишма тефилати леазмин ли баним ува нот, вегам һэм йифру вейирбу һэм увнэхэм увнэй венэхэм ад соф коль һадорот летахлит шэхэм ваани кулану яаску бе-Торатеха акедоша лилмод улеламэд лишмор велаасот улкайэм эт коль диврэй талмуд Торатеха беаһава. Веһазэр энэну бе-Торатэха ведабэк либэну бемицвотэха леаһава ул'йир'а эт шемэха.

СЕГУЛА - МОЛИТВА ЗА ДЕТЕЙ

Авину Ав һарахаман, тэн лехулану хайим аруким уврухим, ми хамоха Ав һарахамим зохэр йецурав лехайим берахамим. Зохерэну лехайим ницхийим кемо шэһитпалэль Авраам авину лу йих'йэ лефанэха, уфэршу работэну зихронам ливраха, бейир'атэха. Ки алькэн, бати левакэш улханэн милефанэха шэйеэ зар'и везэра зар'и ад олам зэра кашэр, веаль йиммацэ ви увзар'и увзэра зар'и ад олам шум песуль вашэмэц, ахшолом взэмэт ветов веяшар беэнэй Эло-һим ув'энэй Адам. Вейи'йу баалэй Тора, марэй Микра, марэй Мишна, марэй Талмуд, марэй Раза, марэй Мицва, марэй гомелэй хасадим, марэй

мидот трумийот, веяавдуха беаһава ув'йир'а фенимит, ло йир'а хицонит. Ветэн лехоль гевия угевия мэхэм дэй махсора бехавод, ветэн лаһэм бериут вехавод вахоах, ветэн лаһэм кома вейофи вехэн вахэсэд. Вейи'йэ аһава веахва вешолом бэнэһэм, ветазмин лаһэм зивугим һагуним мизэра талмидэй хахамим мизэра цадиким, вегам зивугам йи'йу кемотат ке-холь ашэр һитпалалти алэхэм, ки зикарон эхад олэ лехан улхан. Ата А-донай йодэа коль таалумот, улфанэха ниглу мацпунэй либи, ки хаванати бехоль элэ лемаан шимха һагадоль веһакадош улмаан Торатеха һакедоша. Аль кэн анэни А-донай анэни баавур һаавот һакедошим Авраам Йицхак веЯаков, увиглалам тошиа баним ли'йот һаанафим домим лешорешам. Уваавур Давид авдеха рэгэль реви́и бамэркава, һамшорэр беруах кодшэха.

Шир һамаалот ашрэй коль йерэ А-донай һаолэх бидрахов. Йегиа капэха ки тохэль ашрэха ветов лах. Эштэха кегэфэн пория беяркетэй вэтэха банэха киштилей зэтим савив лешулханэха. Инэ хи хэн йеворах гавэр йерэ А-донай. Йеварэхэха А-донай ми Цийон ур'э бетув Йерушалаим коль йемэй хайэха. Ур'э ваним леванэха шолом аль Йисраэль.

Ана А-донай шомэа тефила йекуям бану һапасук ваани зот берити отам амар А-донай рухи ашэр алэха удварай ашэр самти бефиха ло ямушу мипиха

умипи зар'аха умипи зэра зар'аха амар А-донай мэата веад олам. Йи'йу лерацон имрэй фи веэ'йон либи лефанэха А-донай цури веогоали. Амен!

Перевод

Ты, Г-сподь, Б-г наш, существовал до сотворения мира, и Ты, Б-г наш, не изменился после сотворения мира, и от века до века Ты Б-г. И Ты создал Свой мир, чтобы узнали, что Ты — Б-г, из святой Торы Твоей, как сказали наши мудрецы, благословенна их память: «В начале...» — ради Торы и ради Израиля. Потому что они — народ Твой и удел Твой, Ты избрал их из народов и дал им Свою святую Тору, и приблизил их к Своему великому имени. И о сохранении этого мира и о сохранении Торы даны Тобой, Г-сподь, Б-г наш, два повеления: сказано в Торе Твоей «плодитесь и размножайтесь», и сказано в Торе Твоей: «и научите им сыновей своих». И смысл в них обоих один: что не для пустоты создал Ты [мир], а для заселения, и во славу Свою создал, сотворил и сделал, чтобы мы, и наши дети, и дети



детей всего народа Твоего, дома Израиля, знали имя Твоё и изучали Тору Твою.

Итак, я приду к Тебе, Б-же, Царь царей над царями, и буду молить, и глаза мои будут смотреть на Тебя, пока Ты не помилуешь меня и не услышишь мою молитву: послать мне сыновей и дочерей, и чтобы они тоже плодились и размножились, они, и их дети, и дети детей их до конца всех поколений. Для того, чтобы они, и я, и все мы занимались Твоей святой Торой, учили и обучали, хранили, и делали, и выполняли все слова учения Торы Твоей с любовью. И просветли глаза наши Торой Твоей, и привлеки сердце наше к заповедям Твоим, чтобы любить Твоё имя и трепетать перед ним.

Отец наш, отец милосердный, дай нам всем жизнь долгую и благословенную. Кто, подобно Тебе, милостиво вспоминает о созданиях Своих, даруя им жизнь? Вспомни нас и даруй нам жизнь, как молился праотец наш

Авраам: «О, лишь бы Ишмаэль жил пред Тобой», и истолковали мудрецы наши, благословенна их память: «в страхе Твоём». И поэтому пришёл я просить и молить пред Тобой, чтобы было семя моё и семя семени моего навеки семенем кашерным. И пусть не будет ни во мне, ни в потомстве моём, ни в потомстве потомства моего никогда никакого порока и позора, только мир и правда, доброе и прямое в глазах Г-спода и в глазах людей. И пусть они будут сведущи в Торе: знают Писание, знают Мишну, знают Талмуд, знают Тайное, соблюдают заповеди, оказывают милость, обладают возвышенными качествами, и пусть служат Тебе с любовью и внутренним трепетом, — не с внешним трепетом. И дай каждому из них то, что им необходимо для достойной жизни, и дай им здоровье, и достоинство, и силу, и дай им статность, и красоту, и привлекательность, и милость, и пусть будет любовь, и братские чувства, и мир между ними. И пошли им достойную пару, из рода мудрецов Торы, из рода праведников, и пусть сами они будут достойными супругами, как я молился о них, потому что одного и того же прошу я для тех и для других.

Ты, Б-же, знаешь все тайны, и пред Тобой открыто скрытое в сердце моём: что я прошу Тебя обо всём этом ради имени Твоего великого и святого и ради святой Торы Твоей. Поэтому ответь мне, Б-же, ответь мне ради праотцев святых, Авраама, Ицхака и Яакова, и ради них спаси сыновей, чтобы ветви были подобны корням. И ради Давида, раба Твоего, четвёртой опоры колесницы, певца, одарённого святым духом Твоим.

Песнь ступеней. Счастливы всякий боящийся Г-спода, следующий путям Его. Когда ешь ты (от) плодов труда рук твоих, счастлив ты и благо тебе. Жена твоя, как лоза виноградная плодоносная, во внутренних покоях дома твоего; сыновья твои, как молодые деревца масличные, вокруг стола твоего. Вот так благословится муж, боящийся Г-спода. Благословит тебя Г-сподь с Цийона и увидишь благополучие Иерусалима во все дни жизни твоей. И увидишь сыновей у сыновей твоих. Мир над Израилем!

Прошу тебя, Б-же, внемлющий молитве! Пусть сбудется со мной то, что сказано в стихе: «И Я — вот завет Мой с ними, — сказал Г-сподь: дух Мой, который на тебе, и слова Мои, которые вложил Я в уста твои, не отступят от уст твоих, и от уст потомков твоих, и от уст потомков потомков твоих, — сказал Господь, — отныне и вовеки». Амен!



www.bukhariantimes.org

Publisher:

**Bukharian Jewish
Community Center**

Editor-in-Chief

RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary publisher

DAVID S. AMINOV

Editors:

**BORIS I. PINKHASOV
EDWARD PARIANTS
YURIY TSYRIN
IRINA SHIFRINA**

Advertising

**MARIK RUBINOV
Editorial Committee:**

**ARON ARONOV
TAVRIZ ARONOVA
RENA ARABOVA
VLADIMIR A. AULOV
MARKIEL DANIEL
SVETLANA ISKHAKOVA
BORIS KATAEV
MIKHAIL SHIMONOV
IMANUEL RYBAKOV**

**ARKADIY YAKUBOV
MARIA YAKUBOVA
ZOYA YAKUBOVA
BELLA ZELKIN**

Design

**Alex Melik-Barkhudar
Photographers:**

**Grigoriy Kaikov
ADVERTISING DIRECTOR
Mark Rubinov
917-306-0401**

**Address: 106-16 70 Ave.,
Room 111, Forest Hills,
New York 11375**

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим
знаком публикуются
на правах рекламы

ОБРАЗОВАНИЕ



Рена АРАБОВА

ЧТО ТАКОЕ ШАШМАКОМ?

Открытый урок бухарско-еврейского национального искусства XX века в Квинс-колледже

Дорогие читатели нашего еженедельника, хочу представить вашему вниманию мои впечатления от посещения урока по курсу истории бухарских евреев XX века в Квинс-колледже. По инициативе молодого профессора-энтузиаста колледжа Имануэля Рыбакова, окончившего данное учебное заведение и оставленного там для преподавания, прошел прекрасный, открытый, познавательный урок популяризации истории бухарско-еврейской культуры, в частности искусства, среди молодежи.

На урок были приглашены артисты: поэт, певец, тамбурист Рошель Рубинов, окончивший Институт искусств в Таджикистане, в г. Душанбе, его брат Яков Рубинов - дойрист, сын Рошеля Рубинова - молодой певец Аврам Рубинов, известная в общине певица и актриса Тамара Катаева. Как сообщил нам Имануэль Рыбаков, теоретически тема культуры бухарских евреев изучалась студентами на протяжении семестра, затем прошла экскурсия в Музей бухарско-еврейского наследия, созданный энтузиастами общины Ароном Ароновым и Юрием Садыковым. Преподаватель данного курса Имануэль Рыбаков запланировал сделать открытый наглядный урок, чтобы закрепить теоретические знания и расширить представления студентов о нашем искусстве.

Сделаю небольшое отступление. Не секрет, что даже нашему, уже немалому поколению, неизвестны многие исторические явления нашей культуры. Например, я с момента появления рекламы «Шашмаком форэвер» мучилась мыслью: а что же такое Шашмаком, почему он так называется и почему его так любит старшее поколение? Подходила ко многим с этими вопросами, но удовлетворительного ответа, к сожалению, не находила. Нам, воспитанным на классической европейской культуре, непросто это осознать. А если не знают и не понимают родители, где об



этом узнать нашим детям, тем более внукам?

Вы скажете: там, где есть бабушки и дедушки, понимающие наше искусство. Ну, а если в окружении детей нет таких бабушек и дедушек, то Квинс-колледж может быть источником нужных знаний. Думаю, не ошибусь, если скажу, что это - единственный во всем мире колледж, где студенты изучают историю и культуру бухарских евреев.

Во вступительном слове И.Рыбаков сказал, что в группе пройдет необычный урок: приехали гости - артисты. И он представил их аудитории.

Студенческая молодежь в данной группе преимущественно была из бухарско-еврейской общины. Прозвучал вопрос профессора: «Что вы знаете о бухарско-еврейском этническом искусстве?» В ответ мы услышали: «Шашмаком!» И. Рыбаков записал это словосочетание на доске и объяснил, что оно состоит из первой части - «шаш» и второй - «маком».

«Что же они значат?» - был его следующий вопрос. Последовал ответ: «Слово «шаш» персидского происхождения и означает число шесть, а «маком» означает «музыкальное произведение».

Подводя итог, И.Рыбаков объяснил, что Шашмаком - это законченный цикл шести классических музыкальных произведений, соответствующий на-

званиям ладов. Макомы исполнялись на различных веселых мероприятиях: свадьбах, бар-мицвах, брит-милла и др.

Цикл из шести классических музыкальных произведений Шашмакома, известных нам, - это Бузрук, Рост, Наво, Дугох, Сегох, Ирок. Вокальная часть Шашмакома основана на персидско-таджикской классической лирике с элементами бухарского фольклора.

Непревзойденными исполнителями Шашмакома являлись такие мастера, как Усто Левича Бабаханов, Усто Михаил Толмасов, Усто Гавриэль Муллокандов, Усто Нерье Аминов, Усто Барно Исхакова. Приятно отметить, что студентам были наглядно представлены образцы песенного искусства бухарских евреев с комментариями их профессора, влюбленного в свой предмет.

Мы услышали маком «Ироки Бухоро», который сопровождался разной реакцией присутствующих: почему-то у одних он вызвал слезы, а у других - смех. Всем понравилась протяжная и возвышенная, талантливо исполненная Рошелем Рубиновым песня в жанре Катта ашула (Большая песня), которую характеризуют высокие ауджи - кульминации, построенные на протяжности самой высокой ноты.

Это было восхитительно! Музыка и слова рождали в слушателях особенное чувственное состояние - безусловно, у всех разное. После исполнения отрывка из Шашмакома И.Рыбаков задал вопрос: «Что, по вашему мнению, труднее исполнять: маком или поп-музыку?» Студенты дружно ответили: «Маком!» - «Может ли исполнять его каждый певец?» И мы услышали: «Конечно, нет, лишь специально обученные певцы».

Затем молодой, но подающий большие надежды певец Аврам Рубинов исполнил песню «Пан пан а баровар нест» (пять пальцев на руке - неодинаковы) на стихи своего отца Рошеля Рубинова. Песня пришлась по душе студентам, поразив их глубоким философским смыслом.

«Яккахони» является интересным своеобразным жанром. Песню «Дар куча будам» из этого

Следующей оказалась веселая и игривая, задорно прозвучавшая песня, исполняемая перед завершением Пасхальной Агады «Якумин ки медонад» («Кто знает, что такое: один?»)...

Как в жизни нередко бывает, рядом с радостью живет и печаль. Настал черед печальных песен, называемых «Хаккони». Их исполняли так называемые «Гуянда». «Обычно это были (и есть в настоящее время) женщины», - продолжил свой рассказ И.Рыбаков. Одна песня из цикла «Хаккони» - «Правдивость» - под названием «Падарчоном» («О, любимый отец!») была трогательно исполнена Рошелем Рубиновым, заставив меня прослезиться.

«Какая разница между «Хаккони» и «Шашмакомом?» - спросил у студентов профессор. И прозвучал ответ, что в Хаккони поётся о скорби и утрате, а в маком - о высокой любви.

Затем рассматривались тра-



жанра исполнили дуэтом Рушель Рубинов и Тамара Катаева в ярком бухарском костюме с традиционными украшениями на груди и руках. Аккомпаниаторами были Р.Рубинов - на танбуре и его брат Яков - на дойре.

Прежде чем стали исполнять песню, Рыбаков детально объяснил особенности танбура - плекторного таджикского инструмента. Желаящим разрешалось если не сыграть на нем, то попробовать извлечь звуки.

Самые отважные попробовали сыграть на дойре. Но поняли, что при кажущейся простоте дойра - очень своеобразный инструмент, требующий большой концентрации и знания огромного количества сложных усулей - ритмо-формул.

Прозвучавшая затем песня, великолепно исполненная артистами, еще больше подняла нам всем настроение. И.Рыбаков рассказал о значении слов песни.

Затем был представлен вниманию студентов жанр «Широ» (песни с иврита), который широко практикуется в дни субботних праздников в синагоге и дома во время трапезы. Студентам представили «Халилуя» («Алелуя!») - восхваления Вс-вышнего, которые исполняются в Шаббат. Одна из них, «Руз ба руз» - «Rüz ba rüz» («День за днем») протяжно и величественно прозвучала в исполнении Рошеля Рубинова. Затем профессор Рыбаков объяснил значение слов и глубину мыслей этой песни.

традиционные свадебные обряды и их песенное сопровождение. По ответам чувствовалось, что студенты хорошо усвоили весь материал. В конце урока Тамара Катаева исполнила свадебную песню «Махваши нозук» и затем, как и положено бухарской со-занда, красиво станцевала.

Познакомили студентов еще с одним видом музыкального сопровождения в танце - кастаньетами

«Кайрок». Девушки-студентки подержали их в руках и даже попытались на них поиграть. Профессор пояснил, что в танце мимикой и движениями рук исполнители выражают слова и проявления чувств, а Тамара Катаева показала, как это происходит в действительности.

Так незаметно пролетело время, что два часа познания и наслаждения быстро завершились. Моя беседа со студентами после урока убедила меня еще раз в том, что такого рода занятия помогают им еще больше понять и полюбить свою национальную культуру, и они непременно запомнят этот урок на всю жизнь. Кстати, среди студентов были не только бухарские евреи.

Как методист смею заключить: урок достиг цели, а значит, есть смысл широко поддерживать это начинание, способное заметно поднять авторитет и самоидентификацию нашего небольшого, но такого талантливого и самобытного народа.

СОБЫТИЕ В НЬЮ-ЙОРКЕ.

Создан благотворительный проект «Free Book»

для детей от 6 месяцев до 8 лет.

Цель проекта: научить детей любить читать книги и обогатить знаниями наших детей традицией и культурой еврейского народа.



Для этого необходимо зарегистрироваться на сайте: «The PJ Library» и дети каждый месяц будут получать по почте красочные книжки еврейских писателей разных стран или получать CD с музыкой еврейских композиторов. На сайте дети могут выбрать любую книгу или CD.

Лилия Рубинова

КВИНС-БУЛЬВАР



Эдвард
ПАРИАНЦ

Верховный суд признал Закон штата Нью-Йорк о контроле над кашрутом от 1915 г. противоречащим Конституции США. Так завершились судебные тяжбы владельцев «Commack Kosher Market Deli and Caterers» в г. Коммак на Лонг-Айленде братьев Джефа и Брайяна Ярмиш против штата Нью-Йорк.

Во вторник после обеда колокольчик на дверях магазина зазвонил в течение часа, может быть, раза три-четыре. Одиноким покупатели толкали свои коляски с мясными продуктами посреди большого помещения, знавшего лучшие времена.

Семь лет назад здесь, в этом единственном в округе Сафак (Suffolk) кошерном супермаркете было не протолкнуться. То было время хороших заработков. С тех пор, как хозяйева подали в суд на штат Нью-Йорк, положение изменилось. Братья заявляли: государство не должно определять, что такое кашрут. С 1996 г. братья Джефф и Брайан Ярмиш выиграли у государства и штатной Инспекции по контролю над кашрутом три иска. Верховный суд отклонил апелляцию штата и признал правоту братьев, а существовавший закон неконституционным, нарушающим принцип отделения религии от государства.

Кошерность еды, кашрут определяется религиозными еврейскими законами — и только. Первый гражданский закон о кашруте в штате Нью-Йорк был принят еще в начале XIX века. Тогда же были определены наказания за подделку этикеток кошерных продуктов. Закончилась американская гражданская война, освобождение рабов, Октябрьская революция в России, Первая и Вторая мировые войны, образовалось Государство Израиль, развалился СССР, борьба за гражданские права в США, а старый нью-йоркский закон продолжал действовать. Еще в 1915 г. была принята нынешняя формулировка закона, а в 1942 г. исполнение закона было передано Департаменту штата по сельскому хозяйству и рынкам. При департаменте была образована Инспекция по надзору за кошерностью продуктов.

Братья Ярмиш унаследовали бизнес от своего отца Ирвинга. Они начинали в магазине мальчиками. Поколе-

КАШРУТ И КОНСТИТУЦИЯ США



ния семьи Ярмиш соблюдала религиозные традиции и сохраняла еврейскую культуру. «Моя бабушка и отец читали еврейский Форвард», — сказал нам старший брат Джефф Ярмиш (46) при знакомстве. Поначалу братья не задумывались, против какой силы выступили. Началось все с возмущения придирками инспекторов. То запретят к продаже партию бараньих языков за то, якобы были недостаточно просолены, то нашли, что партия индюшатины неправильно маркирована. Однажды это была якобы неправильно упакованная телятина, другой раз — та же проблема с индюшьями ножками». Постоянно налагались штрафы, от 100 до 600 долларов. «Придинок было так много, что я перестал спать ночами, Джефф тоже не спал ночью», — рассказывает Брайан Ярмиш (41), — «Как-то они пришли в магазин прямо накануне Песаха, чтобы мы не успели ничего исправить. У них не было никаких писанных инструкций, только приказы. Мы потеряли тогда заработок за полгода». «Впоследствии мы выяснили, что инспектора не имели даже раввинского образования. Инспекция по кашруту настолько ставит себя над законом, что отказывается принимать на работу женщин», — добавил Джефф.

В 1996 г. братья подали иск против Инспекции по кашруту в Окружной суд. Истцы заявляли, что Инспекция придерживается жестких ортодоксальных стандартов. «Они монополизировали определение еврейского закона и навязывают ортодоксальный иудаизм в качестве единственного закона», — было заявлено в иске. После подачи иска придирки усилились. Инспектора постоянно находились в магазине. Доходило до того, что они облизывали мясо, а потом заявляли, что оно недостаточно соленое. Затем все внезапно прекратилось. Против

братьев применили иные методы. Начались анонимные и не анонимные угрозы. Неназванные лица обращались к клиентам магазина, распространяли порочащие слухи. Братья получали письма, содержащие страшные библейские и каббалистические проклятия. Одна покупательница звонила в магазин и кричала: «Ваш отец превращается в гробу, видя, что вы вытворяете!»

Хуже было то, что доходы резко упали. Магазин недосчитывал более 100 постоянных клиентов в день. По словам хозяев, доходы уменьшились на 30%. Огромные деньги уходили на судебные издержки. «Мы сделали ошибку, когда по совету адвоката заплатили первый штраф, — рассказывает Брайан, — Он заявлял, что дешевле будет заплатить \$300 инспекции, чем \$2.500 гонорар. Если бы мы сразу пошли в суд, нас оставили бы в покое».

«По тому, как бизнес сейчас идет, нам впору выйти на пенсию», — продолжает Брайан. Он рассказывает, что до подачи иска в магазине работало три мясника, шеф и два упаковщика. «Теперь остались лишь мы с братом». Ярмиши убрали большие витрины с мясом, добавили столы, стали готовить ланч. После двух публикаций в еврейских газетах к ним пришел адвокат Роберт Динерштейн из Коммака, который и сегодня представляет братьев Ярмиш в суде.

Джефф Ярмиш: «Я больше не мог этого выдержать. Про нас говорили, что у нас некое черное мясо. Если они сумеют опозорить мое имя, я конченный человек. Я в этом бизнесе с 15-и лет — и куда я пойду? Это не политическая кампания! Это мой труд, дело жизни». Братья Ярмиш уверены, что придирки были несправедливы и вся причина в том, что они принадлежат не к ортодоксальному направлению иудаизма, а к консервативному, которое по-русски правильней бы назвать

традиционным. Магазин работает под контролем консервативного раввина Уильяма Бермана из Коммака.

Окружной суд и два состава апелляционного суда согласились с истцами, что существующий закон нарушает конституционный принцип отделения религии от государства. 6 августа 2002 г. федеральный судья Нина Гершон признала существующий закон неконституционным и нарушающим Первую поправку к Конституции. В постановлении судья записала:



«смешение религии и государства здесь не только само по себе чрезмерно, но и представляется антиконституционным вмешательством религии». Сразу же генеральный прокурор штата Эллиот Спицер и коалиция различных ортодоксальных организаций обжаловали решение в Верховном суде. Представитель прокуратуры штата Доррен Допп заявлял изданию Who's who in Meat, что необходимо защитить потребителей кошерных продуктов. Начальник Инспекции по соблюдению кашрута при Департаменте сельского хозяйства и рынков раввин Шолом Рубин заявлял в суде, что братья обманывают клиентов, потребляющих кошерную пищу.

Коспонсорами апелляции выступили: совет раввинов «Агудат а-рабойним» США и Канады, партия «Агудат Исрозель», национальный совет «Молодой Израиль», Раввинский альянс Америки, Совет раввинов Америки, национальная ассоциация еврейских дневных школ «Тора ум'сора», Союз ортодоксальных конгрегаций Америки и лично спикер (председатель) Законодательной ассамблеи штата ортодоксальный еврей Шелдон Сильвер.

В суд против братьев выступили представители известнейших нью-йоркских адвокатских фирм. Не удивительно. Иск братьев Ярмиш угрожал разбить монополию

определенных религиозных кругов, тесно связанных с политикой и большим бизнесом. Нью-йоркская газета Newsday оценивает потребительскую емкость местного рынка кошерных продуктов в четверть миллиона человек. По сообщению профессионального журнала Food Industry News, оборот рынка кошерных продуктов в США составил в 2000 г. 50 миллиардов долларов. Журнал сообщает, что рынок активно расширяется, завоевывая крупные сегменты нееврейских потребителей. Журнал Kosher Today сообщал в начале 2002 г., что оборот американского рынка кошерных продуктов увеличился в 2001 г. на 5.9%, а оборот кошерных ресторанов более, чем на 10%. Еще в августе 2002 г. противники братьев Ярмиш из ортодоксального лагеря чувствовали себя победителями. Несмотря на решения апелляционного суда, директор Объединенного совета ортодоксальных раввинов Манхэттена рабби Гирш Гинсберг уверенно заявлял газете Newsday (2 августа 2002): «Нынешние правила будут строго соблюдаться. Иначе кто угодно сможет продавать некошерные продукты под видом кошерных, то есть обманывать людей». Судебный иск братьев Ярмиш раввин называл «пустячным». «Будь они честными, им нечего было бы бояться», — сказал тогда раввин Гинсберг о братьях Ярмиш. Жена раввина из Коммака Белла Вайцман (57) заявляла в августе 2002 г.: «Кашрут — это опора, стеновой хребет еврейской жизни... Государственная регуляция кашрута — это значительно больше, чем гарантия против мошенничества. Люди же могут заявлять что угодно».

Супермаркет братьев Ярмиш является единственным в восточной части острова Лонг-Айленд. Конкуренты и коллеги братьев Ярмиш предпочитали не высказываться в открытую. Хозяин кошерного дэли (deli) в соседнем округе Носо (Nassau) сказал: «Многие из кошерных мясницких их бы поддержали. Но братья затеяли гиблое дело. Выступили и против религии, и против власти. Судиться с властью — все равно, что плевать в потолок. У властей много сил и бездонные карманы, более глубокие, чем у всех нас вместе. Братья теряют деньги, скоро разорятся, а успеха им не видать».

Окончание следует

НОВОСТИ

Один из основателей социальной сети Facebook Эдуардо Саверин (Eduardo Saverin) отказался от гражданства США и решил официально стать жителем Сингапура, сообщает The Washington Post.

В публикации ABC News указывается, что от гражданства он отказался еще в сентябре 2011 года, однако ранее об этом не сообщалось.

Как заявил пресс-секре-

тарь Саверина Том Гудман, такое решение было принято отчасти по деловым соображениям: предприниматель делал инвестиции, среди прочих, и в азиатские компании. В настоящее время, по данным СМИ, он уже живет в Сингапуре.

В публикации The Washington Post отмечается, что отказ от американского гражданства позволит снизить объем нало-



гов, которые Саверин должен выплачивать. В мае компания планирует провести IPO - первичное размещение на бирже. По мнению аналитиков, Facebook выручит в ходе IPO 10,4 миллиарда долларов.

Согласно оценкам, которые публикуют СМИ, 30-летний Саверин владеет примерно четверть - пятью процентами компании.

Саверин родился в Брази-

лии и переехал в США в 1992 году. Гражданином США он был с 1998 года.

В 2011 году от американского гражданства отказались около 1800 человек, в 2008-м таких было всего 235. В качестве причины, побуждающей людей пойти на такой шаг, обычно называют высокие налоги, которые нужно платить в США.

УБИТЫ ДЕСЯТКИ ИСЛАМИСТОВ

В ходе ожесточенных боев, продолжающихся в южном Йемене (провинция Абьян) уже два дня, убиты десятки исламистов, сообщает агентство France-Press.

По словам лидеров местных племен, сражающихся на стороне правительственных сил, им удалось уничтожить два десятка боевиков у города Зинджибар, 10 были уничтожены в результате авиаудара в прибрежном районе Шахра, еще шесть исламистов были убиты у города Лодар.

Армия Йемена при поддержке племен начала наступление на позиции боевиков в Абьяне в воскресенье 13 мая. К участию в операции привлечены авиация, артиллерия и тяжелая техника. Жители города Аден, расположенного в получасе езды от района боев, говорят, что отчетливо слышат звуки канонады, доносящиеся с востока - от Зинджибара.

Поддержку наступающим войскам, по словам одного из местных офицеров, оказывают США: они снабжают армию разведывательной информацией и наносят точечные удары по бое-

викам при помощи развернутых в регионе БПЛА.

Исламисты пока сдаваться не собираются. По данным из анонимных источников в командовании йеменской армии, с начала операции убиты уже 12 военнослужащих. Кроме того, боевики подорвали газопровод, по которому топливо поступало из внутренних районов страны на экспортный терминал в порту Балхав на берегу Аденского залива.

Вооруженное противостояние на юге Йемена начало набирать обороты на прошлой неделе. 7 мая ракетой, выпущенной с американского беспилотника, был убит из лидеров местной "Аль-Каеды" Фахд аль-Куса.

Боевики ответили в тот же день: они атаковали военную базу в провинции Абьян, убив как минимум 32 военнослужащих и захватив большое количество оружия.

После этого правительство страны приняло решение о начале масштабного наступления на позиции исламистов, окопавшихся в Зинджибаре и его окрестностях.

ОППОЗИЦИОННЫЙ ЛАГЕРЬ В МОСКВЕ РАЗОГНАН

Сотрудники полиции полностью разогнали лагерь оппозиционеров у памятника Абаю Кунанбаеву на Чистых прудах в Москве, сообщают российские агентства.

Рано утром 16 мая полицейские пришли в лагерь и потребовали от его участников покинуть территорию. После этого оппозиционеров отнесли к станции метро "Чистые пруды". Сотрудники полиции призывали активистов не скапливаться у входа и проходить в метро.

При разгоне лагеря были задержаны несколько человек. Их точное количество неизвестно, однако пользователи микроблогов сообщают, по меньшей мере, о 20 задержаниях.

Как отмечает "Интерфакс", к шести часам утра на месте лагеря не осталось никого из оппозиционеров. Его территория была оцеплена полицией, и туда прибыли представители



коммунальных служб, которые занялись уборкой мусора и подметанием газонов.

Оппозиционный лагерь на Чистых прудах функционировал с 8 мая. Число его участников составляло от нескольких тысяч по вечерам до нескольких десятков в ночное время суток.

15 мая Басманный суд Москвы, рассмотрев обращение группы местных жителей, жаловавшихся на шум и выгребывание газонов на территории лагеря, обязал УВД и префектуру ЦАО Москвы прекратить акцию, а также навести на бульваре чистоту и порядок. Как сообщалось, оппозиционерам было предложено свернуть лагерь до полудня 16 мая.

МИЛЛИАРДЕРУ РАЗРЕШИЛИ УЧАСТВОВАТЬ В ВЫБОРАХ

Парламент Грузии принял во втором чтении поправки в конституцию, которые позволяют гражданам ЕС участвовать в парламентских и президентских выборах в республике - в качестве как избирателей, так и кандидатов. Об этом сообщает Civil Georgia.

Изменения касаются миллиардера Бидзину Иванишвили, который не имеет грузинского паспорта, но при этом выражает желание прийти к власти.

Формально поправки касаются уроженцев Грузии, не имеющих гражданства этой страны. Тем, кто родился в Грузии, проживает там в течение последних пяти лет, но при этом не имеет грузинского паспорта (а является гражданином ЕС), предоставляется избирательное право.

По действующей редакции основного закона, для того, чтобы голосовать, а также выставлять свою кандидатуру в президенты или в депутаты, человек должен иметь грузинское гражданство.

Новые правила будут действовать ограниченное время (до 2014 года). То есть они позволят тем, кто соответствует указанным там требованиям, принять участие в парламентских выборах 2012 и

президентских выборах 2013 года. Законопроект вступит в силу после того, как будет принят в третьем чтении и подписан президентом.

Инициатором внесения поправки было умеренно оппозиционное Христианско-демократическое движение. Предложение поддержали представители правящей партии, лидером которой является президент Грузии Михаил Саакашвили.

Депутаты не скрывают, что изменения в конституцию вносятся ради бизнесмена Иванишвили. В первой редакции поправок для граждан ЕС, к примеру, устанавливался 10-летний ценз оседлости (то есть такой срок им надо было прожить в Грузии перед выборами, чтобы получить право на участие).

Когда документ был принят в первом чтении, миллиардер заявил, что в Грузию прибыл в 2004 году и что указанному цензу оседлости он, следовательно, не соответствует. Тогда депутаты снизили планку до пяти лет.

Сам Иванишвили критически отозвался об изменении конституции ради него. Однако в его пресс-службе заявили, что предоставленной возможностью участвовать в выборах он, тем не

менее, воспользуется.

Миллиардер Иванишвили в прошлом имел гражданство Грузии, однако лишился его на основании того, что оформил себе паспорт еще одной страны - Франции. Правда, гражданства его грузинские власти лишили не сразу, а лишь тогда, когда бизнесмен решил заняться политикой. Иванишвили пытался вернуть себе грузинский паспорт через суд, но успеха не добился.

Иванишвили, состояние которого Forbes в 2012 году оценил в 6,4 миллиарда долларов, в прошлом занимался бизнесом в России, а в начале 2000-х годов вернулся в Грузию. До недавнего времени он дистанцировался от политики и вообще избегал публичности.

Однако осенью 2011 года бизнесмен заявил о начале политической деятельности, при этом выступил против президента Михаила Саакашвили.

Иванишвили призвал к отставке президента и объединил вокруг себя часть грузинской оппозиции. Он также сообщил, что желает принять участие в парламентских выборах, а впоследствии - занять пост премьер-министра или спикера парламента.

МАТЬ УБИЛА ЧЕТЫРЕХ ДЕТЕЙ

В округе Бревард, штат Флорида, в одном из домов были обнаружены трупы пяти человек: матери и ее четырех детей. По словам представителей правоохранительных органов, 33-летняя Таня Томас застрелила своих детей, после чего расправилась и с собой.

Отцу детей, который не живет со своей семьей, сообщили о смерти 12-летнего

Джоела Джонсона, 13-летней Джазлин Джонсон, 15-летнего Джексаса Джонсона и 17-летней Пиблес Джонсон.

Как рассказала соседка, трое детей поступали к ней в дом с просьбой о помощи после того, как получили огнестрельные ранения. По непонятным причинам дети все же вернулись домой, где мать закончила начатое дело. Прибывшие по вызову бойцы

услышали несколько выстрелов, а ворвавшись в дом, обнаружили уже безжизненные тела.

Известно, что за несколько недель до трагедии полиция приезжала в дом Томас по вызову с жалобой на домашнее насилие. В результате 15-летний Джексас был даже арестован.

Подруга погибшей женщины рассказала, что ночью получила от нее сообщение с просьбой похоронить ее вместе с детьми. Сообщение было прочитано лишь утром, после убийства.

ПРИВЕРЖЕНЦЫ ГИТЛЕРА АРЕСТОВАНЫ

В Кокшетау (административном центре на севере Казахстана) задержаны трое молодых людей, которые в День Победы нарисовали на стене нацистскую символику и напали на прохожего, сообщает Kazakhstan Today.

9 мая молодые люди нарисовали на стене жилого дома свастику и написали «Хайль Гитлер» и «Гитлер жив». По словам очевидцев, поклонники

Гитлера находились в нетрезвом состоянии.

В тот же день от их действий пострадал 54-летний прохожий, поздравивший их с Днем Победы. По информации "Новости-Казахстан", они ответили ему, что «для тебя Победа, для нас - горе», а затем один из хулиганов ударил мужчину.

По версии Kazakhstan Today, одним ударом дело не ограничилось: «молодые люди...

принялись избивать пожилого мужчину». Пострадавший обратился в милицию.

Один из задержанных оказался местным жителем, двое других - приезжие из Северо-Казахстанской области. Возбуждено уголовное дело по статье "Хулиганство".

Подборку подготовил Григорий ГОРСКИЙ

РЕЦЕНЗИЯ

Признаюсь: я с нетерпением ожидал завершения и публикации этой книги, поскольку предполагал, что её автор владеет любопытнейшей информацией об одном из наиболее драматичных периодов противостояния двух систем, окончившегося и исчезновением советского блока, и полной моральной дискредитацией социализма. Если при этом учесть, что поражение последнего было в немалой мере предопределено и усилено различными западными «голосами», а автор книги Малкиэль Даниэль в течение 20 лет возглавлял одно из подразделений – таджикскую редакцию – мюнхенского Радио «Свободы» (РС), то становится более очевидной его непосредственная причастность к этому историческому перелому в судьбах человечества.

Сегодня многие читатели, познакомившись с книгой, будут весьма удивлены, что её автор – столь скромный и сдержанный на слово, интеллигентной внешности, с манерами университетского профессора человек – в период ожесточённой «холодной войны», находясь на её передовых рубежах, оказывал непосредственное влияние на умы советских людей, способствуя тем самым зарождению идей, ставших со временем материальной силой, похоронившей «империю зла».

Задача не из лёгких, требующая высокой квалификации, знания всех тонкостей психологии, быта, традиций и устоев объекта воздействия. Подбор достоверной информации и фактов, их аналитическая интерпретация и своевременное доведение до массовой аудитории стали в немалой мере не только психологической основой краха советского общества, но и, впоследствии, базой развития на его обломках идей демократии, свободного рынка и прогресса.

Вне всякого сомнения, решение подобного рода глобальной задачи, поставленной в середине прошлого века перед информационными службами США, работающими, в частности, с советской аудиторией, требовало при подборе соответствующих кадров особой тщательности. Не только в плане их лояльности организации, но и наличия у них особого внутреннего чувства, своеобразного компаса, позволяющего шаг за шагом, деликатно, не давя, подспудно сеять в сознании советских людей информацию, способствующую преодолению многолетних завалов демагогии, обмана и дезориентации населения тоталитарной системы.

Степень журналистского профессионализма Малкиэля Даниэля, его талант и высокая квалификация, уровень куль-

СКОЛЬКО СТОИТ СВОБОДА

О КНИГЕ МАЛКИЭЛЯ ДАНИЭЛЯ «ЧЕРЕЗ ТЕРНИИ К СВОБОДЕ»

туры и моральных качеств оказались в полном соответствии с поставленными перед ним организацией РС требованиями.

Возникает вопрос: каким образом недавний высокопоставленный номенклатурный работник республиканского ЦК КПСС, возглавляющий одно из подразделений центрального органа печати Советского Таджикистана, имеющий многие блага, о которых не смели даже мечтать «простые смертные», смог столь «категорично переродиться» и возглавить одно из подразделений прямо противостоящей информационной службы, к тому же финансируемой не кем-нибудь, а непосредственно Конгрессом США?

Причём отказаться от этих благ – в тот период (начало 70-х годов прошлого века), когда и система в целом и блага, которые она представляла для «избранных», не давали особых сбоев.

Мало того, журналистская карьера М. Даниэля в Таджикистане складывалась достаточно успешно: высокая должность ответственного секретаря республиканской партийной газеты, поездки за рубеж, спецпайки, квартира в привилегированном доме и т.д.

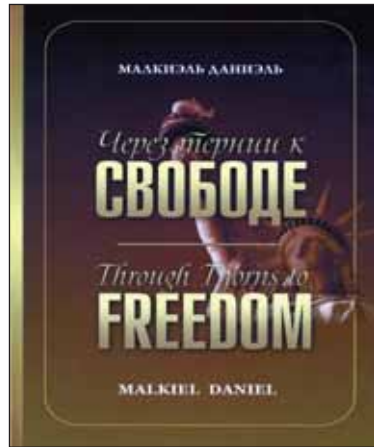
И при этом встать на путь прямого вызова системе, будучи её органической частью, и, замахиваясь на эмиграцию в Израиль, не задумываться о возможных печальных прогнозируемых и непрогнозируемых последствиях для себя и своей семьи!

Примеров подобного рода расправ с теми, кто пытался усомниться в то время в достоинствах системы, вокруг было более чем достаточно (психушки, запреты на работу, криминальные подставы и т.д.).

Истоки этого шага заключались в том, что, к счастью, успешная карьера М. Даниэля имела свой предел, который не позволял полностью ассимилироваться и окончательно окантоваться в цепких лапах номенклатуры.

Не вдаваясь в детали, заметим: трагедия преступного почти 75-летнего социалистического эксперимента заключалась в том, что он объектом своего поиска изначально избрал вымышленного человека, которого не было и не может быть в природе, а потому и репрессии, и калёное железо, и сотни мнимых социально-экономических «реформ», не способных изменить суть системы, в конце концов обернулись крахом.

Если к тому же добавить, что для еврея эта порочная практика оборачивалась ещё и



дополнительным давлением государственного антисемитизма, то станет более понятным, почему Малкиэль Даниэль, как и сотни тысяч других репатриантов, видели в исходе на историческую родину единственный шанс приближения к истине, коренного качественного изменения своей судьбы.

Испытания, выпавшие в данной связи на долю М. Даниэля и его семьи, свидетельствуют о высочайшей силе духа этого человека, о его умении противопоставить превратностям обстоятельств убеждённую в правильности своего выбора, его бесспорной необходимости. К слову, даётся это нелегко. По сей день, спустя годы, он пребывает в состоянии поиска, стремясь «осознать, как сформировать свои взгляды, порой... самому не совсем понятные» (стр.13).

Книга-исповедь М. Даниэля подкупает своей искренностью, отсутствием даже малейших намёков на самовосхваление, причисления себя к тем, кто «перевернул мир», хотя фактически его немаловажную профессиональную деятельность в РС никак не отнесёшь к числу второстепенных.

Одним из бесспорных достоинств книги М. Даниэля является как бы иллюстрация изнутри, в разрезе особенностей общественной жизни Таджикистана, эпохи «развитого социализма» с её вездесущим давлением идеологических штампов, робко пробивающимися ростками вольнодумства и инакомыслия.

Причём эти глубокие суждения служат фоном, на котором разыгрывалась личная драма автора книги, связанная, в частности, с перипетиями его выдвижения на пост ответственного секретаря республиканской партийной газеты «Тоджикистони Совети».

Тут же раскрываются особенности национальной политики на окраинах советской империи той эпохи, основанной на принципах «разделяй и властвуй», показывается механизм местничества, кумовства и землячества.

Не прошла мимо автора книги и тема свободы СМИ, контрастно высветленная на примере собственной журналистской деятельности до эмиграции на Запад. Очевидно, с этого, в первую очередь, начинается ощущение цены свободы, когда, с одной стороны, каждое слово журналиста неустанно контролируется Главлитом (орган советской цензуры) – негласным оком властей, денно и нощно следящих за чистотой «партийной линии» в СМИ. И, с другой стороны, могучая сила «четвёртой власти» в странах с демократическими ценностями, которую в сравнении сполна испытал в своём творчестве М. Даниэль, метко определивший суть этой диаметральной противоположности: «грустная комедия грустной действительности» (стр.62).

Отчаянная борьба с советскими властями за выезд в Израиль, изначально вынесшими отрицательный вердикт о «целесообразности» эмиграции. Последующие непростые первые шаги в Израиле, вскоре начавшийся процесс адаптации в ФРГ, ассоциирующейся подчас в сознании с фашизмом и теми преступлениями, которые были им совершены против евреев в годы войны.

И хотя решение о переезде в Мюнхен далось нелегко, то были грани вхождения в другую жизнь, переосмысления многих ценностей, связанных и с восприятием новой Германии и реальным пониманием, сколь высока цена свободы – социальной в целом, и творческой в частности.

Первый свободный выход в прямой эфир позволил вынести на общественный суд всё потаённое, что годами копилось в душе, сполна ощутить высокое предназначение и высочайшую ответственность своей новой миссии.

Не замедлили о себе заявить и первые результаты: М. Даниэль доказал и убедил руководство РС в целесообразности отделения таджикской службы от объединённого Туркестанского направления, что вскоре послужило причиной образования самостоятельных редакций и из числа остальных «узких» центральноазиатских служб.

Особенность западной радиопропаганды, направленной на страны советского блока, заключалась в том, что она как правило стремилась не навязывать своего мнения аудитории, чаще избегала готовых идеологических штампов с тем, чтобы и не давить на психику слушателей, и не окантоваться обвинением в

«предвзятости» и «клевете» на советский строй.

Хотя уйти от этого не представлялось возможным, и соответствующие советские органы не раз пытались физически разобрататься с работниками РС путём различных провокаций, подложенных бомб и т.д.

Тем не менее проверенные, не вызывающие сомнений факты ложились в основу повседневной работы таджикской службы РС и лишь затем – корректный, ненавязчивый комментарий, а стало быть и право слушателя принять его или нет. Именно подобную методику более всего старалась скомпрометировать советские органы, обвиняя, в частности, таджикскую службу РС в предвзятости, намеренной враждебности и идейных провокациях.

Совесть М. Даниэля может быть спокойна в силу того, что, как правило, фактический материал он черпал из советских СМИ, которые по его просьбе аккуратно доставлялись в возглавляемую им редакцию. Не было необходимости ни лгать, ни манипулировать фактами. Надо было лишь давать им корректную и беспристрастную аналитическую оценку, методикой которой М. Даниэль владел в совершенстве.

Это – высшая привилегия для маститого журналиста, каким он себя зарекомендовал среди и высоких коллег, и руководства РС, а также в Государственном департаменте США, куда его не раз приглашало для консультаций большое начальство. И что самое важное – это наивысшая мера творческой свободы для журналиста, за право обладать которой автор книги заплатил немалую цену.

Не могу обойти молчанием чисто человеческие моральные достоинства М. Даниэля: его отношение к жене, маме, детям, родным и близким. Судьба за его преданность этим людям, за любовь к ним отплатила сполна: он имеет любящую преданную супругу, замечательных успешных детей, прекрасных внуков, высокий авторитет и уважение среди многочисленных друзей и почитателей его таланта.

Одним словом, всё то, что называется простым человеческим счастьем, которое дано далеко не каждому. М. Даниэль заплатил за это счастье серьёзную цену – прежде всего своим изначальным стремлением к свободе, духовной раскрепощённости, желанием иметь не только здоровое тело (до 120 Вам, дорогой наш друг!), но и покой на сердце.

Вы это заслужили!

Велиям КАНДИНОВ,
доктор
философских наук,
профессор,
главный редактор
журнала «Бет Гавриэль»

ОТКЛИК

Публикация глав из книги Маркиэля Даниэлова «Сквозь тернии к Свободе» продолжает интересовать читателей нашей газеты. В редакцию позвонил Гавриэль Давыдов – почетный президент благотворительного фонда «Таджикистан», кавалер ордена Дружбы народов Республики Таджикистан, свидетель событий тех лет.

Вот что он сообщил по телефону.

Я был свидетелем всей трагедии, которая разворачивалась на наших глазах и достоверно описана в книге «Сквозь тернии к Свободе» моего друга – всеми нами уважаемого журналиста, публициста Маркиэля Даниэлова.

Все написанное им – правда от начала до конца. Нет никакого вымысла или приукрашивания событий тех лет. Я жил тогда в Душанбе и тоже готовился к иммиграции в Америку.

...Срочно созвали партийное собрание, разбирались персональное дело коммуниста М.Даниэлова. Это собрание в один миг полностью изменило жизнь молодого, талантливого и перспективного журналиста.

Напомню, речь идет о том эпизоде, когда Ибодат Рахимова – бывший секретарь ЦК партии по идеологии, вернулась после командировки в Нью-Йорк, где она в составе советской делегации участвовала в работе очередной сессии этой организации. Был 1972 год. Там ее на улице встретила демонстрация еврейских активистов Америки, выступавших против антисемитской и антисионистской политики советских властей. «Let my People Go!» («Отпусти мой народ!») – скандировали демонстранты.

«Чей народ? – недоумевала секретарь по идеологии. – Еврейский народ? Есть советский народ! И ему очень хорошо живется в стране,

победившей капитализм, рвущейся к высотам коммунизма, в частности в республике, на территории которой высился сам «Пик коммунизма» (кстати, носивший до 1962 года название «Пик Сталина» и переименованный в «Пик Коммунизма». – *Ред.*). Кому там неймется? Ох, уж эти американские евреи! Вместо того, чтобы защищать негров, они полезли вон куда, в СССР!»

Вернувшись в родной Душанбе, она решила серьезно заняться антисионистской пропагандой и таким образом спасти евреев от идеологического заблуждения и поставить их на путь истинный.

ГАВРИЭЛЬ ДАВЫДОВ: МОНОЛОГ ДРУГА

Ей сообщили, что сестра известного журналиста, работающего в самой престижной газете Таджикистана «Тоҷикистони Совети» вместе с мужем, историком, инвалидом ВОВ Первой группы, безруким, намеревается уехать в Израиль. И ее осенило потребовать публичного осуждения и отречения от семьи, которая поддалась на утку сионистской пропаганды!

Собрали партийное собрание. Пришла Иборат Рахимова со свитой, в которую входили, в частности, спецкор «Известий» Касимов, спецкор «Правды» Календарев, бывший главред «Тоҷикистони Совети», четвертый секретарь обкома, кремлевский ставленник и большой интриган Коваль. Этот визит понадобился, чтобы на глазах журналистов и редакторов сокрушить Маркиэля Даниэлова, который должен был отречься от родной сестры, племянников, исторической родины и всего еврейского народа.

Когда колллеги по газете увидели, что пришли Рахимова и ее люди, признались, удивились. «С чего бы это?» – подумали они.

Антисемит №1 Болтаев,

зам редактора «Тоджикистони Совети», имевший огромное влияние, Сурков и Калондаров, бывший главный редактор «Тоҷикистони Совети», просто так нигде не появлялись.

Заслушали персональное дело коммуниста Даниэлова. И сделали выводы. Как мне позже сообщили участники этой акции, все прошло по плану Рахимовой.

- Вы должны осудить ее поступок! – начал первый оратор.

- Это предательство! – поддержал второй.

- Но, позвольте, товарищи: это моя родная сестра, и она

уехала с мужем, которого не может оставить, так как он инвалид, - старался внести ясность Даниэлов.

Но не так-то просто это было! Выступили Болтаев, Сурков, Рахимова и поставили «предателя» на место.

Решение: исключить из компартии. Единогласно!

Маркиэль, как мне сказали свидетели этой обструкции, вел себя очень достойно, но расстроился. Пришел к моему брату Рафаэлю Давыдову – его другу со студенческой скамьи. Мы жили по соседству. Он рассказал брату свою историю. Я не мог спокойно все это слушать. Мне было обидно за него, ведь я понимал, что после исключения из рядов компартии в СССР следуют очень жесткие меры. Работая заместителем управляющего Треста Таджиктара Главного управления Совета министров по материально-техническому снабжению, я имел хорошие связи в аппарате ЦК Таджикистана. Мне было ясно, что Маркиэлю надо быстрее покинуть страну. У него начались трудные времена. Не принимали на работу, обходили стороной друзья-коллеги.

Начальником ОВИР была

моя близкая знакомая, и она пообещала помочь. Сказала, что комиссия при ЦК Таджикистана рассматривает каждое дело индивидуально. Она должна была представить эту документацию на стол в Первому секретарю и обещала, что постарается сформулировать руководству эту историю так, чтобы она не казалась на слух столь вызывающей. Понимала, что рассматривается дело номенклатурного работника ЦК!

- Вы сможете ему помочь, правда? – спросил ее, надеясь на чудо.

Я отправил Маркиэля к заведующему отделом админи-



стративных органов ЦК. Туда входили отделы советской торговли, КГБ, МВД и прокуратуры. Его самым близким другом был секретарь ЦК Эргашев. Маркиэль писал ему статьи, ездил по его заданию на Нурекскую ГЭС. К сожалению, Эргашев погиб в катастрофе самолета в 1974 году вместе с генералом Зубаревым. Генерал Зубарев имел большой авторитет. Работал директором 6-го комбината в Чкаловске. Он постоянно ходил с бородой в память о своих друзьях-фронтовиках, погибших в Великой Отечественной войне. Полагаю, что крушение самолета было специально организовано кем-то. Это была работа КГБ. Но то другая история.

От Маркиэля Даниэлова требовали одного: осуждения выбора сестры, пожелавшей покинуть родину! Он же, со свойственной ему принципиальностью, отвечал коротко: нет! Его не смогли сломать. Шло время. И только благодаря содействию женщины, которая преподнесла всю его

историю только как взаимоотношения брата и сестры (имя той женщины не могу называть), он смог обойти репрессии, и репатриироваться в Израиль.

Когда он переехал в Израиль, там ему помог Михаил Занд – крупный ученый, ирановед. Маркиэля пригласили работать на радио «Свобода». Мне тоже предлагали. Я отказался. У меня были другие планы. А Маркиэль жил своей журналистской профессией и не представлял, чем может заняться еще? Он очень правдиво работал на этом радио, был на хорошем счету у руководства. Благодаря Маркиэлю Даниэлову была открыта таджикская редакция Радио Свобода.

Однажды в Мюнхен приехали работники киностудии Таджикистана: оператор Кузин, его сын, поэт и писатель Азамчон Ситки. Хотели сделать фильм о соотечественниках.

Там увидели Михаила Аронбаева и Маркиэля Даниэлова. Они были против того, чтобы их показывали по таджикскому телевидению – хотели исключить какие-либо провокации. На всякий случай, Маркиэль подошел к Ситки и со свойственной ему прямоотой сказал: «Учтите, что, если вы что-нибудь напишите обо мне, будет издана моя уже готовая книга, полная фактов, разоблачающих вас!» И в репортажах таджикских журналистов имя Даниэлова нигде не фигурировало.

Почему я об этом говорю? Почему это так важно сегодня?

Нет Рахимова, Коваль, Суркова, Брежнева, Андропова... Нет на карте страны СССР. А Маркиэль Даниэлов жив и творит! Интересно, со свойственной ему иронией и прямоотой, пишет материалы в газету, издал честную и пронзительную книгу.

И пусть еще долго живет, радуя нас своими прекрасными очерками на страницах газеты The Bukharian Times, мой друг Маркиэль Даниэлов!

Записал Раффик ШАРКИ

Руководитель:
Народная артистка СССР
Малика Калантарова

МАЛИКА

MALIKA STARS
DANCE SCHOOL

718-997-7005

Лучшее для развития тела
и души ребенка - это танец

**Здесь подготовят вас
к любому торжеству**

- 1-й танец жениха и невесты
- Танец мамы и сына на бар-мицву
- Танец молодых на обручении (шинихури)

Специальная программа для детей с 4 до 6 лет

**Этот танец делает
ваш вечер незабываемым**

КЛАССЫ:
в понедельник и среду с 6 до 8 рм,
в субботу и воскр. с 11 ам до 3 рм

96-22 Queens Blvd., Rego Park, NY
(Станция метро 63rd Drive)

www.KAYKOV.TV

TV GUIDE

TIME WARNER CABLE 34•56•57

RCN 82•84•85

Verizon FiOS 34•36•37

Понедельник MON • 6:00PM ch 56•84•36	Вторник TUES • 9:00PM ch 34•82•34	Вторник TUES • 11:00PM ch 57•85•37	Среда WED 12:30PM • 9PM ch 57•85•37
THUR • 10AM • 11:30AM • 3PM Четверг ch 57•85•37	SAT • 4PM • 8PM • 11PM Суббота ch 57•85•37	Воскресенье SUN • 8:30PM ch 57•85•37	

ХИАС ОТВЕЧАЕТ НА ВАШИ ВОПРОСЫ

Посетите сайт ХИАСа www.myStory.hias.org, где вы можете поделиться воспоминаниями о вашей иммиграции, прочитать удивительные рассказы наших соотечественников и заказать только что выпущенную книгу The Best Of myStory.

ВНИМАНИЕ! Напоминаем нашим читателям, что все материалы, публикуемые в наших колонках, являются **ТОЛЬКО ИНФОРМАЦИЕЙ**, но никак не юридическим советом! Если вы не совсем уверены в каких-то деталях – обратитесь к специалисту по иммиграционным вопросам.

В. Я живу в Бруклине. Мне необходима небольшая консультация по иммиграционному вопросу. Вокруг много разных контор, предлагающих иммиграционную помощь, однако я боюсь, что могу столкнуться с недобросовестными людьми. Существуют ли какие-нибудь рекомендации, как избежать обмана.

О. Администрация города Нью-Йорка выпустила памятку для иммигрантов, которая посвящена именно фирмам, предоставляющим услуги по иммиграционным вопросам. Учтите, данная информация относится только к бизнесам города Нью-Йорк.

Вот эта памятка:

Иммиграционные законы трудны для понимания, и большинству требуется помощь при оформлении бумаг. Местное законодательство города Нью-Йорка требует, чтобы компании, предоставляющие услуги по иммиграционным вопросам, обеспечивали своих клиентов основной информацией. **Эти требования не распространяются на некоммерческие**

ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ В ГОРОДЕ НЬЮ-ЙОРК

группы, адвокатов и государственных учреждения.

Компании, предоставляющие услуги по иммиграционным вопросам, НЕ МОГУТ:

обещать, что вам будет оказано особое предпочтение при рассмотрении дела;

угрожать, что заявят о вас иммиграционным властям;

требовать плату за невыполненную работу;

хранить у себя оригиналы ваших документов или копии форм, которые отправлены на рассмотрение в государственные организации;

рекламировать себя в качестве адвокатских контор, если они не являются таковыми;

предоставлять юридическую помощь;

выполнять правовую работу, если они предоставляют нотариальные услуги ("notaries");

гарантировать или обещать что-либо, за исключением услуг, указанных правдиво и в письменной форме.

Компании, предоставляющие услуги по иммиграционным вопросам, **ОБЯЗАНЫ:**

иметь на видном месте объявление, в котором четко указано, что предоставляющие услуги лица не являются юристами;

сразу после подписания контракта клиентом, выдать ему копию контракта на английском языке, а также на языке клиента;

предоставить клиенту трехдневный срок для отмены контракта без штрафной неустойки, за исключением случаев, когда во избежание утраты прав работа должна быть выполнена немедленно;

указать на контракте наименование, адрес и номер телефона компании;

перечислить все услуги и плату, взимаемую за каждую из них;

внести судебный залог и снабдить клиента контактными данными о компании, предоставившей залог;

по вашему требованию вернуть оригиналы документов;

хранить документы клиента в течение

трех лет.

Если вы хотите подать жалобу, позвоните по телефону 311 или посетите сайт Управления по делам потребителей (www.nyc.gov/consumers). Учтите, что эти правила действительны для города Нью-Йорк – в других городах и штатах они могут быть другими.

ПРОСРОЧЕННАЯ ГРИНКАРТА И НАТУРАЛИЗАЦИЯ

В. Через несколько недель истекает срок действия моей гринкарты. Я хочу подать петицию о натурализации, но боюсь, что из-за просроченной гринкарты у меня могут возникнуть трудности с получением гражданства. Должна ли я перед подачей петиции о натурализации получить новую гринкарту?

О. Вы можете подавать петицию о натурализации и с просроченной гринкартой. Если вы зададите этот вопрос официальному представителю СГИ, то, скорее всего, вам ответят, что нужно вначале получить новую гринкарту, однако на практике СГИ не могут препятствовать получению гражданства лицами с просроченной гринкартой.

Даже с просроченной гринкартой вы остаетесь законным постоянным жителем США, а это и является одним из требований при получении гражданства. Так что, если вы не собираетесь выезжать за границу или устраиваться на новую работу, отсутствие действующей гринкарты не должно вызвать никаких осложнений. Вместо того, чтобы тратить 370 долларов на получение новой гринкарты, заплатите процессуальный сбор за подачу петиции о натурализации (FORM N-400) и подайте



ее. В настоящий момент процессуальный сбор за подачу петиции о натурализации составляет 595 долларов. Лица до 75 лет должны дополнительно заплатить за дактилоскопию 85 долларов.

Если вы хотите задать нам вопросы, пожалуйста, пишите по адресу: "HIAS Answers Your Questions", HIAS 333 Seventh Ave., New York, NY 10001.

ХИАС аккредитован при министерстве юстиции США для представления интересов беженцев и иммигрантов.

ХИАС принимает и ведет дела лиц, ищущих политическое убежище. Чтобы договориться о встрече с представителем ХИАСа и получить дополнительную информацию, пожалуйста, позвоните по телефону 212-2167697.

Если вам необходима телефонная консультация по иммиграционным вопросам, пожалуйста, звоните по телефону 212-216-7697. Если вы живете за пределами Нью-Йорка, звоните по бесплатному телефону 1-800-442-7714.

Адрес ХИАСа на Интернет: <http://www.hias.org>

**Срочно
требуется
в busy
Barber Shop
в Long Island
мужской
мастер на
p/t или f/t.**

Хорошая
зарплата
и типы.
Обязательно
иметь
транспорт.

Тел.
516 – 542-3655
Спросить
Jonny

Математика + английский язык

Индивидуальная программа
для развития детей от 5 до 16 лет
От суперталантов
до неуспевающих в школе

Математика – логика – английский –
концентрация внимания –
сообразительность и скорость
мышления

Мы научим вашего ребёнка хорошо учиться!

Лучший подарок детям - образование в **E-nopi**

(718) 271-5577
6237 99th Street,
Rego Park,
Queens, NY 11374
(347) 216-4309
2880 West 12th Str., Suite #2
Brooklyn, NY 11224



**VIDEO
PHOTO
МЭРИК РУБИНОВ**

Фотокорреспондент The Bukharian Times

- * ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВИДЕОФИЛЬМОВ
- * Профессиональная видео и фотосъёмка: бар-бат-мицв и любых других событий.
- * СЪЕМКА И ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОРТРЕТОВ
- * Реставрация и увеличение фотографий

917-306-0401 - Мэрик

СОХНУТ

18 мая, тысячи юношей и девушек из стран диаспоры, находящиеся в Израиле в рамках программы МАСА, выйдут вместе с местными добровольцами на уборку Израиля от мусора.

Чистке подвергнутся маршруты для прогулок, пляжи, парки, заповедники – от Галилеи до Негева. Важно подчеркнуть, что инициаторами этой акции стали сами участники МАСА, совместной программы Еврейского агентства Сохнут и правительства Израиля.

В рамках МАСА тысячи молодых еврейских ребят и девушек находятся в Израиле от двух до десяти месяцев, учась на различных курсах, повышая профессиональную квалификацию или принимая участие в добровольческой деятельности. Во время одного из семинаров программы, предназначавшегося для молодых еврейских лидеров, и возникла идея, связанная с популярной сегодня экологической темой. Для мобилизации единомышленников, ребята открыли специальный сайт в интернете: <http://www.cleanteland.org/15061489151214971514.html>

Инициатива нашла широкий отклик

СОХНУТ ЧИСТИТ ИЗРАИЛЬ

– к ней подключились участники практически всех групп МАСА, а уже к ним – около ста израильтян, каждый из которых представляет группу в 60-70 человек. МАСА предоставила в распоряжение участников акции перчатки, футболки, фуражки и необходимый для работы базовый инвентарь – совки, лопаты, грабли, пакеты для сбора мусора.

В рамках проекта МАСА в течение

сезона 2011-2012 в Израиле побывали более 10 тысяч еврейских ребят и девушек из общин диаспоры. На следующей неделе, 22 мая, в Иерусалиме состоится торжественный вечер, завершающий сезон. В ходе вечера тысячи участников МАСА встретятся с премьер-министром Израиля Биньямином Нетаньягу.

На снимке пресс-службы Сохнута - участники МАСА

ЖИЛЬЕ ДЛЯ ПЕРЕЖИВШИХ КАТАСТРОФУ

Председатель Еврейского агентства Сохнут Натан Щаранский, министр абсорбции Софа Ландвер, глава организации «Клеймс Конференс» Юлиус Берман, мэр города Йоси Нашри, глава Амидара Арье Абир и гендиректор Амидара Юваль Френкель заложили в Кирьят Оно краеугольный камень расширенного жилого центра для израильтян, переживших Катастрофу.

Центр будет создан на базе уже существующего комплекса социального жилья («диор муган») компании Амигур, в котором сегодня живет 81 человек. 97 % из них – репатрианты из СНГ, более 80% – пережившие Катастрофу. Квартирная плата жителей центра: 200 шекелей в месяц для одиночки и 300 шекелей для пары, что составляет 8% реальной стоимости.

В соответствии с рекомендациями комиссии Трахтенберга, правительство разработало специальный план строительства новых квартир для переживших Катастрофу, нуждающихся в жилье. Расширение комплекса в Кирьят Оно – первая ласточка в реализации этого плана.

В Центре будут построены компанией Амигур дополнительные 55 квартир, предназначенные для 58 человек. Стоимость проекта – 20 миллионов шекелей, он будет реализован при сотрудничестве Сохнута, министерства абсорбции, компании Амигур, «Клеймс конференс», балтиморского фонда Вайнберг и нью-йоркского фонда Куперсмит. В рамках этого сотрудничества уже на первом этапе реализации плана планируется построить 250 новых квартир для жертв Катастрофы.

Председатель Сохнута Натан Щаранский – «Мы обязаны сделать все возможное, и как можно быстрее, чтобы облегчить жизнь людям, пережившим невероятные страдания во время Катастрофы. Конечно, такой план следовало принять и реализовать намного раньше. Но лучше позже, чем никогда. Я желаю всем жителям центра – и старым и новым – много счастливых лет в своих квартирах!».

**РЕКЛАМА
В ГАЗЕТЕ****THE BUKHARIAN TIMES****- ПУТЬ К УСПЕХУ****(718) 261-1595,****(718) 261-2315****Fax (718) 261-1564****ПОМОГАЮ ЛЮДЯМ
ПОЛУЧИТЬ
ПЕНСИЮ**

без визита в Social Security
20 лет успешной работы
Сотни благодарных людей
Гарантирую высокий класс
и никакой предоплаты
Оплата только после победы
Пенсионные
консультации бесплатно

МОИСЕЙ
(718) 997-9432

One heart matchmaking not for profit org under Bukharian Jewish Congress,
counselor Berta Aranbaeva and NYC Family Serenity Inc. not for profit org
present :

"МИФ И РЕАЛЬНОСТЬ СМЕШАННЫХ БРАКОВ"

с супругами Рабай Рафаэль и Адина Рибокоф,
опытными консультантами добрачных отношений

* Жизненные истории * Реальные люди * Чистая правда * Откровенные интервью *
Ведущие журналист Лидия Мушеева и Шломо Мататов

ADDRESSING THE COMMUNITY CONCERNS

May 22, 0112 Tuesday, Time: 8PM

Bukharian Jewish Center 106-16, 70th Avenue, Forest Hills, NY 11375

"MYTHS AND REALITY OF MIXED MARRIAGES"

by Rabbi Rafael and Adina Ribacoff, experienced pre-marriage counseling team

* Real stories * Real people * Real truth *

Uncensored real life interviews. All invited

Hosted by journalist Lydia Musheyev and Shlomo Matatov

\$19⁹⁹
всего за
в месяц

**5-ти ступенчатая
система очистки воды**

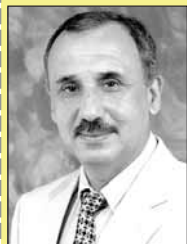
EZwaterPure
You Deserve The Best!

Бесплатная

- ✓ ПРОВЕРКА КАЧЕСТВА ВОДЫ
- ✓ ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ
- ✓ ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЗВОНИТЕ **718-913-5343**

www.EZwaterPure.com



AVULOV TAX CONSULTING
Tax Accounting and Business Services

- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерства ("C", "S", LLC, LLP).
- Помощь в получении TaxID для частных лиц и компаний, а также различных бизнес лиценсов (сигареты, вино, пиво и т.д.)
- Компьютеризованный бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов.
- Personal, Corporate and Partnership Income Tax Returns
- Sales and Payroll Tax Returns (Отчет по зарплате, включая распечатку чеков и paystubs)
- Представительство в налоговых органах (IRS, NYS Department of Taxation)
- Финансовое планирование. Открытие пенсионных планов (IRA'S, SEPS)
- Иммиграционные услуги: Лотерея на грин-карту, травел-паспорт, оформление на гражданство и грин-карту, гостевые приглашения и перевод документов.

Alec Avulov
M.S.,E.A.
Master of
Science in
Taxation

105-25 64th Avenue
Forest Hills NY 11375
Tel 718-606-8900
Cell 917-498-8935
Fax 718-606-8902
aavulov@gmail.com

НЕДВИЖИМОСТЬ В ИЗРАИЛЕ
ВСЕМ, КТО ЗАИНТЕРЕСОВАН
ПРИБРОСТИ НЕДВИЖИМОСТЬ
В ПРЕСТИЖНЫХ РАЙОНАХ
ЦЕНТРОВ ТЕЛЬ-АВИВА,
БАТ-ЯМА, ХОЛОНА,
РИШОН- ЛЕЦИОНА,
МОГУТ ОБРАТИТЬСЯ
ПО ТЕЛЕФОНАМ
В ИЗРАИЛЕ
011-972- 552-723532, НЕРИК;
В НЬЮ-ЙОРКЕ
718- 744-4406, ДАНИЭЛЬ

**СЪЕМ КВАРТИРЫ
В РЕНТ ВО ВРЕМЯ ПРЕБЫВА-
НИЯ В ИЗРАИЛЕ**
ЖЕЛАЮЩИМ СНЯТЬ В РЕНТ
КВАРТИРЫ (С ОДНОЙ ИЛИ
ДВУМЯ СПАЛЬНЯМИ) В ПЕ-
РИОД ПРЕБЫВАНИЯ ИЗ-
РАИЛЕ, В ГОРОДЕ БАТ-ЯМЕ
(ТЕЛЬ-АВИВ) СДАЮТСЯ КОМ-
ФОРТАБЕЛЬНЫЕ, МЕБЛИРО-
ВАННЫЕ КВАРТИРЫ С
ХОРОШИМИ УСЛОВИЯМИ, НЕ-
ДАЛЕКО ОТ МОРЯ ПО ЦЕНАМ,
НИЖЕ ГОСТИНИЧНЫХ.
ОБРАЩАЙТЕСЬ
ПО ТЕЛЕФОНАМ:
В ИЗРАИЛЕ -
011-972- 552-723532 НЕРИК,
В НЬЮ-ЙОРКЕ
718- 744-4406, ДАНИЭЛЬ

NETWORK SOLUTION REALTY



Diana Savuran



Roman Fayzibayev



Elaine Cruz



Jeannie Cordero

**Расширенный набор агентов
REAL ESTATE!!!**

90%
КОМИССИОННЫХ!
Современный офис!
Полная или
частичная занятость.



Idanes Sanchez



Jennifer Assenza

Внимание SELLERS
Ваш Real Estate
будет продан
за максимальную цену.
Низкий брокерский процент.
Предоставление
налоговых льгот
1031 Exchange.



Anna Nazarova

Tel 347-559-7653. 347-559-SOLD
Fax 206.984.3799, 917-238-2577
105-16 Jamaica Ave., Richmond Hills, NY 11418
www.networksolutionrealty.com

REGO PARK DENTAL CENTER

под руководством
доктора Юджина предлагает:

1. Имплант - \$650
2. Mini Имплант
3. Операции на деснах



Доктор Хайцен Юджин -
директор Wycoff Medical Program, ведущий
имплантолог в New York Hospital in Queens

94-24 63 Dr, Rego Park
718-275-4545

Запишитесь к доктору Юджину на ИМПЛАНТ.
Верните себе красивую улыбку!

V H Q קמה'שן פת' ישראל V H Q

Нони токи - \$1.00,
Хлебо-булочные
кондитерские изделия
У нас
самые лучшие цены
**ДОСТАВКА
БЕСПЛАТНО**
ТЕЛ. 917-674-4767

**ПРОДАЕТСЯ
BARBER
SHOP
В БРУКЛИНЕ**

**ТЕЛ.
718-772-8242
347-845-9131**

**РЕМОНТ И ПЕРЕТЯЖКА
МЯГКОЙ
МЕБЕЛИ**

для мед.офисов,
ресторанов
и парикмахерских
кресел.

PROFESSIONAL REUPHOLSTERING OF
CHAIR COVER FOR BEAUTY SALONS,
MEDICAL OFFICES

Пластиковые Чехлы на Стулья
Роман 347-295-4373

**УСТАНОВКА
ОФИСНЫХ АТС
(PBX)**

Представляем услуги по
установке и настройке IP те-
лефонии (IP-PBX) для малого
и среднего бизнеса.

Это позволит обеспечить
значительную экономию в рас-
ходах на телефонную связь.

Звоните 818-736-1728
Alex



Marina's Beauty Studio School

УЧИТЕЛЬ-ПАРИКМАХЕР С ОГРОМНЫМ ОПЫТОМ РАБОТЫ В ЕВРОПЕ И АМЕРИКЕ.

ПРИ СТУДИИ ИМЕЮТСЯ КУРСЫ ПАРИКМАХЕРОВ, КОСМЕТОЛОГОВ, МАНИКЮРСИЦ

- * Помогаем получению лисенса косметолога, эстетисена и маникюра.
- * При салоне работают профессиональные мастера.
- * Применяем современные технологии.

Свадебные прически, дизайнерские стрижки, укладка хай лайт, химические завивки. Разнообразные color's маникюра, педикюра, wa, наращивание ногтей, filing, make-up.

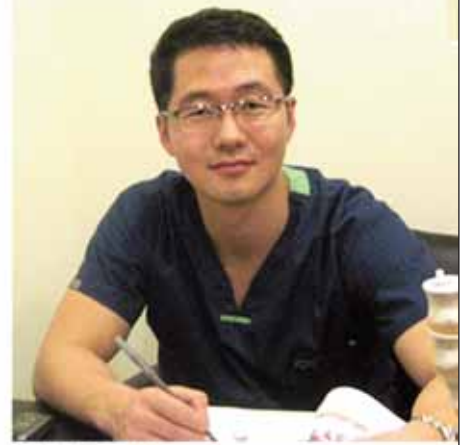
При студии имеется БУТИК с эксклюзивной дизайнерской женской, мужской, детской одеждой. Постельное белье и т.д. Имеются украшения для всех торжеств. Swarovski Jewelry

**718-997-7343; 917-306-9303 cell.
108-50 62 Dr (corner of 62 Dr &**

**Физическая терапия
Акупунктура
Лечение травами**



СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ПОХУДЕНИЯ



CNS Уникальные восстановительные методы лечения



УНИКАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПРОТИВ АЛЛЕРГИИ



СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПРОТИВ ДЕПРЕССИИ И БЕССОННИЦЫ

Принимаются все основные страховки и Мэдикэр

www.cnsrehabilitation.com

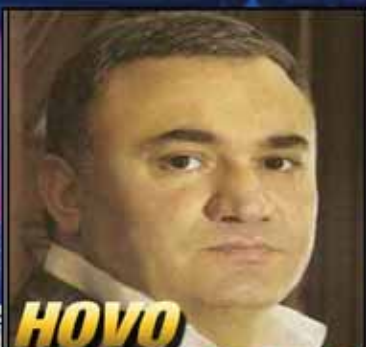
**6360 102 St. Unit G22, Rego Park, NY 11374
Tel.:718-896-2011, Fax: 718-896-2009**



Вы в числе приглашенных!

Телеканал Эребуни приглашает отпраздновать свой День Рождения в торжественной атмосфере

17 июня в театре "Millennium" в 7:00 часов вечера



Завораживающая шоу-программа, которая перенесет вас в чудесный мир, где царит красота, море музыки, юмора и позитивного настроения.

весь вечер на сцене будут играть музыканты виртуозы-оркестр "Bellagio" с такими солистами как, мастер кларнета Novanes Vardanyan, заслуженный артист Армении, нагарист- Сережа Авоян, уроженец Баку, акордианист- Гагик Степанян

Не пропустите главное событие лета!

**SLAVIK (718) 844-0591 MIRA (718) 271-3538 TAMARA (718) 526-0791
DA MICHELE (718) 897- 4500 RITA (718) 760-4935 SEVAN (718) 281-0004**

**Alfa Limousines
(516) 250-4876**

**Asia
Restaurant**

EREBUNI TV (917) 670-4436





ПОЗДРАВЛЕНИЕ

Председателю «Совета обществ дружбы и культурно-просветительских связей Узбекистана с зарубежными странами», Вице-президенту Академии наук Республики Узбекистан, академику, доктору экономических наук, профессору, Депутату Кенгаша Ташкентского вилоята, Господину Гулямову Саидахрору Саидахмедовичу

Нью-Йорк, 16 мая 2012 г.



Председатель «Совета обществ дружбы и культурно-просветительских связей Узбекистана с зарубежными странами», академик Саидахрор Гулямов

Уважаемый г-н Председатель!

Позвольте поздравить вас 15-летием со дня основания Совета обществ дружбы и культурно-просветительских связей Узбекистана с зарубежными странами.

За прошедшие годы ваша организация под Вашим руководством проделала огромную работу по установлению и развитию внешнеполитических и культурологических связей на уровне народной дипломатии с рядом стран мира.

Годы неустанного труда ясно показали, что народная дипломатия явилась весьма надежным и проверенным средством международного общения во всем мире.

На примере сотрудничества Американского отделения Совета с Конгрессом бухарских евреев США и Канады можно с уверенностью констатировать, что в этом направлении были достигнуты серьезные результаты по развитию всесторонних отношений между Узбекистаном и США.

Достаточно назвать несколько крупных по масштабу и значимости совместных мероприятий, проведенных в Нью-Йорке, Ташкенте и других городах Узбекистана за эти годы, чтобы понять и осознать, сколь серьезна и важна ваша миссия. Целый ряд международных конференций гуманитарного направления, концерты, фестивали и другие виды культурологической деятельности двух прекрасных стран – Узбекистана и Америки – тому очевидное свидетельство.

С чувством особого удовлетворения хотим отметить, что община бухарских евреев США является не только популяризатором, но и, что особенно значимо, проводником узбекской культуры в рамках народной дипломатии на благословенной американской земле. Здесь узбекские песни, танцы, стихи, кино и даже драматургия стали естественным явлением, признанным американским сообществом.

Юбилейные торжества, посвященные 100-летию узбекского поэта Гафура Гуляма, проведены в Нью-Йорке. Концерты мастеров искусств общины бухарских евреев Америки под руководством Ильяса Маллаева с большим успехом прошли в Ташкенте, Самарканде, Бухаре и Навои. Бухарско-еврейский театр «Возрождение» поставил пьесу узбекского драматурга Саида Ахмада «Бунт невесток» - «Келинлар қўзолони».

Недавний совместный фестиваль «Shashamqam Forever» посвященный 90-летию со дня рождения



Председатель американского отделения Обществ дружбы Профессор Гульчехра Ахунова (в центре) 1 сентября 2011 года отметила вместе с флагом родины на Wall Street. Фото Мэрика Рубинова

Усто Тургуна Алиматова, прошедший в «Карнеги Холл», одном из самых престижных залов мира, стал настоящим праздником для любителей классического музыкального наследия. Последовавшая вслед за концертом международная музыковедческая конференция собрала ведущих ученых мира – музыковедов и исполнителей Шашмакома.

Особую политическую значимость имела международная практическая конференция, посвященная 20-летию независимости Узбекистана, а также факт водружения национального узбекского флага на Wall Street 1 сентября 2011 года, осуществленного при непосредственном участии руководителя американского отделения Обществ дружбы профессора Гульчехры Назаровны Ахуновой. Роль этой женщины, ставшей олицетворением народной дипломатии на американской земле, трудно переоценить.

Уважаемый г-н Председатель!

Примите наши искренние поздравления в связи с юбилеем вашей организации, которая вносила и вносит существенный вклад в дело укрепления дружбы и взаимопонимания между нашими странами и народами.

Искренне Ваш
президент Конгресса
бухарских евреев США и Канады
Борис КАНДОВ

MASSADA II - car & limousine service

- * Диспетчерская служба работает круглосуточно
- * Набираем водителей со своими автомобилями

В районе Rego Park,
Local - \$6.

(718) 969-4444



63-51
Austin Str.
Rego Park,
NY 11375

Toll free: (877) 627-2322
(718) 969-4444, (718) 897-0070
Fax: (718) 897-3885

Принимаем все
кредитные карточки

КУЛЬТУРА



Рафаэль
НЕКТАЛОВ

13 мая в Квинсе с успехом прошла премьера музыкальной комедии Узеира Гаджибекова «Аршин мал алан», поставленной заслуженным артистом Узбекской ССР Семенов Ауловым в его театре «Возрождение».

Известен огромный интерес бухарско-еврейской аудитории к этому бессмертному творению гения азербайджанской музыки, который повернул Восток с его упоительными мугамами и зажигательными ритмами лицом к Западу, связав сладостные азербайджанские мелодии с классическими аккордами европейской композиторской профессиональной школы XX века.

Премьера «Аршин мал алан» состоялась в 1918 году в театре Зейналабдина Тагиева. И, находясь в Баку, в музее Узеира Гаджибекова, я видел афиши и фотографии тех лет.

«АРШИН МАЛ АЛАН» В КВИНСЕ



лись в Нью-Йорке. Пишу их парами, как и в пьесе «Аршин мал алан»: Лазарь Исхақбаев и Тамара Катаева, Рафаэль Кайков и Шура Абрамова, Эфраим Гавриэлов и Роза Бабекова, Михаил Муллоджанов и Люба Исакова. Художник - Джозеф Джинджихашвили, музыкальный руководитель - Эфраим Гавриэлов, концертмейстер - Мара Каршигиева.

Присутствовавшая на премьере супруга постоянного представителя Республики Азербайджан в ООН г-жа Сэна Махдиева сказала: «Я и моя дочь Лала были в восторге от увиденного. Во-первых, очень красивая постановка. Особенно меня поразила и порадовала Тамара Катаева, которую я раньше видела на концертах узбекского посольства! Она меня поразила своей пластикой и очень уверенной актерской игрой! Понравились декорации, костюмы, музыкальное оформление.

Как свидетельствует Интернет, в дальнейшем «Аршин мал алан» был переведен более чем на 75 языков и поставлен в 187 театрах 76 стран: в 16 городах Грузии, в 15 городах Узбекистана, 3 городах Таджикистана, 17 городах Болгарии, 13 городах США, 17 городах Польши (1500 раз), 28 городах России, 8 городах Китая.

Знаменательно, что «Аршин мал алан» неизменно любим и бухарскими евреями, которые с удовольствием его играли на сценах собственных национальных театров в Самарканде, Ташкенте и Бухаре.

В 1919 году труппа братьев Гаджибековых гастролеровала в Турции, в Стамбуле. Эти гастролеры проходили настолько успешно, что азербайджанским артистам пришлось арендовать на несколько месяцев театр «Шарг» («Восток») в Стамбуле.

Особо стоит выделить постановку оперетты «Аршин мал алан» в парижском театре «Фемина». Премьера прошла 4 июля 1925 года. Перевод на французский был выполнен братом автора Джейхун-Бекком. Роли исполняли французские артисты Дерваль (Султан-Бек), Монте (Аскер), Пассани (Гюльчохра), Магали (Ася) и другие.

В 2007 году оперетта «Аршин мал алан» была поставлена в Вене.

В 1996 году впервые в Израиле был поставлен «Аршин мал алан» силами актеров театра имени М.Толмазова и Г.Муллокандова под руководством Бориса Наматиева. В 1977 году Мира Мушибаева вместе с автором этих строк стали инициаторами и организаторами гастролей этого театра в США.

13 мая нынешнего года прелестные герои бессмертной музыкальной комедии Узеира Гаджибекова вновь появи-

Но самое удивительное в том, что поставили, спели и сыграли такой замечательный спектакль люди, которые не родились и жили не в Азербайджане, а в прекрасной и дружелюбной нам стране Узбекистан, тоже богатой своими музыкальными традициями.

Я поймала себя на мысли, что у нас очень много общего! Ведь в зале, кроме меня с дочерью, я не увидела азербайджанцев. Были в основном бухарские евреи, которые на все реагировали, как мы, азербайджанцы! Когда на сцене танцевали, они хлопали в такт, и казалось, сами пускаются в пляс!

Меня радует и тот факт, что именно община бухарских евреев с блеском провела концерты выдающейся азербайджанской певицы нашего времени Зейнаб Ханларовой, которые вылились в праздник азербайджанской музыки.

Одним словом, я еще глубже убедилась в том, что в лице вашей общины Азербайджан имеет добрых друзей в США».

Что ж, приятно слышать такие лестные слова в адрес театра «Возрождение». Я, признаться, был только на генеральной репетиции. Но судить о спектакле и писать рецензию принято после представления, увиденного в окружении зрителей, особенно когда это касается музыкальной комедии.

Непрерывно пойду на премьеру, и вам советую, дорогие читатели, чтобы насладиться божественной музыкой Узеира Гаджибекова и мастерством актеров нашего любимого театра. Вот тогда и напишу обо всем, что происходило.

До встречи с «Аршин мал алан» вечером 20 мая!

С ПРАЗДНИКОМ, МАМАМ!



13 мая 2012 года в великолепном дворце Еврейского центра в Квинс-бульваре состоялся феерический праздничный Гала-концерт «Ах, какая женщина!», посвященный нашим дорогим мамам.

Звезды эстрады – певцы и талантливые исполнители лучших танцевальных коллективов выступали перед публикой со своими новыми песнями и танцами.

На зрителей полились волшебные мелодии авторских песен Давида, точные шедевры Рустама Самарканди, израильские нигуны Ави Переца под сопровождение органа-Рубен Шаломов и ударника- Рубен Алишаев, зажигательные танцы ансамбля «Лезгинка» под управлением народного артиста Дагестана Анатолия Вартаняна, трогательные стихи и, конечно же, блистательный юмор ведущего и художественного руководителя проекта Шломо Мататова - составившие гармоничное целое

праздничного концерта (звукорежиссер - Алекс Малаев.

В марте этого года «за большой вклад, сделанный в жизнь общин города», Лидия награждена членом Консулата Мэрии Нью-Йорка Кэрен Казловиц почетной грамотой как «одна из наиболее влиятельных персон города Нью-Йорка...» и названа «Женщиной Года 2011»!

Однозначно то, что создавалась эта программа со знанием продюсерского дела и с любовью к искусству - в дар нашим мамам и в память мам, уже ушедших в мир иной.

Счастья, мира и добра всем – всем мамам от организаторов и исполнителей!

**Организации «NYC Family Serenity Inc» «Семейный очаг»
Продюсерский центр
Лидии Мушеевой благодарит
всех спонсоров и газету The Bukharian Times за поддержку!**



BUKHARIAN TEEN LOUNGE

№7

64-05 Yellowstone Blvd. Suite: 105, Forest Hills, NY 11375, Tel.: 914-424-3406, e-mail: bukharienteens@jccany.org, Bukharian teens



Natella YAGOUDAEVA

PASSOVER: OUR TEENS IN JERUSALEM!

Everyone has dreams. Going to Israel at 16 was a dream of mine. Lucky for me and the teens at JCCA's Bukharian Teen Lounge, this dream came true. With the help of JCCA's Bukharian Teen Lounge, eight teens from Queens were able to travel to Holon, Israel over the Spring Break and spend Passover in a very different way.

It all began in the summer of 2011 when I first joined Global



from each other had so many things in common, it was almost unheard of. After nine days spent together and after Facebooks were exchanged, I immediately knew that I had made 12 new life-long friends, and I couldn't wait to see them again.

Since spring break falls on Passover, we figured it was the perfect time to visit Israel. We would be staying at the families of our friend's homes and learning how Bukharians in Queens differ from the Bukharians in Israel. It was my first time visiting

my last name to see if they knew any of my relatives. Her grandmother and I even bonded over tea and cookies, which is very common for grandmothers in New York as well.

On the fourth night of the trip, Shelly and the rest of her family surprised me with the news that we were all invited to Shelly's sister's home for dinner. It was a Thursday night, and I was intrigued as to why they were all meeting on a Thursday. My family meets on Shabbat nights—Fridays and Saturdays. I was excited to see the way Israeli-Bukharians celebrate Passover nights, and what the similarities were between my family and Shelly's. When I arrived to her sister's house, I introduced myself, and her sister welcomed me with open arms. Her name was Yulia, just like my older sister. I helped set the table, and I felt like I was at a close relatives' house. They all asked me questions about New York, and if I was enjoying myself in Israel. We had conversations about the newest iPhone, politics, and even soccer while sipping tea and munching on cookies.

I learned that my family and Shelly's family were very similar. Our families enjoy discussing the same topics during dinner, and of course having



to get along? All of these questions filled my mind before meeting them.

As soon as the Israelis first walked into our Bukharian Teen Lounge, we all instantly clicked. They all understood English and Russian well, which made it much easier for us Americans to communicate. The girls were dressed in Abercrombie hoodies, and the guys were wearing Boss shirts. I knew instantly that we would find a lot to talk about. It turned out that we listened to the almost exactly the same music! Kids across the world

Israel, and I was very excited. To meet different people and to visit different sites seemed very cool to me. When we got to the matnas, (Israeli community center), all of our old friends greeted

us with smiles and hugs. Seeing them and hearing the laughter made my heart melt. At night, we traveled to the host families' homes. I was staying at Shelly's



Jewish Connections. It was a program that brought 12 teenagers from Israel to visit the exquisite tourist spots that New York has to offer, and meet 12 Bukharian teenagers from Queens. The purpose of this program was to have teenagers meet and interact with each other, learn about their similarities

and differences, and experience the daily lives and holiday celebrations of both communities. I always wondered whether Israeli teens talked the way teenagers do here. Did they worry about school, relationships, and other things that we worry about? Do they listen to the same music? Were we going



house, and I was rather nervous on the drive over. I wanted to make the best impression possible. As soon as I walked into the door, her parents greeted me with such warmth and were so interested in my life, that I immediately felt at home. They asked me what town my parents were originally from, and they asked

tea. I loved spending my spring break in Israel. Not everyone can say that they experienced Passover with their friends, in Israel! I was truly grateful for this experience, and I can't wait for the next trip I have with all my new friends. Next year in... Uzbekistan—the birthplace of Bukharian culture!

During this year, we had a great opportunity to offer the program *Girls Speak* that was led by Malka Yunayeva, a Social Work Graduate student at Hunter College. This program gave an opportunity for our girls to learn, express themselves, and to be open about different issues. The following is about the program in their own words.

Daniela Alayev

Girls Speak is a place where we can be open with each other about many of the is-



issues women face. I value all of the discussions we had with our coordinator Malka. She has a way of connecting with all of us and making us feel welcome with her warm personality and her cute little fruit platters. I think that more Bukharian girls should get involved in a program like this because it really helped guide me.

Sara Zargarova

Girls Speak has meant so much to every



one of us who has attended the program since it began. All the girls in *Girls Speak* make one another feel comfortable and loved. In this program, we discussed many different topics, for which every girl was invited to share her own opinions. Some girls had similar views on topics such as love, relationships, and family. Other girls however, had different views. Although there were many opposing opinions, the girls would have friendly debates and discussions with each other while eating delicious

healthy fruits and snacks. I believe that *Girls Speak* has affected my life because I now think about everything in a deeper way. It has helped me realize that there are girls out there who actually go through the exact same things that I am going through and that I am not alone in anything I do. In the end, there are always people who care about you! So thank you to *Girls Speak*!

Daniella Zavurov

Girls Speak is a place where I can share my thoughts and re-



ceive non-judgmental feedback, as well as help with finding rational solutions to problems that I might face. At *Girls Speak* there is always someone there to just listen and understand. Thank you to Malka for giving us that incredible opportunity!! *Girls Speak* changed the way I approach problematic situations. It helped me learn to manage my feelings and have an alternative approach when I become angry or upset with someone. I think other girls from JCCA's Bukharian Teen Lounge should attend *Girls Speak* in the future because it helps us all understand each other, and with that we become closer.



Rabbi Shaya SUSSMAN

There has never been any nation other than the Jews to return to their home land after a lengthy exile in the history of the world. Every day three times a day many say in the silent devotion of the Amidah prayer "may our eyes witness Your return to Zion with compassion". This part of the prayer embodies the longing

YOM HA'ATZMAUT CELEBRATION

of a Jewish soul to come close to its source in the land of Israel.

Ramban writes in his famous commentary on the Torah that when G-d appeared to Avraham and said "Go forth from your land and from your birthplace and from your father's house, to the land that I will show you" (Bereshiet 12:1), the Hebrew words for *I will show you* are אָרָץ "he 'land that I will be shown to you' meaning that G-

d was telling Avraham come to Yerushalayim were you can see G-d clearer than in any other place in the world!

In fact the word Yerushalaim is really a compound word "Ye'ara" meaning vision, "Sha'lame" meaning expansiveness. In other words when people go to Yerushalaim they can have the expanded vision to see Godliness there.

Here at JCCA's Bukharian Teen Lounge we celebrated Yom-Ha'atzmaut, Israeli Inde-

pendence Day, by educating our teens on the importance of Israel and what it means to the Jewish people. We started off by watching two short videos about what Israel means to us as Jews in the 21st century. The screenings were followed by meaningful conversation, food and an educational Israel trivia game.

Julia Aronova, 11th grader in FHHS commented "The program was a lot of fun. It made me feel more connected to Ju-

daism and the Jewish people". Deanna Khavasova, 11th grader in FHHS related "I thought it was very interesting and I learned a lot of facts that I didn't know about Israel. One thing I found interesting was that Israel is the size of New Jersey. I couldn't have imagined what an impact such a small country can have!"

JCCA's Bukharian Teen Lounge is happy to provide an opportunity for our teens to learn about their heritage in a meaningful way joining the rest of the Jewish people in celebrating Yom Ha'atzmaut.



Lori ZELLER

On Sunday, April 29, teens from JCCA's Bukharian Teen Lounge attended Ramapo for Children's Youth Worker Leadership Conference. The participants were Sarah Abramova, David Aronov, Nick Kakuriev, and Ruben Ustayev. These teens have been or will be work-

TEENS LEARN HOW TO WORK WITH CHILDREN WITH SPECIAL NEEDS



ing with children who have special needs, and the conference brought together hundreds of teens who do similar work from across the New York metropolitan area. At the conference our teens attended workshops about preventing bullying, using non-verbal communication effec-

tively, career possibilities for working with people with special needs, and more. At the end of the day they were glad they came – each of them said they could take something they learned from the conference and apply it to their work with children with special needs. JCCA's Bukharian Teen Lounge is dedicated to providing community service opportunities to teens – our next program in which students can volunteer with children with special needs will be Soccer Stars in the fall.



Janet YAKUBOV

On Sunday, April 22, 2012 Jewish Child Care Association's (JCCA) Bukharian Teen Lounge

participated and represented Queens in the 12th Annual Brooklyn Mitzvah Day. Margaret, Janet, Deanna, Julie, Arthur, Dina and the Assistant Coordinator of the Bukharian Teen Lounge Manashe Khaimov

BUKHARIAN TEENS IN BROOKLYN

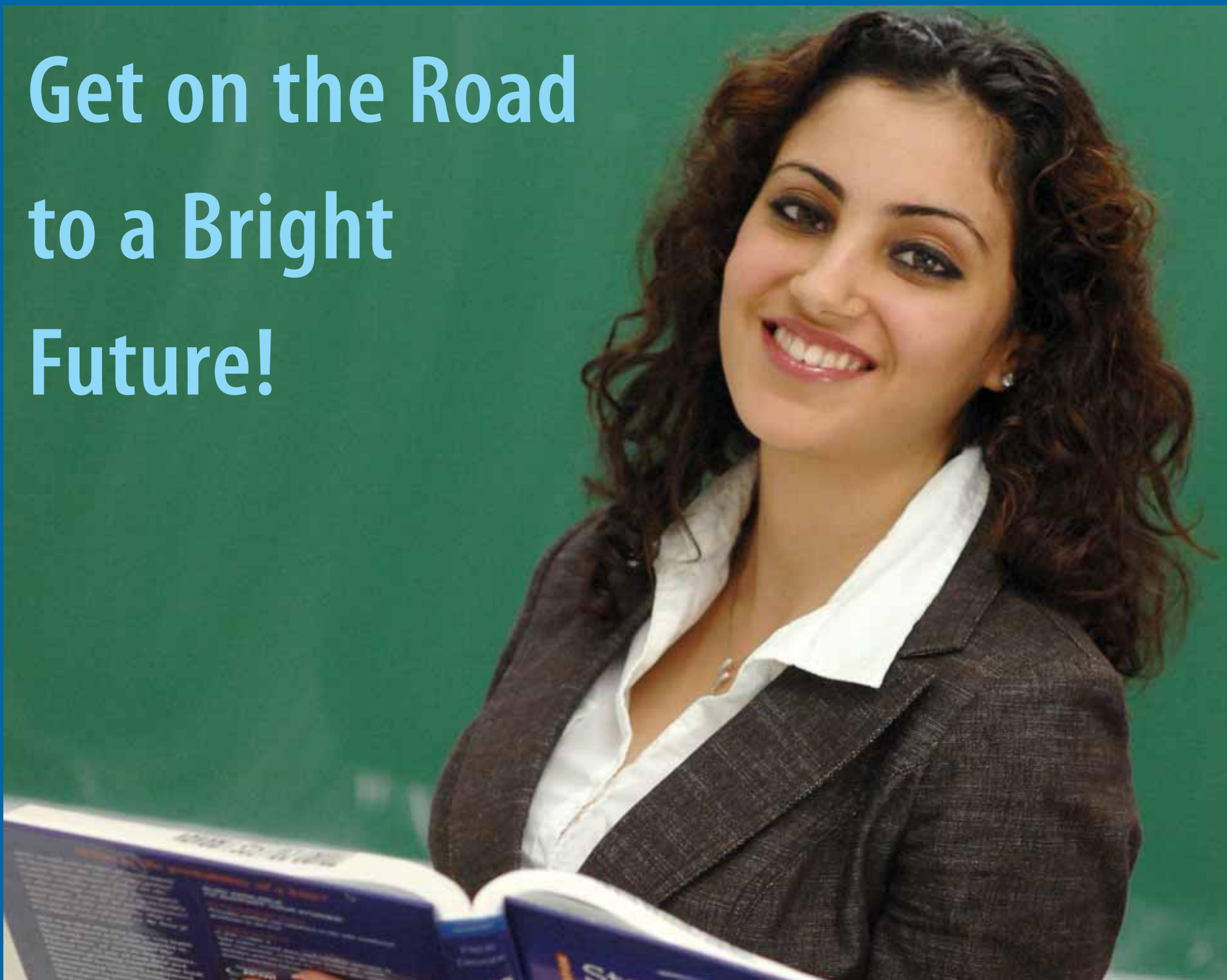


joined over 150 other teens who took part in this event organized by JCH of Bensonhurst. When we arrived, we were split up into groups by color. Every group went to a room and discussed charity work and volunteering through a game. Then every group went to a different location throughout Brooklyn to help out. My group went to a Met Council nursing home where we did fitness workouts with the elderly. Another group from the Lounge helped out at a local soup kitchen peeling carrots and potatoes. When we came back together we spoke about our day and how accomplished we felt knowing that we made a difference in the community by volunteering our time.

The issue was prepared by BELLA ZELKIN, ZHANNA BEYL, MANASHE KHAIMOV, LORI ZELLER AND RABBI SHAYA SUSSMAN
If you have any questions, please call us at: 914-424-3406 or e-mail: bukharienteens@jccany.org



Get on the Road to a Bright Future!



ASSOCIATE'S AND BACHELOR'S DEGREES

- **Business Management and Administration** with concentrations in: Accounting, Finance, Marketing, Management, Information Systems, Office Technology
- **Human Services • Psychology • Education • Biology • Social Sciences • Paralegal Studies**
- **Digital Multimedia Design • Liberal Arts and Sciences • and more**

CERTIFICATE PROGRAMS

- DMX—Digital Media Arts | 212.463.0400 x5588
 - Desktop and Web Publishing | 718.336.6471 x30119
- for a full list of certificate programs go to www.touro.edu/nyscas

Other Professional Opportunities

- Pre-Law • Pre-Medical • Pre-Dental

INFORMATION SESSIONS:

MANHATTAN | 27-33 West 23rd Street
Wednesdays, 9 am-5 pm, 212.463.0400 x5500

- Современные научные и компьютерные лаборатории
- Интенсивное изучение английского языка
- Дневные и вечерние классы
- Принимаем иностранных студентов
- Финансовая помощь для тех, кто имеет на это право

Transfer students welcome!

NYSCAS

New York School of Career and Applied Studies
a division of TOURO  COLLEGE

Flushing: **718.353.6400 x107** | 133-35 Roosevelt Ave
Forest Hills: **718.520.5107 x102** | 71-02 113th Street

Other sites are located in Manhattan and Brooklyn
877-3-NYSCAS x1003

www.touro.edu/nyscas



MORTGAGES

718-969-7100

Now is the time to take advantage of the **LOW RATES**

SPECIAL ANNOUNCEMENT

PURCHASE / REFINANCE / DEBT CONSOLIDATION

Fast Closings • Fast Commitments • Deal with a Direct Lender

FANNIE MAE Limits

15-YEAR* FIXED		30-YEAR* FIXED	
2.75% RATE	3.273% APR	3.375% RATE	3.642% APR
<small>*Monthly payments of \$6.74 per \$1000 borrowed. Min. 20% down.</small>		<small>*Monthly payments of \$4.42 per \$1000 borrowed. Min. 20% down.</small>	


Government Insured - FHA

15-YEAR* FIXED		30-YEAR* FIXED	
2.75% RATE	3.280% APR	3.25% RATE	4.025% APR
<small>*Monthly payments of \$6.79 per \$1000 borrowed.</small>		<small>*Monthly payments of \$4.35 per \$1000 borrowed.</small>	

CO-OPS • CONDOS • 1-4 FAM. HOUSES • FHA
FNMA • VA • REVERSE MORTGAGES

If your Lender is taking over 1 month to close, CALL US!

RUBEN GURGOV
NMLS# 82773



FRANKLIN FIRST FINANCIAL


closing loans and building relationships

97-18 Queens Blvd. Suite A • Rego Park, NY 11374

1-855-569-2265

We're an equal Housing Lender. FRANKLIN FIRST FINANCIAL, LTD. IS A LICENSED MORTGAGE BANKER-NYS DEPT OF FINANCIAL SERVICES. LICENSE #B500728 NMLS #1630, HUD APPROVED TITLE II NON-SUPERVISED LENDER #17895-0000-0. FRANKLIN FIRST FINANCIAL IS NOT ACTING ON BEHALF OF OR AT THE DIRECTION OF HUD/FHA OR THE FEDERAL GOVERNMENT. This APR is based on a 30-year amortization of \$250,000, and includes applicable closing costs with 2 points as of April 17, 2012. Payments do not include applicable taxes and insurance. Actual obligation will be greater. Projected interest rate and payment based on current index plus margin. Not responsible for errors. ALL LOANS ARE SUBJECT TO CREDIT & APPRAISAL APPROVAL. PROGRAMS, RATES, TERMS, AND CONDITIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. OTHER RESTRICTIONS MAY APPLY. THIS IS NOT A COMMITMENT TO LEND. COPYRIGHT FRANKLIN FIRST FINANCIAL, LTD. ALL RIGHTS RESERVED.

ROBERT YUSUPOV
NMLS# 7979



HOMES FOR THE DISCREET BUYER

Find me at www.raythek.com

**REGO PARK...2-BR CO-OP...
\$249,000**

Spectacular views are seen from this 17th-floor large, all renovated, 2-Br co-op apt in Rego Park. It has a brand new kitchen, dining alcove, hardwood flrs, living rm, 2 bedrms, a foyer and a terrace. There's 24-security in the gated building. Surrounding grounds feature a landscaped park and an outdoor pool. Top of the Rego!



**FOREST HILLS CO-OP...
\$295,000**

This spacious 1-Br co-op in the heart of Forest Hills can be converted to a Jr 4. It's in one of the great locations in Queens, at the intersection of Queens Blvd, 108th St. & Continental Ave. Bright living rm & bdrm, 24 Hour drman, two garages. Beautifully lighted laundry rm with comfy chairs & a library. This building has an unmistakable cosmopolitan elegance.




**KEW GARDENS HILLS...
\$1,170,000**

Beautiful 8-rm (3-Br) colonial in the heart of Charm Circle in KGH. 48 X 101 lot size, formal dining rm, 3.5 baths, living rm, den, breakfast nook, a lovely deck & a big back yard attached garage. Close to transportation & shopping area. Tizkeh l'mitza!



Call Ray Kestenbaum of EXIT REALTY FIRST CHOICE
at **718-275-2546** or **212-533-0480**
or e-mail to rafipoe@nyc.rr.com

НЕТ БУДУЩЕГО БЕЗ ПРОШЛОГО




Фонд
ТАШКЕНТ

СОХРАНЯЯ ПРОШЛОЕ — МЫ СТРОИМ БУДУЩЕЕ!

Нас беспокоит судьба святынь нашего древнего города, где покоятся наши Родные Родственники и Друзья!

Добро пожаловать на наш благотворительный вечер, где Вас ждут выступления многих популярных артистов, певцов и музыкантов.



June 7, 2012 @ 7pm

Da Mikelle Palace (Тройка) 102-55 Queens Blvd Forest Hills, NY 11375

7 июня 2012 года, в 7 часов вечера в ресторане «Тройка»

ПРИБРЕТАЙТЕ БИЛЕТЫ СПРАВКИ ПО ТЕЛЕФОНУ:

718-909.9969 - Роберт
917.202.1223 - Алик
917.903.3458 - Григорий

www.kaykov.tv TV GUIDE

Понедельник MON • 6:00pm ch 30-84+38	Вторник TUES • 9:00pm ch 34-82+34	Среда WED • 11:00pm ch 37-83+37	Четверг THUR • 10pm • 11:30pm • 3pm ch 37-82+37	Пятница FRI • 4pm • 9pm • 11pm ch 37-85+37	Суббота SAT • 8:30pm ch 37-86+37	Воскресенье SUN • 8:30pm ch 37-86+37
--	---	---------------------------------------	---	--	--	--

Nisan Flowers

Дорогие друзья клиенты!
Мы предлагаем вам лучшие дизайны для Ваших свадеб, Бар, Бат мицв и торжеств.

СВАДЬБЫ
от \$2,000
до \$3,000

ENGAGEMENT
от \$300
до \$500

БРИТ-МИЦВА
\$300

ЮБИЛЕЙ
от \$300
до \$500

Бар \ Бат-мицва
с шарами - \$700
цветами \$1,000

Приходите в наших возможностях помочь вам, и сделать вас самыми счастливыми на ваших торжествах.

Для вашего удобства выезжаем на дом по аппойтменту

(917) 576-2571

Nisan. By appointment only.










גלאט כשר
V H Q
Metro Garden
GLATT KOSHER
VAAD HARABANIM OF QUEENS
קייטו יע לכל אידוס
Catering Available!
Under Management of Itziki

Restaurant Handa-Handa

Мы проводим любые семейные торжества, а также бар- и бат-мицвы, помолвки, дни рождения (юбилей) – от \$40 и выше, шева брахот (\$25.99 и выше), шаббат хатан (\$30 и выше), брит-мила (обрезание парвест), поминки (юшво) - \$20 и выше.

- Мы даём в подарок на заказы:
1. больше 50 чел. – декорация – шары;
 2. больше 70 чел. – музыка;
 3. юшво (поминки) до 100 чел.

Вас ждёт персональное исполнение любого блюда восточной, бухарской и европейской кухни, имеется в продаже суши бар, а также самса тандури.



Amazing news for my customer. We do any occasions in our Restaurant. We present as a gift for orders:

1. more than 50 people. - Decorations - balloons;
2. more than 70 people - music;
3. (wake, Yushvo) up to 100 people

You will receive any privately prepared dish of East, Bukharian and European cuisine.

718-847-0309 116-35 Metropolitan Ave.
718-844-3880 Kew Gardens, NY 11415

A-Z SUPERMARKET
Субботние суперскидки
25% Скидка
SPEND & SAVE
Возврат 25% купоном для последующей покупки в A-Z Супермаркете, включая покупки суши и цветов. Начало скидок с 20 мая. Только кеш!
186-05 Union Tpke. Fresh Meadows, NY 11366 (718) 468-6000
Sun-Tues 8:00 A.M - 8:00 P.M
Wed & Thurs 8:00 AM - 10:30 P.M
Fri 8:00 A.M until 2 Hours before Shabbos
Minimum purchase required. Coupon not valid on same date issued

68-05 Moodsaven Boulevard, Elmhurst, NY 11373
OHR AVNER DAY CAMP @ Queens Gymnasia
NEW! Pioneer Division for 7th graders
2012 תשע"ב
REGISTER TODAY 718.426.9369
FIRST SESSION: Wed, June 27 Fri, July 20
SECOND SESSION: Mon, July 23 Wed, August 15
9AM - 4PM
9AM - 1PM
- BREAKFAST, HOT LUNCHES & SNACKS
- AIR CONDITIONED BUSES
- OLYMPIC SIZE POOL
- EXCITING TRIPS
- TRANSPORTATION TO & FROM CAMP
- PROFESSIONAL SPORTS PROGRAM
- AFTER CARE PROGRAM UNTIL 6PM
DIVISIONS:
• PRESCHOOL
• JUNIOR
• SENIOR
• PIONEER
AGES: 3-13
Registration is now open. Mondays - Thursdays from 9am-6pm. All teachers are accepted. Generous scholarships are available for early applicants. \$850 FOR ONE SESSION - \$1,595 FOR ENTIRE SUMMER. Evening Hours Tel: 718-207-8580 ohravner@queensgymnasia.org

JCCA'S BUKHARIAN TEEN LOUNGE PRESENTS
SELF-DEFENSE CLASSES
FOR HIGH SCHOOL STUDENTS
WEDNESDAYS | 6PM-7PM
TAUGHT BY
GRANDMASTER DR. DAVID FURIE
A RETIRED SECRET SERVICE OPERATIVE WITH A TENTH DEGREE BLACK BELT
\$80 FOR 8 SESSIONS | \$50 FOR 4 SESSIONS
SIGN UP TODAY TO STRENGTHEN YOUR BODY AND MIND!
914-364-2572 | 718-275-6489 | BUKHARIANTEENS@JCCANY.ORG
64-05 Yellowstone Boulevard, Suite CFU-105, Forest Hills, NY 11375 (enter on 64th Road near Yellowstone Blvd.)

ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ



Рафаэль НЕКТАЛОВ

В этот день, 9 мая 1970 года, мой папа ждал показ фильма «Чистое небо». Маленький черно-белый телевизор «Рекорд» долго нагревался, а затем вспыхивал экран и начинался любимый фильм моего отца - «Чистое небо».

Гениальный русский актер Евгений Урбанский исполнял роль лётчика Алексея Астахова, который воевал, как все, и попал в плен, как многие. Потом бежал. В мирное время Алексей столкнулся с недоверием и подозрительностью как военнослужащий, побывавший в плену и тем самым «запятнавший моральный облик советского летчика».

Не буду пересказывать известный сюжет советского фильма. Напомню, что после смерти Сталина Астахова вызывают в Минобороны, где возвращают военную награду. Алексей возвращается в авиатряд и испытывает самолеты.

Не так много общего в судьбах киногероя Астахова и моего отца, Бориса Некталова. Нет, он не был летчиком, и страна не возвращала ему военных наград. Но мой отец, как и герой Урбанского, был счастлив, что остался жив и Всвышний снова подарил ему жизнь, вернул его в родной дом, на родину, где он смог создать семью, воспитывать детей.

И сам факт его существования на земле, а не в ее недрах, среди замученных гитлеровскими фашистами миллионов погибших, забытых, неучтенных и покоящихся в братских могилах, делал его счастливым, благодарным Б-гу за шанс продолжить свой род и заниматься мирным трудом.

Я любил этот праздник. У папы в документах не значился день рождения, а так как он возвратился с войны лишь в 1946 году, многие считали (кроме моей мамы, его потенциальной невесты), что его уже нет в живых. Но он вернулся домой, в родной город, где его ждали мои дедушка Завулун и бабушка Некадам, трое младших братьев, сестренка, с которыми он не видел 8 лет!

Последний ребенок родился в 1941 году. Возвращение папы, собственно говоря,

ЧИСТОЕ НЕБО МОЕГО ОТЦА

Посвящается моему отцу Бахору (Борису) Некталову

и стало для всех днем его рождения.

Он вернулся из небытия.

... Мама накрывала стол, готовила плов, и почти в каждом доме дымили мангалки с шашлыками, и вся махалля наполнялась ароматными запахами великих самаркандских кулинаров и звуками духовых оркестров, вторивших доносившимся из радио- и телеприемников победным советским маршам.

Мама всегда сама копалась в огороде, никогда не позволяла делать это папе. Мы были маленькие и только позже поняли: у

Борис Некталов
1941 год

к главврачу поликлиники, «договориться».

Подписывая необходимую просто констатирующую факт справку, за пролитую солдатом собственную кровь, доктор журил: «Борис-ака, аз шумо на гирам, аз ки мегирам!? - Ну, если ты не дашь, у кого я возьму?! Ведь ты - завмаг!»

Так в нашем доме появился телефон: 5-22-09.

- Почему эта битва явилась не только военной, но и моральной победой Красной Армии? - спрашивал я отца. - И вообще, почему мы победили, хотя по всем правилам военной стратегии у нас не было шансов на победу?

Он ответил:

- Мы воевали за Родину! За Сталина!

- И вы - за Сталина? - не унимался я, зная все беды, которые принес ему, а значит и нам, этот режим отца народов.

- И я, сынок, за Сталина, - с горечью в голосе ответил папа. Росла дочь Светлана, названная в честь Иосифовны.

Я понимал, что нельзя отождествлять народ с тираном, как нельзя ставить знак равенства между палачом и жертвой...

Хрущев был ему ближе. Можно бесконечно говорить о кукурузе и башмаках на сессии ООН. Но ведь при нем в начале 1954 года реабилитировали моего папу, а в 1961 году Павел Чухрай создал его любимый фильм «Чистое небо».

Если Сталин был трагедией нашей истории, то Брежнев тянул только на скверный

фарс. Было стыдно перед всем миром за такого правителя, хотя сегодня вспомнят его время как вершину советского благополучия в стране, намеревавшейся догнать и перегнать Америку.

- Почему мы так много говорим о внешней политике, переживаем за соцстраны в Европе, Африке, Кубе и Вьетнаме, когда надо решать столько проблем внутри страны... Ни у кого не хватает времени на это? - спросил папа за сто-

ласть важнее Сталинградской битвы! И не потому, что - «за Родину, за Сталина!». А потому, что искажалась великая история ростков Победы, ставших предвестниками великого торжества в мае 1945 года.

В 1978 году папы не стало...

Потом началась перестройка, и фильм «Чистое небо» опять стали показывать на экранах телевизоров страны. Потом не стало СССР. Но я продолжаю смотреть его вновь и вновь, уже в Америке, на Интернете, чтобы вернуться в те годы, когда смотрел этот фильм вместе с отцом.

Каждый год 9 мая я прихожу к ветеранам, чтобы вместе с ними испытать радость Дня Победы, который стал, в первую очередь для них, а потом и для нас, праздником «со слезами на глазах». Слезами и моего отца, слезами



Б.Некталов был учителем всего 8 лет. А называли его всю жизнь - Муаллим...

ОТЕЧЕСТВЕННОЕ КИНО XX ВЕКА



ФИЛЬМ ГРИГОРИЯ ЧУХРАЯ

ЧИСТОЕ НЕБО

папы была ранена рука - и ему делать это было почти невозможно. Она всегда старалась показать, какой сильный у нас папа, герой войны. Но при этом внушала, что он сильно устает - и мы все должны беречь его покой. А в огороде можно покопаться и самой...

Чтобы получить группу инвалидности, папе пришлось заплатить 500 рублей (5 месячных зарплат школьного учителя). Нужно было встать на очередь, чтобы провести телефон, а он был остро необходим: у мамы была астма, а потому приходилось часто вызывать скорую.

Телефоны устанавливали участникам войны или приравненным к ним лицам. Просить и ходить по инстанциям папа не хотел. Попал в плен, так как был ранен в левую руку. Но кому докажешь? Это опять - унизительные вопросы. Кто-то подсказал пойти

лом в доме нашего соседа Исахара Шакарова, полковника МВД, которому очень доверял. - Как сделать, чтобы мы жили хотя бы так, как люди в Германии до войны? Помню, не мог поверить своим глазам, когда в Кенигсберге в плену у немцев увидел, как просто зажигается газовая плита.

Исахар Шакаров, сам вылитый Брежнев, сошедший с коммунистических плакатов тех лет, дружески похлопал отца по плечу и пророчески изрек: «Все изменится! вот увидите - все изменится!»

Все стало меняться.

Во времена Брежнева любимый фильм моего отца «Чистое небо» поставили на полку. Одно из наиболее ярких кинопроизведений хрущевской «оттепели» - история подлинной всепобеждающей любви, которая помогает герою преодолеть самые суровые испытания - обман, предательство, подлость, оказалась не ко двору брежневским культуртрегерам. И мой отец не мог принять, как и, впрочем, многие участники той войны, что пресловутая «Малая земля» вдруг оказа-

его горя, страха, переживаний за жизнь, за хлеб во вражеском плену, за отданную махорку, чтобы не выдал знавший его соотечественник, что он - еврей.

Слезами переживаний за «благодарность», которую он получил от своей страны за то, что не предал ее и воевал за право жить в ней, иметь равные права, включая право на любимую им профессию учителя. Эту профессию у него отобрали по доносу «друга» - страна верила больше «другу», чем ему.

В советское время праздник являлся формальным, чиновничьим, принудительным. Война была отдельно, праздник - отдельно. Только иммигрировав в США, я почувствовал, насколько широк этот праздник и как неоднозначно он интерпретируется и отмечается в Западной Европе, Америке и России...

День Победы всегда будет праздником моей семьи, включая моих сыновей и будущих внуков, потому что он - как бы и день рождения моего отца, их деда, который они пронесут уже, надеюсь и в свой век.

СДАЁТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ ПОД ОФИСЫ

Желающие снять офис на пятом этаже Центра бухарских евреев (Bukharian Jewish Community Center 106-16 70 Avenue Forest Gills NY 11375) могут обратиться к раввину Ицхаку Воловику
718-297-8580

**Срочно продается
магазин
по реализации
кошерного мяса
в центре Rego Park
Звонить
с серьёзными
намерениями
Тел. 718-666-8781**

НУЖЕН MORTGAGE?

**НЕ ТЕРЯЙТЕ ЗРЯ ВРЕМЯ,
ОБРАЩАЙТЕСЬ КО МНЕ!
ГАРАНТИРУЮ ОТЛИЧНЫЙ
СЕРВИС И ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ!**

- Residential
- Commercial
- Free consultation
- Free pre-approval

Mortgage Choice, Inc.
99-53 65th Avenue, Rego Park, NY 11374 (NMLS ID: 17121)
Tel: (718) 459-6006 Fax: (718) 459-3334

REGISTERED MORTGAGE BROKER NYS AND FLORIDA DEPARTMENTS OF FINANCIAL SERVICES
ALL LOANS ARRANGED THRU THIRD PARTY LENDERS



Михаил Д. Нисимов
NMLS ID: 774983
Cell: 917-913-1296
mnisimov@gmail.com

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ РЕМОНТ МЕБЕЛИ!

1. Переклеиваем и перетягиваем стулья
2. Замена просевшего старого поролона на новый жесткий в подушках мягкой мебели
3. Ремонт немецких диванов и кресел
4. Ремонтируем мебель для медицинских офисов, ресторанов и парикмахерских
5. Оценка ремонта мебели –



БЕСПЛАТНО!

Cell 718-664-0265 Гарри 718-382-4572

1769 E 12 Str (между Kings Hwy & Ave R) BROOKLYN

СДАЮТСЯ В РЕНТ (БЕЗ ПОСРЕДНИКОВ)

**В Бруклине в одном блоке ходьбы
от Bay Parkway**

сдаются в рент квартиры:

2,5 комнаты - \$1000

3,5 комнаты - \$1250.

В доме имеется лифт.

Для назначения апойнтмента звоните

– 347-672-5449

Говорим по-английски

ТЕЛЕВИДЕНИЕ

Наверняка каждый из нас помнит детские сказки про волшебные зеркала и тарелочки с яблочками, в которых можно было разглядеть дали-далекие да горы высокие. Это была мечта...

Прошли годы... И вот уже жильцы коммуналки замирают у одного единственного на всю квартиру «живого ящика» с выпуклой линзой. Первый телевизор - обыкновенное чудо! Сегодня же, в пору невероятного техновзлета, мы даже не можем представить свою жизнь без связи, телевидения, радио. Но... капризные спутниковые тарелки далеко не везде позволяют устанавливать, а кабель... Скажем, хороший пакет каналов в компании Cablevision стоит порядка ста долларов плюс 30 долларов только за читанные русские станции.

Другое дело – инновационное интернет-телевидение от компании MyPanorama.tv, которым можно наслаждаться на экране телевизора, компьютера, и даже... мобильного телефона - 140 телевизионных и 50 радиоканалов России, Украины, Беларуси, Средней Азии (TV Uzbekistan), Израиля (Israel +)!

А еще у MyPanorama.tv есть целый набор своих Изюминок.

Но давайте обо все по порядку.

ЛУЧШЕ ОДИН РАЗ УВИДЕТЬ... ИНТЕРНЕТ-ТЕЛЕВИДЕНИЕ MYPANORAMA.TV

Изюминка#1 - качество вещания - вне конкуренции. Вы получите изображение, создающее полную реальность морской пучины или небесной лазури, диких джунглей или тенистого леса...

Изюминка#2 - только MyPanorama.tv предлагает трансляции из стран Прибалтики - TV 3 Latvija, LTV 7

Latvija, TV 3 Lietuva, Закавказья - Армения 1, Армения ТВ, Rustavi 2, а также единственный русскоязычный канал в регионе - Майами ТВ.

И если Cablevision в своем пакете несколько известных каналов изрядно пересыпает с ширпотребом, то здесь вы получите КВИНТЭССЕНЦИЮ РУССКОЯЗЫЧНОГО ЭФИРА - новости, музыка, культура, кино, спорт, наука, развлечения, передачи для детей и сугубо для взрослых!

К обычному «русскому набору» - Первый канал, ТНТ, НТВ добавятся всем хорошо известные: Russia Today, Euronews, BBC World News, Россия Культура, РТР Планета, Первый Национальный украинский канал. Пытливые отправятся в экзотические экспедиции вместе



см. стр. 50

с «Телепутешествиями», мастер-класс здорового образа жизни преподаст Amazing Life, а многочисленных поклонников детективов увлечет канал «Совершенно секретно».

Любите стильно одеваться? Тогда Fashion-TV специально для вас, киевлян же порадуется семейное развлекательное шоу «Киев Вечерний» на канале «Интер». Ну и куда денешься от вездесущих спортивных болельщиков: Eurosport, Eurosport 2, НТВ Спорт и так далее.

Но особое внимание, несомненно, MyPanorama.tv уделяет самым благодарным зрителям – нашим детям. Семь обучающих и развлекательных на любой возраст – «Карусель», «Мультимания», уникальный образовательный канал Da Vinci Learning, «Улыбка ребёнка», «Детский», «Детский мир», JimJam и необыкновенно

полезная школа молодой семьи - BabyTV.

Да что там говорить... Лучше один раз увидеть... причем в любое удобное для вас время, хоть в прямом эфире, хоть с поправкой на часовой пояс, т.е. утренние программы, как и положено, утром, а вечерние вечером. И не бойтесь пропустить интересную

передачу - две недели «панорамный» АРХИВ все сохраняет. Ну а хотите посмотреть еще раз - никаких проблем! Нажимайте кнопку перемотки.

Однако на этом сюрпризы не исчерпаны - помимо множества каналов, в MyPanorama.tv открыта ВИДЕОТЕКА с тысячной коллекцией классических и новых фильмов!

Для быстрого и простого подключения вам понадобятся всего лишь:

- скоростной Интернет и
- маленькая, изящная приставка от MyPanorama.tv.

Вот и все!

Но если у вас уже есть приставка от другой компании, в большинстве случаев, новую покупать не придется. MyPanorama.tv экономит ваши деньги! 140 телевизионных и 50 радиоканалов + чистейшее изоб-

ражение и изобилие сервиса обойдутся в... \$28.95 в месяц или \$21 при годовой оплате.

Изюминка #3 - никаких доплат за просмотр на мобильном телефоне!

Сколько разнообразия меньше чем за тридцать долларов в месяц! При нынешней сумасшедшей жизни и дороговизне, к сожалению, мы мало ходим в театры, на концерты и даже в кино.

MyPanorama.tv – именно то, что нам нужно!

И ведь без малейшего риска – зайдите и посмотрите в бруклинском демонстрационном зале - 1702 Ave Z (второй этаж) или на интернет-сайте www.mypanorama.tv. Ну а если не понравилось - у вас 14 дней на размышление.

Но поверьте, вы получите удовольствие и станете советовать всем своим знакомым.

Изюминка #4 - за каждого нового клиента, который по вашей рекомендации приобрел годовую подписку - месяц бесплатного просмотра.

Еще остались вопросы или уже готовы открыть для себя весь мир MyPanorama.tv?

Телефон 800.556.5617 к вашим услугам без выходных.

ВЕДЬ ГЛАВНАЯ ИЗЮМИНКА – ЖИТЬ С УДОВОЛЬСТВИЕМ!

Елена ЛЕМБЕРСКИ

Проведите незабываемое лето

В семейном доме отдыха "ОТРАДНОЕ" В КАТЕКИЛЬСКИХ ГОРАХ

Живописная природа, родниковая вода, прекрасный горный воздух. Благоустроенная территория, открытая и закрытая столовые, русское телевидение, клуб, библиотека, культурные мероприятия и концерты для всех возрастов, домашнее 3-разовое питание, вечернее чаепитие и танцы под живую музыку, интернет. На нашей территории находятся олимпийский бассейн, бильярдная и профессиональный теннисный корт.

Кто приедет на 1-й заезд, тот имеет право приехать на 6-й заезд за 1/2 цены, а кто заказал 6-й заезд, получит скидку 50% на 1-й заезд

Кто позвонит по этой рекламе, получит скидку \$10

ЦЕНА 2-НЕДЕЛЬНОГО ОТДЫХА:

- ❖ 1-й заезд - 19 июля - 2 июля..... \$500
- ❖ 2-й заезд - 2 июля - 15 июля \$630
- ❖ 3-й заезд - 15 июля - 28 июля \$630
- ❖ 4-й заезд - 28 июля - 10 августа \$630
- ❖ 5-й заезд - 10 августа - 23 августа \$630
- ❖ 6-й заезд - 23 августа - 5 сентября \$500

На 3-й заезд все места распроданы

www.hotelotradnoye.com

917-697-9977 Larissa после 7pm

Предоставляется комфортабельный транспорт из Нью-Йорка, Вашингтона, Филадельфии, Балтимора и Бостона!
Транспорт из Бруклина включен в стоимость путевки!
Автобусы отправляются с Ave P и East 6th Str. в 9 утра.



ПАМЯТНИКИ,

ГРАНИТНАЯ ОБЛИЦОВКА
ХУДОЖНИК СЛАВА АХУНОВ
85-43A 118 STREET KEW GARDENS
CELL 718-536-8659, 646-404-1326

ИМЕЮТСЯ В НАЛИЧИИ ГОТОВЫЕ ПАМЯТНИКИ




PEST CONTROL
ВСЕ ВИДЫ УНИЧТОЖЕНИЯ НАСЕКОМЫХ

КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО

Используемые препараты нетоксичны и безопасны для людей и животных.
СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА для выведения клопов Пенсионерам – скидка
Говорим по-русски
В продаже появились матрасники (Bedshield) от клопов и клещей
Продаем чехлы на матрасы

Тел. **917 - 304-8777 Майк**
N.Y.C. ЛАЙСЕНС И ИНШУРЕНС
ЭКСПИРИЕНС БОЛЕЕ 25 ЛЕТ

Barber Shop for Sale

во Флашинге
600 sq. ft
three chairs
(2 working)
Lease 10 years


Цена для быстрой продажи

718 - 607-8984
Артур

JCCA's Bukharian Teen Lounge invites high school students and Bukharian Teen Lounge alumni to...


Paying For College

A workshop about finding, applying for, and managing scholarships, grants, and loans to help pay for your college education.




May 16
5:30pm

RSVP to Lori
(914) 760-8056



JCCA's Bukharian Teen Lounge
64-05 Yellowstone Blvd
(enter on 64th Rd)
Forest Hills, NY 11375



ЖИТЕЙСКИЙ ПЕРЕКРЕСТОК



Юрий ЦЫРИН

Нью-Йорк

Мой старый друг и бывший коллега по работе в российской науке, представитель западносибирской когорты нефтяников Геннадий Борисович Проводников, недавно посетил Нью-Йорк. Его визит связан с нашим совместным намерением написать серию новелл, посвященных примерам трудностей, преодолений, непреклонной воли и мужества простых тружеников – тому бесценному человеческому фактору, благодаря которому достигнуто превращение небольшого западносибирского рабочего поселка по имени Сургут в славную нефтяную столицу России. Мне подумалось, что беседа с этим гостем нашего города может вызвать интерес читателей The Bukharian Times...

Ю.Цырин

Юрий Цырин: *Геннадий Борисович, вы - коренной сургутянин, уже прошедший рубеж своего 65-летия. Пожалуйста, расскажите коротко, как изменялся Сургут за прошедшие годы вашей жизни.*

Геннадий Проводников: Я родился после войны, в 1946 году. Во времена моего детства Сургут был по существу селом с деревянными избами и мелкими личными хозяйствами. Держали коров, лошадей, кур. Сургут расположен на великой сибирской реке Обь, поэтому жители, естественно, занимались рыболовством. Вокруг просторы тайги – и, конечно, в жизни сургутяна большую роль играла охота.

Впервые я увидел автомобиль и трактора в 1953 – 1954 годах. Немного позже в Сургуте появились геологи и стали бурить разведочные скважины. К тому времени нефть и газ уже удалось обнаружить в ряде других регионов Западной Сибири. В первой половине 60-х годов у нас были проложены первые бетонные дороги.

В середине 60-х годов были открыты первые нефтяные месторождения в районе Сургута – и началось бурение эксплуатационных скважин. С приходом нефтяников развернулось жилищное строительство. Первые крупнопанельные дома рождали у сургутян уверенность, что здесь обязательно будет город.

Быстро строилась крупная тепловая электростанция. Она заработала на попутном газе, который извлекали из скважин вместе с нефтью и раньше просто сжигали в факелах. Утилизация попутного газа стала прорывом в электроэнергетике.

В Сургут стали летать современные самолеты. Город рос,

ПРЕДЛАГАЮ БЫТЬ ОПТИМИСТАМИ

Беседа журналиста ЮРИЯ ЦЫРИНА с гостем Нью-Йорка – заслуженным нефтяником «Сургутнефтегаза», ученым, изобретателем, кандидатом технических наук ГЕННАДИЕМ ПРОВОДНИКОВЫМ



развивался. Пик градостроительства и благоустройства города был достигнут в конце 80-х – первой половине 90-х годов. Ныне в городе соединены все разрозненные микрорайоны, почти не осталось деревянных домов, горожане гуляют по гранитным набережным, развит общественный транспорт, город пронизан сетью дорог высокого качества.

Население Сургута увеличилось за время моей жизни с 6-7 тысяч человек до более чем 300 тысяч. В «Сургутнефтегазе» работают около 90 тысяч человек. Трудятся также газовики, строители, энергетики... Недавно Сургут признан одним из лучших городов России по комфортности жизни.

Ю.Ц.: Я знаю, что вы, являясь старшеклассником, изложили свои мечты о будущем Сургута в школьном сочинении. Насколько точно вам удалось предсказать будущее родного города?

Г.П.: Это был 1963 год, когда в городе уже работали геологи, что стимулировало буйные юношеские мечты. Интересно, что мне удалось вообразить мой город практически в том виде, какой он обрел к началу 21-го века. Правда, я ожидал, что он станет таким лет на 15 раньше. Пусть несколько ошибся в сроках, но искренне горжусь городом, в котором сегодня живу!

Ю.Ц.: Какие принципиальные цели вы ставили перед собой в науке, и в какой мере вам удалось их осуществить?

Г.П.: Я сосредоточился прежде всего на проблемах заканчивания скважин. Это, в конечном счете, проблемы продуктивности скважин – главных технических сооружений нефтяной отрасли. Мне было доверено руководство соответствующей лабораторией, и я поставил цель наиболее ра-

ционально решить задачу сохранения коллекторских свойств продуктивного пласта при освоении скважин.

В итоге стало возможно при минимальных затратах достигать наибольших положительных результатов: продуктивность скважин повышалась многократно.

К сожалению, в последнее время нашими нефтяниками взят курс на использование в основном зарубежной техники и технологии заканчивания скважин. Это – весьма дорогое удовольствие, но при нынешней, весьма высокой цене нефти обеспечивается определенный положительный эффект. А что будет завтра? Хочется надеяться на лучшее...

Ю.Ц.: Какие основные трудности довелось вам лично пережить в борьбе за технический прогресс?

Г.П.: Основные трудности были вызваны главным образом теми условиями, в которых оказалась наука, когда в России происходили экономические преобразования конца прошлого века. В начале горбачевской перестройки, казалось, создались более благоприятные условия для науки. По существу, научную деятельность приравнивали к чисто производственной и перевели ее на рельсы хозрасчета. Нашим главным маяком была провозглашена прибыль.

Но жизнь упорно показывала, что наука и производство не могут быть организованы совершенно одинаково, если думать об эффективности. Расходование денег в науке сопровождалось всё меньшей отдачей. Хозрасчет позволял нам достаточно свободно обращаться с деньгами – например, сэкономить на каких-то экспериментах и на этой основе повысить зарплату...

Ю.Ц.: Что, по вашему мне-

нию, необходимо для благополучия российской прикладной науки в дальнейшем?

Г.П.: Прикладная, отраслевая наука весьма важна. Ее значение – непосредственно создавать те новые объекты техники и технологии, которыми прямо определяется научно-технический прогресс в экономике. Ясно, что российскую прикладную науку надо спасать. А в основу ее спасения, несомненно, должна быть положена четкая и разумная система ее финансирования.

И здесь ничего выдумывать не надо – следует просто перенять опыт ведущих капиталистических государств и корпораций.

Достаточная часть прибыли должна неизменно направляться на развитие науки и основанно распределяться между ее актуальными направлениями – вот суть вопроса. Тогда отечественный научно-технический прогресс станет вровень с объективными потребностями совершенствования производства.

Ю.Ц.: Ведется много разговоров о том, что Россия «сидит на нефтяной игле» – и это, дескать, очень плохо для прогресса ее науки и техники. Что бы вы могли сказать по данному вопросу?

Г.П.: В этих разговорах, по моему мнению, наряду с разумными мотивами имеется немало и сытой демагогии. Конечно, всестороннее гармоничное экономическое развитие страны – это прекрасная ситуация, и к ней надо по возможности стремиться. Хочется, чтобы Россия успешно справилась с такой задачей в кратчайшие сроки.

Но при чем тут героическое освоение западносибирских нефтяных и газовых богатств, в огромной мере обеспечивающее жизнеспособность

страны?! При таких несметных богатствах недр было бы нелепо слепо копировать, к примеру, экономическое развитие Японии, где о богатствах недр говорить просто не приходится.

С другой стороны, гроша не стоит мнение о том, что «качать нефть» – примитивное дело, а такое мнение мы подчас слышим. Нет, это дело – очень наукоемкое и комплексное. Ему служат, кроме буровиков и эксплуатационников, геологи, геофизики, химики, математики, прибористы, машиностроители, специалисты по автоматике и телемеханике и многие другие.

В частности, возьмем точную проводку глубоких наклонно направленных и горизонтальных скважин. Думаю, она приближается по используемой автоматической системе контроля и управления к выводу спутника Земли на космическую орбиту.

В общем, несомненно, что развитием нефтяной отрасли стимулируется прогресс во многих других областях науки, техники и производства. От дел, творимых нефтяниками, никому плохо не будет!

Ю.Ц.: А стоит ли уповать на развитие нефтяной отрасли – ведь известны мнения, что нефть скоро кончится?

Г.П.: Я предлагаю быть оптимистами. Мрачные прогнозы о запасах нефти мы слышали десятилетиями, но пока они не сбываются.

После бакинских и грозненских планета подарила нам богатые нефтяные месторождения Татарии и Башкирии, грандиозные нефтегазовые богатства Западной Сибири. Теперь начато освоение нефтяниками и просторов Восточной Сибири.

Новые технологии позволяют сегодня добывать нефть и на старых месторождениях: ведь там оставлено в недрах не менее 30% запасов нефти. Подобную задачу будут решать наши дети и внуки и в Западной Сибири.

А еще впереди – увеличение глубин бурения, разведка подземных богатств морских шельфов на Севере... Обязательно будут новые открытия!

Ю.Ц.: И напоследок – лирический вопрос. Вы сегодня – гость Америки. Каковы ваши впечатления?

Г.П.: Понимаю, что подробно отвечать невозможно. Буду предельно краток. Я в Америке не первый раз, плодотворно взаимодействовал с ее специалистами-нефтяниками, а в ходе нынешнего визита получил удовольствие и от знакомства с живущими в Нью-Йорке представителями русскоязычной общины...

Впечатляют и природа, и инфраструктура страны. Мне здесь нравится. Скоро отправлюсь домой со светлыми, как и прежде, воспоминаниями.

И всем читателям газеты – мои самые добрые пожелания!

"A CUP OF COFFEE & A QUICK THOUGHT"

Dear Friends,

We are having a special edition next week in our Shavuot issue called "Round-about the Shabbat Table with the Kids." It will be a special section comprised by Rabbi Gedalia Fogal, who teaches in Yeshiva Ketana of Queens.

If you would like to receive our newsletter every week, click on the 'Join Our Mailing List' button (located on the right side column - below the 'Quick Links' section and above the 'Advertisements' section).

In appreciation to the staff of The Afikim Foundation for all their help, and to Torahanytime.com for giving us the mic.

We are now displaying business ads in our newsletter. If you are interested in placing an ad, please email me or call 917-804-7692. It's completely tax deductible and the proceeds go to teaching people Torah. Be a part of the Mitzvah!

Please print out this newsletter and say over a great D'var Torah at the Friday night Shabbat table.

Please forward to a friend and be a partner in spreading Torah.

Dedicate a newsletter, shuir and a CD in memory of a loved one.

In This Issue

Parshat Behar/ Bechukotai Highlights

Parshat Behar/ Bechukotai - Live Life to the Fullest

Deception - A Way of Life

Why So Many Leaders Came From the Kennedy Family

Parshat Behar/ Bechukotai Highlights

First Portion

* In most democratic countries, there is a clear distinction on many issues between church and state (with the unique exception of the surprising revelation from the president of the United States this past week on same-gender marriages). However, the church (religion in general) and the business world, though don't exactly mesh very well and often collide. Such is the case in this week's parshiot where the belief of G-d is tested big time by the gurus of the economic world who give us sound advice.

* In this week's parshiot, the Torah introduces the concept of shmita, where man works the land for six years and leaves it barren on the seventh. If one notices, there is a pattern that the Torah develops. G-d created the world in six days and rests on the seventh. So too, man works for six days and rests on the Sabbath. Seven is the official number representing the world. There are seven days in a week; there are seven year cycles leading to the fiftieth year Jubilee; the world is divided into seven regions. There are some opinions that the Jewish calendar starts with the month of Nissan; therefore the seventh month will come out to be Tishrei, the month that the world was created and each year is judged.

* During shmita, all private ownership of the produce of fields and vineyards are nullified. The crops become free for all. The proprietor may eat of the produce of his field like any stranger, and bring home for one day's meal, but he cannot harvest the entire crop, for that would signify his claim to ownership. It is a year of rest from farm

labor. Only a bare minimum care is permitted to prevent plants from dying. All the fruits and vegetables which grew in the shmita year possess kedusha; therefore it may not be sold commercially, and may not be exported to a country outside Israel. All of the above mentioned laws are in effect today.

* Yovel - the jubilee - having counted seven cycles of the shmita years, the Sanhedrin proclaimed the 50th year holy as a yovel year. The yovel was characterized by three obligations placed upon the Jewish nation. 1.) No farming just like shmita. Every 49th year, therefore, there were two successive years of rest for the land. 2.) Unconditional freedom for any Hebrew slave 3.) The return of all fields to their original owners, even if the fields were passed through several hands.

Second Portion

* G-d promises that he will give blessings upon one who does not work the fields in the shmita year. He will provide for him on that year and the years following as well. Therefore, if one works his field during the shmita year, he demonstrates a lack of trust in G-d. Similarly, if a Jew works on Shabbat, he apparently lacks the conviction that G-d will provide him a livelihood.

Third Portion

* We know a Torah commandment is a lot more stringent than a rabbinical one. Here we see the importance to help a fellow Jew out in their time of need. It says "if your brother becomes improvised, you shall strengthen him." It's not just kindness one does to his fellow, but even more so, he has an obligation to put 'his brother', a more

intimate term then just fellow, on his feet....and "you shall strengthen him". No matter how low his fellow brother sinks, it's a requirement and an obligation to help. We often learn one should be makdim b'e mitzvah hasten - one should have zeal in conducting a commandment. We learn one should have foresight in detecting his brother's financial situation before reaching the so-called 'alarming level' and acting fast in strengthening him.

Fourth Portion

* We begin the second of the two parshiot, Bechukotai, where G-d promises, if you will follow my laws, I will shower you with blessings from 'alef ad taf.' My blessing will be such that it will encompass the entire alphabet, from the beginning until the end. This is hinted at the beginning of the Parsha, which is the beginning of the brachot; it starts with 'Im bechukotai'. 'Im' starts with the letter alef and the end of the brachot ends with 'komemut' (26:13). The last letter of komemut is taf which is the last letter of the alef-bet.

Fifth Portion

* G-d uses the word 'hithalachti' - I will walk with you. It's a term often used when He wants to give his bracha in abundance. Similarly, the term was used to Yeravam ben Nevad, who was a potential star gone astray. G-d approached him and urged him not to give up the tremendous potential he possessed, repent!! "Come walk with me and Ben Yishai (referring to King David) and we will take a stroll in Gan Eden."

* If you do not listen to me....This is one of a few parshiot that has klalot - curses.



Spark Of Jewish Experience
Parshat Behar / Bechukotai
May 18, 2012
26 Iyar/41 Omer, 5772

* In many communities, either the Rabbi, chazzan, or even the gabbai, go up to the Torah for this and other undesirable aliya, because no want wants it. As compensation, they also get the prime real estate like Az Yashir, Ten Commandments, Yevarech Avarechecha.

Sixth Portion

* When in danger, it is considered proper for a Jew to pledge money for tzedakah for "charity rescues from death" (mishlai 10:2). After the reproof, which speaks of critical times, the Torah describes how a Jew should act if, in such critical circumstances, he promises to give money to charity. One type of charity is donating the value of someone's life to G-d. G-d regards the donation of the monetary value of a person as if his life has been offered, saying "if you donate the value of a person, I will consider it as though you sacrificed him."

Seventh Portion

* We conclude the sefer - book of Vayikra - with Chazak Chazak Ve'nitchezek.

PARSHAT BEHAR/BECHUKOTAI - LIVE LIFE TO THE FULLEST

There are various ways a man can be fulfilled and satisfied in life. First and foremost, there is the wife and children. A Jew also gets fulfilled intellectually by learning Torah on a daily basis, which is one of the ways man fulfills his ability to serve G-d, and the ability to work and bring home the bacon (OOPS!! I mean osh palov fills a void as well).

I never understood my father z'l who always spoke very fondly of his friends, his buddies he had in Israel, until recently. He said he had some great times with them in his youth, although not as frequent, obviously having the responsibility of a family, when he got married.

My wife made me aware of the tremendous joy I had experienced after I had a good friend from childhood - David Isaacoff - over for a Shabbat meal. We both appreciated the delicious food, the smooth bottle of scotch, and singing of various Shabbat songs from different ethnic cultures. We also entertained each other with some nice divrei Torah. It was definitely an experience which was well-appreciated, and fulfilled 'the good friend companion'.

Many commentaries ask a question in this week's parshiot, what does shmita have to do with Har Sinai? All the 613 commandments come from Mount Sinai; so why the extra phrase that G-d spoke to Moshe at Sinai in particular, for this commandment of shmita?

In order to answer this question, we have to explore the Torah description of the responsibility Adam and Eve had



in Gan Eden. It says, "They rested, and then worked and watched Gan Eden." There are various interpretations; what is the meaning of those words? The most popular definition is, they performed the positive and negative commandments that G-d required them to do. Unfortunately, soon after they sinned and got kicked out, the scripture says "G-d sent them out of Gan Eden and he worked the land." Rav Gedalia Schorr writes in Or Gedalyahu, that before the sin, Adam performed commandments on a very high level quite different than after the sin.

Man can experience a glimpse of that high level that Adam experienced before the sin, on Shabbat and shmita, because both represent rest. Both represent "worked and watch" before the sin. So one can get tremendous fulfillment

of doing mitzvot on the seventh.

Apparently, this was greatly enhanced at Mount Sinai when they received the Torah on the Shabbat day, where G-d forgave mankind of the sin of Adam and the zommema - the contamination in which Chavah (Eve) received from the snake - was uplifted (tractate Shabbat 146a). Man, then, had tremendous fulfillment and pleasure in everything he did in performing his obligation to G-d. However, it was short-lived because of the sin of the golden calf.

Perhaps if done with sincerity and with the right intentions, one can achieve a fulfillment on Shabbat and shmita year like no other. The doors to spiritual heights are open. Man can take the gifts and tools that was given to him and his relationships with people, and live life to its fullest.

DECEPTION - A WAY OF LIFE

We are approaching the holiday of Shavuot. As one is familiar with the counting of the Omer, every day we refine a different character trait. So by the time we reach matan Torah - the receiving of the Torah - we will be in a perfect state, although nobody's perfect but you know what I mean - perfect as can be. Baruch Hashem, we are all good Jews that have worked on ourselves to a great extent. We do not lie, cheat, talk bad about other people; we do not hurt people's feelings, lose our patience, etc. We just have to fine tune our character just a bit and we'll be okay.

However, some of us have a perception that if one does not lie, they're free and clear to pursue their goals ruthlessly. Some



of their ways of getting what they want is done through deception. They are clever and are careful to follow everything according to halacha - the letter of the law - without violating one's iota.

Rabbi Akiva Grunblatt, one of the Rosh Yeshiva's of the Chofetz Chaim Yeshiva, conveyed these two stories which will bring home the point of deception.

The Gemara relates a story where one Jew sues another for money in which he never paid back. The defendant comes to court limping with a cane. The judge calls the two up to his chambers where he asks the de-

pendant, "Did you return the money that you owe?" The defendant, who was grimacing and clearly in pain, asked the person standing closest to him - who happened to be the accuser - to hold his cane while he make an adjustment in his brace. Then he proceeded to tell the Judge, "Your Honor, maybe the accuser had a lapse of memory, but I swear I returned the money I owe him." Upon hearing the defendant's testimony, the Judge turns to the accuser and says, "He swore he returned the money. Unless, you have substantial proof, which apparently you don't, this case is closed." The accuser was so upset, he took the defendant's cane, which he was still holding, and banged it against the railing in the chambers where it cracked open. Lo and behold, the money that he owed was placed in the cane. It seems like the defendant deliberately gave the cane with the owed money to the accuser when asked if he returned it. In actuality he did, for a moment. This is a clear case of deception.

Rabbi Grunblatt, who was at one point a high school principal in a Chofetz Chaim branch in Miami, Florida, relates a story involving construction work in the front of the building of the Yeshiva, in which they finally were able to scrape some money together. The workers placed a sign, 'do not enter' where they had just put the finishing touches of the wet tender cement. They assumed that by the morning, the cement will be dry and the sign will be removed. However, boys will be boys and with high school boys nevertheless, some mishap is inevitable. Apparently, there were some stu-

dents who decided to carve their initials on the wet pavement. The accused students were called to the principal's office the next day where all but one confessed to the mishap. The one student, like the others, was asked if he carved his initials on the pavement. The student paused briefly before answering, "No, I did not put my initials on the pavement." Rabbi Grunblatt who caught the pause, realized there was a technicality issue, but played along and let him go. He figured he would let the issue simmer a bit for a few days as the other students were doing their after school punishment assignment. A few days later, the boy was called back to Rabbi Grunblatt's office after complaints arose from the other boys as to why he didn't get his punishment. "Apparently, the other boys seem to think you're getting off the hook. Did you carve you initials in the pavement?" The boy answered back "No." Rabbi Grunblatt then asked him, "Did you carve someone else's initials?" The boy didn't answer. "Whose initials did you carve into the pavement?" The boy answered, "Rabbi Mandel."

People can go on their entire life deceiving others. In many incidents, though, they might not have transgressed any laws. However, there is a moral and higher standard that we Jews should live by. After all, the world looks at us as we are G-d's chosen people. So we have some big shoes to fill, especially, when we have the Torah. Perhaps if we would be a little more sensitive about deception, we might clear our hearts and feel pure and not feel, "Hey man, I pulled the wool over him." That feeling taints the heart.

Sincerely,
Rabbi Avi MATMON
Spark of Jewish Experience

GREEN FOR QUEENS
EARTH DAY FAIR
 SUNDAY, MAY 15, 2011, 1 - 4 PM
 AT THE CENTRAL QUEENS YM & YWHA



A FREE ENVIRONMENTAL FESTIVAL FOR EVERYONE!

EARTH FRIENDLY FUN FOR KIDS FOR ADULTS

- WILDLIFE CHILDREN'S THEATER
- Snakes, Lizards, Worms & Other Wild Creatures!
- Cooking for kids & live music!

- Organic food tastings & vegan cooking demonstrations!
- Author Anna Lappé speaking on *Diet for a Hot Planet* at 3 PM
- Save energy & money! Sign up for a **FREE** energy audit or **wind power.** (Bring one year of both utility bills. See website for details.)
- Green vendors, exhibits & free giveaways!
- **RECYCLE:** Cell phones, batteries, clothes & shoes



CENTRAL QUEENS YM & YWHA • 67-09 108 Street, Forest Hills, NY 11375

(718) 268-5011 x 151, or pkurtz@centralqueensy.org

More information at: www.centralqueensy.org/EarthDay



ПАМЯТНИКИ
Nisan and Sons
MONUMENTS

Самые лучшие памятники и портретные изображения в исполнении Нисона и его сыновей. Для удобства клиентов принимаем заказы в Квинсе и выезжаем на дом. Мы находимся по адресу:
 2156 Flatbush Ave. Brooklyn N.Y. 11234

718.258.5811 спросить Нисона



ПАМЯТНИКИ



Гегик Карагезян
 Заслуженный художник Армении



Новая виртуальная галерея наших памятников на интернете
www.davidstonedecor.com



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230
 (718)437-1895 • (877)437-1895
WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM

У ВАС РОДИЛСЯ СЫН? МАЗЛ ТОВ!



**ОБРАЩАЙТЕСЬ
К СЕРТИФИЦИРОВАННЫМ
МОЭЛЯМ НАШЕЙ ОБЩИНЫ.
ПРОВЕДИТЕ БРИТ-МИЛЛУ
В КАНЕСОИ КАЛОН - САМОЙ
КРАСИВОЙ И ВЕЛИЧЕСТВЕННОЙ
СИНАГОГЕ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ**

Раббай общины «Бет Гавриэль»
рав **ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ**



Проводит свадьбы по бухарским
и сефардийским обычаям, шлом-байт,
поможет в создании счастливой семейной
жизни, дает уроки к бар-мицве.

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558
и (917) 406-6402

Раввин из Боро Парка

РАВВИН С.ЗАФИР,

718-436-5137

cell: 347-351-6800

1215 45th Street

Brooklyn NY 11219

Раббай синагоги Shaarei Tifila
раввин **Исак АБРАМОВ**



Адрес: 147-02 76 Rd
Flushing, NY 11367

Tel.: (718) 523-7290
Cell. (646) 244-7858

Раввин
Давид Фулд



917-282-1516,
718-2632088

137- 49 71st Street
Forest Hills NY 11375



**Rabbi Dr.
Avner Yunayev PharmD**
Certified Mohel

Сертифицированный Моэль со стажем более 15 лет
Over 15 years of experience

Medically Trained in USA

(718) 808-5333 or Dr.Mohel@gmail.com

Раббай
ЯКОВ НАСИРОВ
CONGREGATION BET EL
Проводит свадьбы
по бухарским
и сефардийским обычаям,
шлом-байт, поможет в
создании счастливой
семейной жизни,
дает уроки к бар-мицве.
180-01 Union Turnpike
Fresh Medows, NY 11366
Tel: (718) 217-2437



Rabbi David Akilov

Проводит религиозный обряд во
время похорон, поминки и Шаббат
Подготовит к Бар Мицве
Проводит Муисар Гирон
Conducting Memorials
Preparing for Bar Mitzvah
Conducting Muesar Giron
Предлагает: цицит, тфилин,
мезузы, Сефер Тора,
Питум Хакторет.

718-614-3267



КРОССВОРД ОТ МИХАИЛА ШИМОНОВА

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 1. Поклонник всего изящного. 4. Первое, следующее за закуской. 6. Криминальное прикрытие. 10. Армейская ГАИ (аббр.). 11. Глубокая яма с водой вокруг замка. 14. Преобразование, изменение, переустройство какой-либо стороны общественной жизни. 15. Название ГИБДД в прошлом (аббр.). 16. Опера Дж.Верди. 17. Ест железо (устар.). 18. Соседка буквы сигма. 19. Помещение для скота. 21. Громкий плач. 22. Город в Ивановской области, пристань на Волге. 23. Авторитет, власть. 24. Чёрный тополь. 27. Аппарат для выделения какого-нибудь вещества из состава другого. 29. Цикл из 12 созвездий, расположенных вдоль видимого годового пути Солнца. 30. Навык в каком-нибудь деле, опыт. 31. Младший дипломатический ранг. 32. Столица Анголы. 33. Изменник родины. 39. Учёный-искусствовед, кандидат искусствоведения, профессор кафедры народных инструментов и восточной музыки Ташкентской консерватории (1988), профессор кафедры музыкологии Бар-Иланского университета. 40. Восточный монарх. 43. Фольклорный жанр. 44. Небольшое парусное судно. 45. Английская партия консерваторов. 47. Герцог – один из зачинщиков Варфоломеевской ночи. 48. Международная организация, преемница Лиги наций (аббр.). 50. Обряд угощения после похорон в память умершего. 51. Первый русский патриарх. 52. Торжественное музыкальное произведение. 53. Злодей, сгубивший Дездемону. 54. Торжественное стихотворение. 55. Древнеримская ди-

ректива. 56. Антипод верха. 57. Детский или женский головной убор, завязывающийся под подбородком.

ПО ВЕРТИКАЛИ: 2. Поэт, драматург, актёр, автор пьесы "Ташкент - Нью-Йорк", комедии "Аридзон, натарс!", трагикомедии "Зулейха", исторической драмы "Моше Калонтар". 3. Валюта Старого Света. 4. Табачное изделие. 5. Человек, принимающий какой-нибудь вид, с целью ввести в заблуждение. 7. Дышит жабрами. 8. Денежная единица Израиля. 9. Результат работы короледа. 10. Ягоды или плоды, сваренные на сахаре, патоке. 12. Аэропорт к юго-западу от Москвы. 13. Наиболее крупный остров Японского архипелага. 20. Столица Северной Осетии. 22. Рабочий класс. 25. Простодушный или недалёкий человек (разг.). 26. Полевое укрытие от снарядов. 27. Гробница. 28. Денежная единица России. 34. Вероисповедание. 35. Основное подразделение в ракетных войсках и артиллерии. 36. Локомотив, не нуждающийся в проводах над рельсами. 37. Нашейная тара под амулет. 38. Нанос вследствие обвала горной породы. 39. Собрание догм иудаизма. 41. Помещение на еврейском кладбище, где произносятся последние поминальные молитвы перед погребением умершего. 42. С какой священной горой связано приобретение Торы? 46. Метка, предмет, которым обозначается, выражается что-нибудь. 49. Шахтёрский город в Республике Коми.



Ответы на кроссворд:

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 1. Эстет. 4. Суп. 6. "Крыша". 10. ВАН. 11. Пов. 14. Реформа. 15. ГАН. 16. "Набулукко". 17. Ржа. 18. Тау. 19. Хев. 21. Рав. 22. Плес. 23. Вплинине. 24. Оскорья. 27. Сепаратор. 29. Зоддак. 30. Умине. 31. Атташе. 32. Лунанда. 33. Предатель. 39. Тахалтов (Сулман). 40. Падишах. 43. Сказ. 44. Нол. 45. Топи. 47. Лиз. 48. ООН. 50. Поминки. 51. Нив. 52. Кантата. 53. Яго. 54. Ода. 55. Эдикт. 56. Ния. 57. Капор.

ПО ВЕРТИКАЛИ: 2. Софиев (Нисон). 3. Евро. 4. Сигарета. 5. Притвора. 7. Рыба. 8. Шелк. 9. Трха. 10. Варянь. 12. Внукво. 13. Хонсю. 20. Владикавказ. 22. Пролетариат. 25. Листок. 26. Блиндаж. 27. Сктел. 28. Рубль. 34. Религия. 35. Движизон. 36. Телповоз. 37. Ладанка. 38. Осъль. 39. Талмуд. 41. Хонако. 42. Синай. 46. Знак. 49. Инта.

Ю М О Р

АНЕКДОТЫ

Проверяющий на одесском рынке:
- Роза Лазаревна, у вас есть документы на эту рыбу?

- А шо вам надо? Свидетельство о смерти?

Одесский гастроном. Продавщица – кассирше:

- Сонька, скажи этим ханурикам покультурнее, чтобы водку не выбивали – кончилась!

Сонька:

- Ladies and gentlemen, attention please! Vodka is over. Thank you.

Сидят мужики в бане... Звонит соловый... Один из мужиков отвечает:

Что, дорогая? Шубку? Конечно, можно... Помнишь, где деньги лежат?.. Ещё сапожки? Конечно, покупай... Сумочку ещё? Да нет проблем, бери!»

Выключает телефон и спрашивает: "Мужики, чей телефон?"

Умер старый еврей. Читают его завещание:

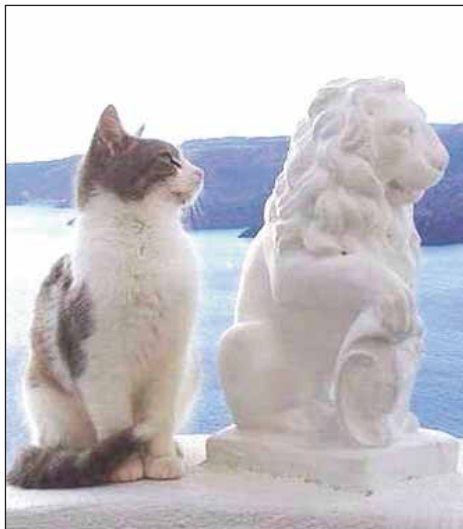
"Моей дорогой дочке Сарочке оставляю 100 000 долларов и дом. Моей внучке Ривочке оставляю 200 000 долларов и дачу. Моего зятя Шмулика, который просил упомянуть его в завещании, упоминаю: Привет тебе, Шмулик!"

Сидит ворона на ёлке. Бежит заяц:

- Ворона, что делаешь?

- Ничего не делаю.

«КОНЕЧНО, ПОКУПАЙ...»



- Можно я тоже сяду, ничего делать не буду?

- Садись.

Заяц сел под куст, лапки сложил... Мимо лиса бежала. Увидела зайца и съела.

"Да, - думает ворона, - забыла я сказать зайцу: чтобы ничего не делать, надо высоко сидеть..."

Попробуйте объяснить американцу фразу "Руки не доходят посмотреть".

Английская тюрьма. В камеру заводят двух новых заключенных. Первый:

- Простите, сэр, если не секрет, сколько лет вам дали?

- Пятнадцать, а вам, сэр?

- Десять. Если вы не возражаете, я займу место поближе к выходу, все-таки мне выходить пораньше.

- В чем секрет вашего долголетия, Семен Маркович?

- Вся жизнь был вегетарианцем, никогда не пил, не курил, на женщин сил не тратил. И вот результат – завтра я буду праздновать свое столетие.

- Как?

- Папа, я есть хочу!

- Стыдись, Зялочка! Я в твои годы хотел стать космонавтом!

- Ты пьешь?

- Если это вопрос, то "нет", а если предложение, то "да"

- Алло, Сарочка, привет! Как же я скучал, только сейчас понял какой же я был дурак и как ты мне дорога! Ты сейчас где?!

- Замужем..

За оскорбленную честь Аллы Борисовны её муж, Максим Галкин, вызвал Жириновского на дуэль: он позвонил по телефону и оскорбил Валюева голосом Жириновского.

Вроде бы всё наладилось: на работу устроился, машину и квартиру купил, деньги на любовницу появились, - а тебе бац... и 70 лет!

МИНИНОВЕЛЛЫ

КОШКА И ТАКСИСТ

Чтобы оценить эту историю, вам не нужно иметь кошку. Вам даже необязательно любить их!

Мы уже оделись и готовы были отправиться на новогодний сочельник. Включили ночник, автоответчик, накрыли покрывалом нашего длиннохвостого попугая и выпустили кошку на задний двор. Позвонили в местную службу такси и заказали машину. Приехало такси, и мы открыли переднюю дверь, чтобы выйти из дома. Кошка, отправленная нами на задний двор, прошмыгнула через дверь в дом.

Нам не хотелось оставлять кошку в доме, потому что она постоянно вела охоту на птицу. Моя жена направилась к такси, а я вошёл в дом, чтобы изгнать кошку. Кошка побежала наверх, я - за ней.

Жена, поджидавшая меня в такси, не хотела, чтобы водитель знал, что дом останется пустым на всю ночь. И тогда она сказала таксисту, что я скоро вернусь, что, мол, поднялся наверх, чтобы попрощаться с ее мамой.

Спустя несколько минут я сел в такси.

«Извини, что так долго, - сказал я жене, когда мы поехали. - Эта тупая сука спряталась под кроватью. Мне пришлось вытолкать её оттуда вешалкой! Она пыталась удрать, но я схватил её за загривок. Потом мне пришлось завернуть её в одеяло, чтобы она не царапалась. Только это и помогло. Я стащил эту жирную задницу вниз по лестнице и вышвырнул её на задний двор!»

...Таксист врезался в стоявшую на обочине машину.



Bail Bonds

Освобождение под залог из тюрьмы
24/7 day service
718-288-8166

International Security Services, Inc.
Уголовные и гражданские расследования
Предоставление достоверной информации для суда
Поиск пропавших людей
Нахождение скрытых вложений и имущества
Супружеские проблемы
Все виды охраны для бизнесов и частных лиц

Полный курс обучения (на русском языке) и лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов и вооруженных Security Guard - 47 часов

90-50 Parsons Blvd, # 216 Jamaica, NY 11432 715 Ave U, # 1 Brooklyn, NY 11223
718-288-8166 718-837-3910

Licensed by the New York State Department of State

BORIS MIKHAYLOV - COMPUTER MASTER

I can fix any computer problem that occurs in a computer such as viruses, troubleshooting, reinstallation and much more.




- Professional Virus Removals
- Professional Computer Lessons
- Professional Computer Repairs (Data back-up, recovery, etc...)
- Specializing in Office and Business Internet Cabling and Installation.
- UNBEATABLE PRICES

347.229.4333

Ремонтирую компьютеры, обучаю пользованию компьютером. Цена по договоренности.

Dr T's Pediatrics PLLC

ARKADIY TAKHALOV, M.D. IRINA LUDNER, M.D.

*** Принимает детей от рождения до 21 года**

*** Ведение и лечение новорожденных и недоношенных детей**

А вы сделали прививку от гриппа?

*** School, College and WIC forms**
*** Забор крови проводится в офисе**
*** Прививки для поступающих в колледж**
*** Проверка слуха и зрения**

*** ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ В ЛУЧШИЕ БОЛЬНИЦЫ ГОРОДА**
.....
*** ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ СТРАХОВКИ, МЕДИКЕЙД**


Мы поможем вам получить медицинскую страховку

109 - 33 71 Road, Suite 1B
Forest Hills, NY 11375
718-520-8585

www.drtpediatrics.com



Мы открыты
пон.- пт. до 8 PM,
воскр. - с 9 до 2




Компьютерная диагностика

Коррекция пораженных органов




до лечения *после лечения*

Диагностика
выдает характеристику пораженного органа; определяет причину возникновения и стадию заболевания; выявляет заболевание за несколько лет до того, как его обнаружат у Вас доктора.

Коррекция
Биорезонансная мета-терапия: восстановит пораженные клетки организма; поможет избежать дорогостоящих операции; улучшит состояние организма и органов; уничтожит паразитов и глистов; безопасна и безболезненна для всех, от детей до беременных и кормящих женщин

Консультации по телефонам:
(941) 237-7871 Veronika
(941) 380-3302 Agatta
nlsdiagnostic@gmail.com www.nls.ucoz.com

ПАРАЗИТАМИ ПОРАЖЕНО 100% НАСЕЛЕНИЯ

Паразитные болезни - это серьезные патологические нарушения, сопровождающиеся неуклонным снижением иммунитета, нарушением функции желудочно-кишечного тракта, изменением кислотного баланса желудка. Все врачи, неважно, какой бы специальности они не были, должны признать факт, что 90% вскрытых патологоанатомами трупов кишат крупными червями, простейшими и одноклеточными.

НЕ секрет, что больные раком имеют желудочно-кишечный тракт, переполненный сухими каловыми массами, что являются прекрасной средой для обитания червей.

НЕ секрет, что астма имеет паразитарную природу, причина - печеночный паразит сосальщик.

НЕ секрет, что сахарный диабет имеет паразитарные корни (трематода крупного рогатого скота).

НЕ секрет, что экзема и псориаз - это болезни от недостатка кремния, использованного паразитами, поселившимся в организме человека.

НЕ секрет, что у больных астмой обнаруживают аскариду в легких.

НЕ секрет, что простейшие одноклеточные паразиты поражают детей уже в утробе матери и для борьбы с ними нельзя применить антибиотики, ни облучения, ни операции.

Вызывая аллергизацию организма пораженного человека, они снижают сопротивляемость к инфекционным и соматическим заболеваниям, снижают эффективность вакцинопрофилактики. По оценке Всемирного Банка, экономический ущерб от кишечных гельминтов занимает 2-е место среди всех болезней и травм.

КАЖДОМУ КТО ХОЧЕТ ЖИТЬ БЕЗ ПАРАЗИТОВ МОЖНО ЖИТЬ БЕЗ НИХ!

Звоните, приходите и мы поможем вам жить без паразитов и глистов
(941) 237-7871
Вероника

SAMUEL BORUKHOV,
Ph.D.CPA

Consulting, Financial,
Auditing
Tax and Accounting
Services
(718) 275-5464
sborukhov@nyc.rr.com
www.borukcpa.com



УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?

* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?

* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

ШАМИЛЬ БОРУХОВ,
PH.D., CPA

член Американского
и Нью-Йоркского
институтов
лицензированных
ревизоров поможет:

* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству

* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лиценсы)

* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

А ТАКЖЕ

* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах

* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налогооблагающих инспекциях.

**64-42 CROMWELL
CRESCENT
REGO PARK,
NY 11374**

АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ КАРИКАТУРА В ИЗРАИЛЕ



ВЕРНИСАЖ

10-го мая в Израиле состоялось открытие выставки азербайджанской карикатуры, которую организовал муниципалитет города Холона и Израильский музей карикатуры и комикса.

Экспозиция, которая называется «Товарищи по оружию» и посвящена столетию азербайджанской карикатуры и 20-летию независимости Азербайджана, продлится до конца июня.

Почётными гостями на открытии выставки были председатель Союза карикатуристов Азербайджана д-р Байрам Гаджизаде, а также народный художник, секретарь Союза художников Азербайджана проф. Агали Ибрагимов.

На открытии также присутствовали мэр Холона г-н Моти Сасон и генеральный дирек-

тор муниципалитета Холона г-жа Хана Герцман.

С приветственным словом выступила директор Израильского музея карикатуры и комикса г-жа Галит Гаон.

Координатором выставки явился член Израильской ассоциации карикатуристов Борис Эренбург, благодаря которому, собственно, данная экспозиция стала возможной в Израиле.

На открытие выставки приехали любители искусства из всех городов Израиля, в числе которых было много выходцев из Азербайджана.

Все посетители с большим интересом рассматривали образцы азербайджанской карикатуры за последние сто лет, на которых изображены знакомые всем образы, а также юмористические сюжеты, отображающие отрицательные

стороны жизни и быта как обывателей, так и государственных чиновников, которые подчас не только усложняли нашу жизнь, но и вызвали раздражение и негодование.

Конечно, всем хотелось вновь увидеть «картинки» со страниц любимого журнала «Кирпи», но мы никак не ожидали, что можем встретить здесь знаменитого Адиля Эльчина, который возглавлял главный сатирический журнал Азербайджана на протяжении 30 лет, а теперь стал новым репатриантом в Израиле.

Отрадным является то, что в Израиле в последнее время Азербайджан на слуху не только из-за Евровидения - 2012, но и в связи с событиями в общественной и политической жизни, а также набирающими силу политическими, культурными и экономическими связями между двумя странами.

Выступающие на открытии выставки отметили, что Израиль и Азербайджан объединяет много общего, как в геополитическом положении, так и в культурной и общественной жизни.

Главной ценностью такой выставки является сближение культур, расширение контактов, возможность общения с коллегами и товарищами по цеху. Искусство не имеет границ, именно поэтому взаимосвязи между художниками возможны, где бы они ни

жили, будь то Израиль, Азербайджан или любая другая страна. Люди искусства, объединяясь и говоря на одном языке – языке творчества, разрушают границы между странами и объединяют народы.

Кроме картин, высмеивающих отрицательные стороны бытовой жизни, на выставке можно было увидеть работы, посвященные политическим коллизиям, борьбе с религиозным фанатизмом, другим актуальным и важным проблемам, которые были и есть в жизни любого общества.

От имени международной Ассоциации «Израиль-Азербайджан» (АЗИЗ) художников из Баку приветствовала директор Азербайджанского культурного центра Егяна Сальман и преподнесла им в дар книгу классика еврейской национальной литературы Шолома Алейхама «Тевье-молочник», впервые изданную на азербайджанском языке. Шолом Алейхем с помощью художественного слова, в тонкой юмористической форме и с большой любовью отображал в своих произведениях национальные черты еврейского народа.

Своих гостей-соотечественников Байрама Гаджизаде и Агали Ибрагимова тепло приветствовали выходцы из Азербайджана, специально приехавшие на презентацию, чтобы соприкоснуться с азербайджанским искусством и ещё раз встретиться с яркими сатирическими образами азербайджанской общественной, политической и бытовой жизни.

Егяна САЛЬМАН,
член правления
Ассоциации АЗИЗ

Addressing the communities concerns

!!!

NYC Family Serenity
Inc. not for profit org.

May 22

Presents:

Berta Aranbaeva:

Counselor of One Heart matchmaking organization, under
the auspices of the Bukharian Jewish Congress.

Rabbi Rafael & Mrs. Adina Ribacoff:
Husband & Wife Team who are Experienced
as Pre>Marriage & Marriage Educators.

И

Talk show

Myths and Reality of Mixed Marriages
Uncensored interviews

Real Stories
Real People
Real Truth

!

Alkreinvited.

In English and in Russian languages

Hosted by Lydia Musheyev and Shlomo Matat

**Where: Bukharian Jewish Community
Center 106-16 70th Ave, 3d floor,
Forest Hills, NY 11375**

When: Tuesday, May 22, 2012 8P.M.

Tel: 917 687-9126

Sushi served at 8P.M.

BRAMSON | RT
COLLEGE www.BramsonORT.edu

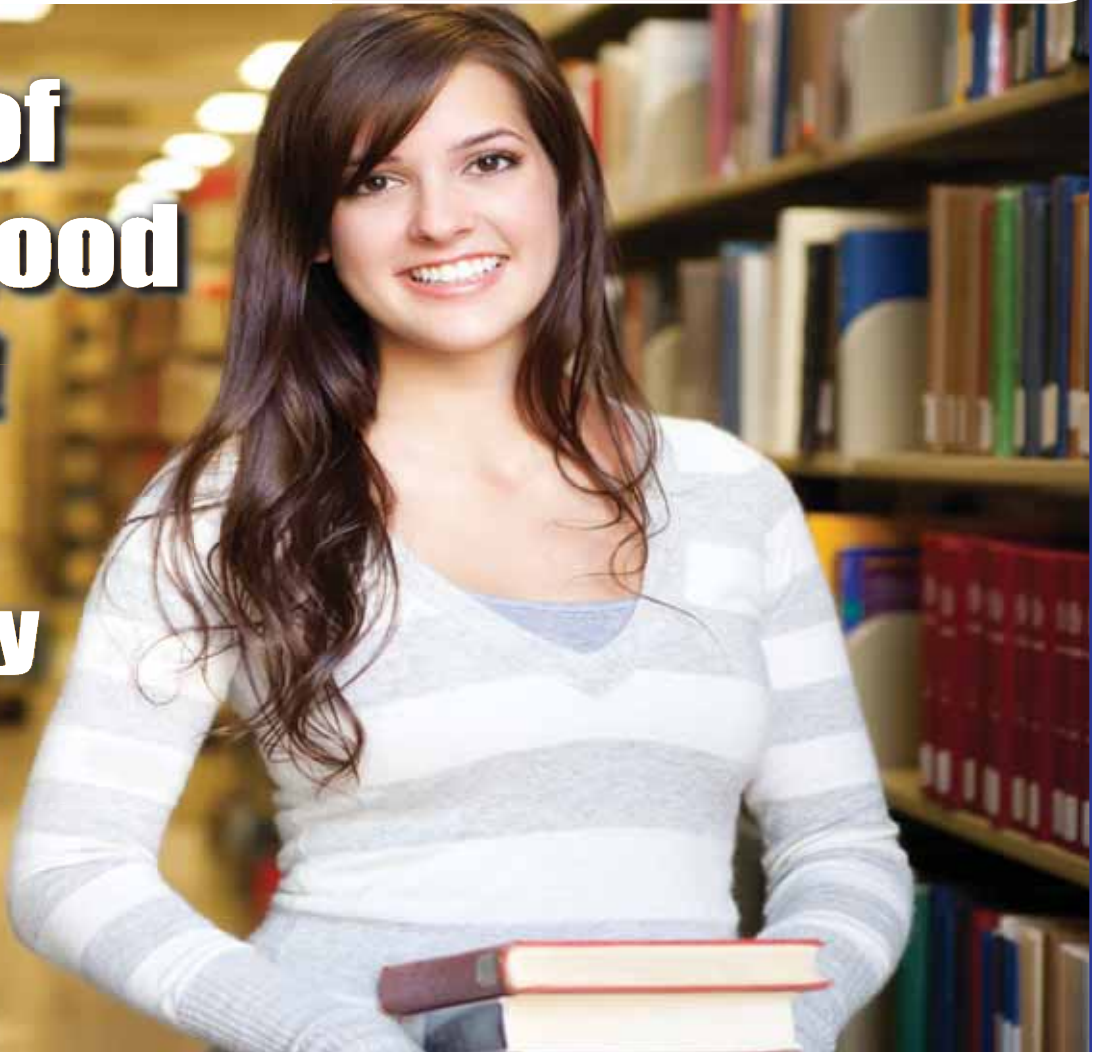
QUEENS
69-30 Austin Street
Forest Hills, NY 11375
877-449-9486
Zoya Yakubova ext. 178

BROOKLYN
8109 Bay Parkway
Brooklyn, NY 11204
877-342-7067
Tatyana Golovko ext. 233

**The secret of
success is a good
Education!**

**Open House
Every Wednesday**

**REGISTER
TODAY**



Accounting
Business & Hotel Management
Business Management Online Degree
Administrative Assistant
New Paralegal
Medical Assistant
Pharmacy Technician
Professional Billing and Coding

Electronics Technology
HVAC & CADD
Renewable Energy Technician
Computer Networking
Computer Programming
Graphic Design
Game Design and Programming
Web Design and Web Animation

English as a Second Language

OFFICIAL PEARSON VUE AND PROMETRIC TESTING AND ASSESSMENT CENTER

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ
КЛАССЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ
ОКАЗЫВАЕМ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ
ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И УТРЕННИЕ КЛАССЫ



По всем вопросам
звоните Зое Якубовой
Zoya Yakubova
Community Coordinator
877-449-9486 ext. 178

The Bramson ORT Programs Gainful Employment Disclosures are posted on www.BramsonORT.edu/Disclosures

Eden Palace

В нашем ресторане Вы можете отметить любое событие, свадьбы, Бар-мицвы, торжественные ужины от 250 до 1000 человек.

Глатт кошерный ресторан специализируется на блюдах бухарской, русской, европейской, израильской кухни.

Под новым руководством Сильхи Тургова.



Eden Palace

Tel. 718.522.0600 Fax. 718.522.4822

420 Flushing Avenue, Brooklyn, NY 11205

генеральный спонсор
Еда для жизни
energy diet
usa@nlstar.com energydiethd.com

НАРОДНАЯ АРТИСТКА РОССИИ
Лариса Долина
www.larisadolina.com

Plaza Hotel Casino
1 Main Street
Las Vegas, NV 89101

JOHN HANCOCK HALL
180 Berkeley Street
Boston
MA 02116

Tribeca
BMCC Tribeca
Performing Arts Center
199 Chambers Street
New York, NY 10007
Box Office (212) 220-1460

12 МАЯ
8:00 ВЕЧЕРА

17 МАЯ
7:30 ВЕЧЕРА

20 МАЯ
6:00 ВЕЧЕРА

Билеты: **New York:**
Tribeca Performing Arts Center (212) 220-1460
Brooklyn:
Millennium Theater (718) 615-1500
Glavs Travel (718) 615-1617
Saint-Petersburg Ticket Box (718) 946-5555
Kings Hwy "Mosvideofilm" (718) 645-1888
Queens:
Da Mikelle II (718) 897-4500
Plaza Hotel Casino
Las Vegas (800) 793-9332
Los Angeles:
Panorama (323) 463-7224
ARTN (818) 484-5555
Boston:
Театральная касса (617) 787-1088
Соломон (781) 593-1405
CT/RI:
Yulis (860) 232-3867

По Интернету:
www.tribecapac.org
www.ticketcity.com
www.russianny.com
www.theatremillennium.com
www.russianhotline.com
www.plazahotelcasino.com
www.panoramaticket.com
www.artnticket.com

в новой программе
СНЫ ЭКСТРАВЕРТА LIVE

НОВЫЙ СЕЗОН В ЦЕНТРЕ КУЛЬТУРЫ И ОТДЫХА



Новогодний подарок жителям Квинса
Все, кому "50 с плюсом"
и кто молод душой!
Для вас открыт бесплатный
культурно-развлекательный центр
в роскошном зале глатт-кошерного
ресторана King David.
Уникальная система познавательного и
развлекательного общения будет прово-
диться под руководством
Арона Аронова и Лидии Мушеевой

Центр открыт 3 дня в неделю
с 9 утра до 1 дня



В программе:

- Экскурсионные поездки
- Музыкально-развлекательные представления
- Игры. Танцы. Оздоровительная гимнастика
- Встречи с интересными людьми
- Тематические лекции
- Изучение английского языка
- Подготовка на сдачу экзамена на гражданство
- Обучение работе на компьютере
- Помощь с социальными услугами и официальной перепиской
- Координация ваших встреч с врачами или/и посещения социальных организаций
- Шахматы, шашки, нарды, домино, бильярд
- Бесплатный Транспорт
- 2х разовое горячее питание
- Игры на открытом воздухе

Наш адрес: 106-16 Queens Blvd 70 Ave, NY 11375.

Позвоните Арону Аронову 917-902-6950 и Лидии Мушеевой 718 812-8112, телефон Центра 718 830-0533

ב"ס

BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

106-16 70th Ave, Forest Hills, N.Y. 11375



CELEBRATE SHAVUOT AT THE CENTER
Everyone is invited to join us for special

Festival of Shavuot

*Celebrating the giving of the Ten Commandments
 and the Torah.*

ON MONDAY MAY 28, 2012

Followed Gourmet Lunch - (meat - בשרי)

Right after Tefillah

Price: \$30.00 adult

\$20.00 children

*This will be a joyous celebration for the entire
 community; you won't want to miss out!*

SERVICES BY RABBI BARUCH BABAEV

Services begin as followed:

Saturday - 5/26

Tikkun Leyl Shavuot: 11:00 p.m.

Followed by Shacharit

Sunday - 5/27

Morning Minyan: 9:00 a.m.

Monday - 5/28

Shiur with Rabbi Babaev: 7:15 a.m.

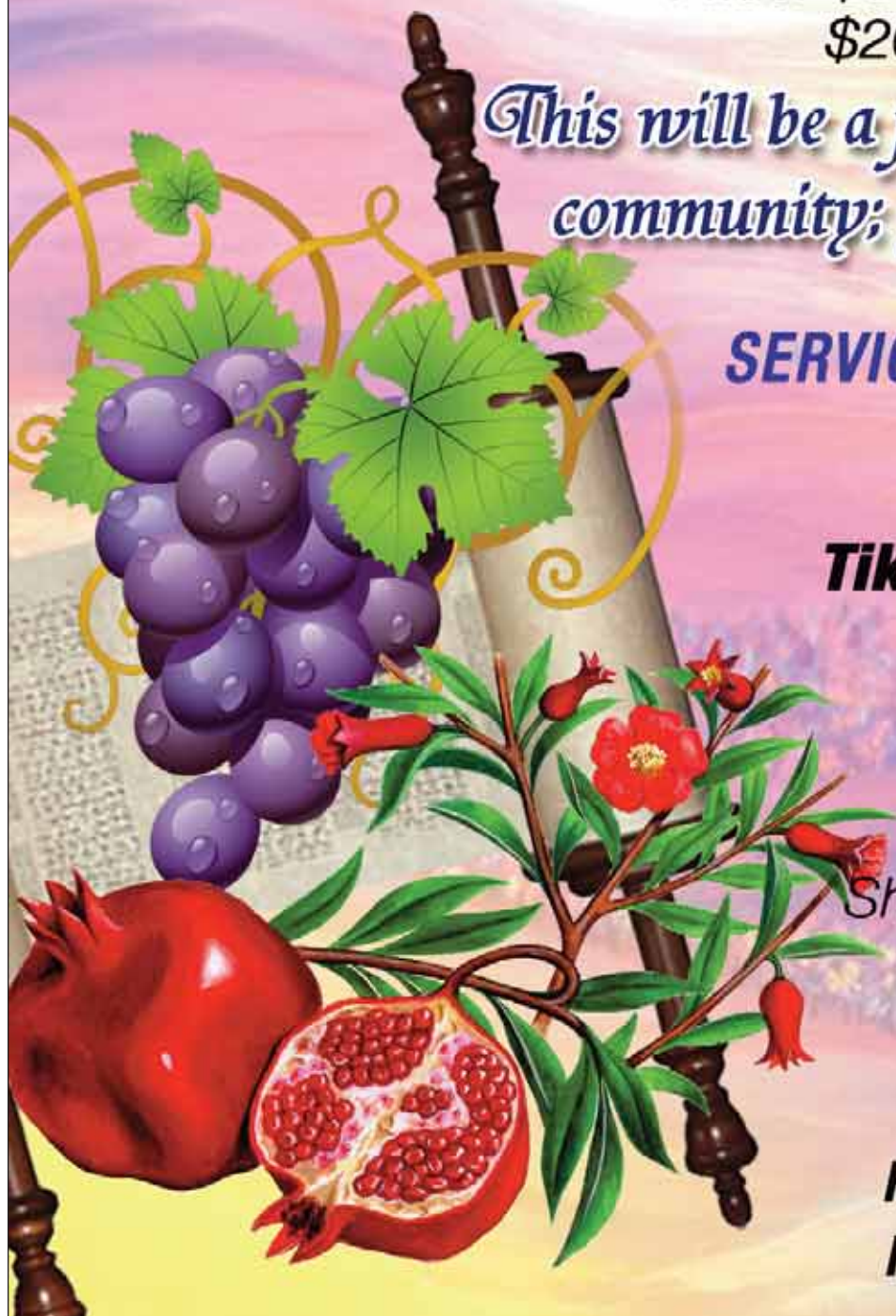
Morning Minyan: 7:45 a.m.

Youth minyan: 8:45 a.m.

RSVP:

RIVKA MEIROV (917)609-2662

HANA LAYLIEV (917)497-6002





ПАМЯТИ ИСРОЭЛА УВАЙДОВА



Вот уже год прошел, как нет среди нас Исроэла Михайловича Увайдова – нашего дорогого мужа, отца, дедушки, родного и близкого человека. Он был любим и почитаем всем авлодом и отличался простотой и интеллигентностью. Физическая выносливость и трудолюбие, огромная сила воли и гуманизм – все это тоже его отличительные качества. Прежде всего именно они позволили ему более тридцати лет проработать на одном месте.

Исроэл Увайдов обожал классическую и симфоническую музыку, народные песни и шашмаком, живопись и природу.

С безграничной любовью и уважением относился Исроэл Увайдов к своим родным и близким. Он пронес верную любовь и верность к своей жене, с которой прожил 52 года, называя ее нежно и ласково – Шурочка.

Жизнь человека оценивается не просто прожитыми годами, но, в первую очередь, содержанием, которыми они заполнены. Исроэл Увайдов прожил 77 лет. И какими насыщенными они были!

С 1959-го по 1993 года Исроэл Увайдов работал на телевидении Республики Таджикистан звукорежиссером вещания, 13 лет был главным звукорежиссером.

Профессия звукорежиссера очень сложна и многофункциональна. Человек на этом месте должен обладать большим комплексом самых разнообразных знаний: объединять в себе творческого работника и инженера, хорошо разбираться в режиссуре и актерском искусстве, обладать музыкальной культурой, острым слухом, чувством ритма, ориентироваться в музыкальной литературе. Исроэл Увайдов всем этим арсеналом средств прекрасно владел. Он мог сутками сидеть за пультом в студии, забывал поесть, о сне не было и речи. При этом был очень требовательным и к себе, и к коллегам, и к артистам – всегда искал совершенства.

Когда при телевидении была создана творческая киностудия “Таджиктелефильм”, Исроэл Увайдов стал принимать участие как звукорежиссер и музыкальный оформитель в создании документальных фильмов. Так было создано более 30 документальных картин, среди них «Спасибо, доктор», «Время придёт» и другие.

Сегодня трудно представить жизнь тех лет, особенно трудно понять, насколько сложно было человеку еврейской национальности добиться каких-то постов, успехов, особенно в средствах массовой информации.

Чтобы его заметили, следовало быть на две головы выше всех остальных. Исроэл Увайдов таким человеком был.

Приехав в 1993 году в Нью-Йорк, Исроэл Увайдов включился в общественные дела бухарско-еврейской общины. Стал часто публиковаться в периодической печати - газетах “Бухарско-еврейский мир”, “Замон”, “Мост”, The Bukharian Times, журнале “Надежда”. Активно участвовал в работе благотворительного фонда “Таджикистан”, являлся членом клуба “Рошной”, литературного объединения “Чайхана поэтов”, участником городской программы



1934 – 2011

Исроэл Увайдов всегда говорил, что он - богатый человек и главное его богатство – дети, внуки, которых у него одиннадцать, и правнуки, которых пока шесть. Конечно, с годами их станет больше, но, к великому нашему горю, он уже их не увидит. 12 июня 2011 года Исроэла Увайдова не стало. Но осталась память о нем, которая будет жить до тех пор, пока есть на земле его потомки. Это значит – всегда!

Скорбим и помним:

жена Шура; дети Аркадий – Белла, Андрей – Марина, Тамара – Рафик; внуки, правнуки, кудохо, родные и близкие



LOREO, членом редакционной коллегии журнала “Надежда”...

Особой вехой в его жизни стало участие в спектакле “Певец его превосходительства”, поставленном режиссером Борисом Катаевым по музыкальной пьесе Ильяса Маллаева. Исроэл Увайдов выступил в качестве звукорежиссера. Он был патриотом своего народа, а потому рад был внести свою лепту в воссоздание образа исторической личности – устола Левича на сцене американского театра. Премьера спектакля состоялась в 1999 году в Нью-Йорке.

Принял он участие и в создании телевизионных видеофильмов “Созанда Туфахон” о Туфахон Пинхасовой и “Воины-евреи” о бухарских евреях – участниках Второй мировой войны, в проведении юбилейного концерта народной артистки Таджикистана Барно Исхаковой, в организации многих традиционных торжеств “Сефар-той”.

В 2006 году Исроэл Увайдов выпустил книгу «Память о матери» с воспоминаниями о матери, отце, сестрах и братьях, родных. Это книга была очень тепло встречена читателями и дала толчок к созданию второй книги, работу над которой он, к сожалению, не успел завершить. Но все же она увидела свет и называется “О времени, о людях, о себе”.

Он являлся активным членом Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов со дня его основания, где пользовался уважением и почетом.

**Годовые поминки состоятся
31 мая 2012, в 7 часов вечера,
в ресторане «Тройка».
Рузи Шаббот и Шави Шаббот
– 25 и 26 мая
в ресторане «De Mikelle»
Конт. тел. 917-449-8069, Аркадий**

СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ НЕКАДАМ БАСАЛОВОЙ-ИСХАКОВОЙ

С глубокой скорбью и болью в сердце сообщаем, что 25 апреля 2012 года в возрасте 77 лет в Израиле перестало биться сердце нашей дорогой и любимой мамы, бабушки, прабабушки Некадам Басаловой-Исхаковой.

Она родилась в 1935 г. в Самарканде, в семье Манаше (Ростови) Исхакова и Сивьё Нагораевой. В семье росло 11 детей: 5 девочек и 6 мальчиков. Наша мама была третьим ребёнком.

Окончив среднюю школу, она поступает в Самаркандское педагогическое училище. Но, доучившись до 2 курса, выходит замуж за прекрасного человека Нисима Басалова и переезжает к мужу в г. Шурчи Сурхандарьинской области. По совету мужа она осваивает профессию парикмахера и работает вместе с ним в парикмахерской.

У них рождаются 4 мальчика и 3 девочки. Все дети пошли по стопам своих родителей, став профессиональными парикмахерами. Все вместе работали на одном месте в течение многих лет. Они пользовались большим авторитетом среди клиентов и друзей. У наших родителей было своё хозяйство: корова, бараны, куры. И мы все ухаживали за ними.

В семье, кроме нас, было ещё двое детей мужа от первого брака. Некадам относилась к ним как к родным. Они это чувствовали и называли её мамой.

Очень добрая, душевная, она смотрела на мир добрыми глазами и, даже тяжело заболев, сумела сохранить высокое состояние духа, понимая, что и жизнь, и смерть – в руках Создателя. Она принимала радость родственников и друзей как свою радость, их горе как своё горе. Несмотря на заботу близких и усилия врачей, спасти маму не удалось. Она ушла от нас, оставив всех в глубоком, неутоленном горе.



1935 – 2012, 25 АПРЕЛЯ (3 ИЯР)

Мы будем любить и помнить её, пока бьются наши сердца. Она оставила после себя 22 внука и 22 правнука.

Мы низко склоняем головы перед её светлой памятью.

*Поднимая наверх свои очи,
Мы стремимся порой осознать,
Почему нам судьба пророчит
То, что мы не можем принять,
То, что рано уходят из мира
Те, что сердцем нам ближе всех,
Те, кто рядом с нами поныне,
Но уже на другой стороне...*

*Ты навсегда останешься любимой,
Тебя мы будем помнить каждый день и час.
Твоё тепло всегда в душе храним мы
И чувствуем, как ты оберегаешь нас.*

МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН

От всей души мы благодарим всех, кто смог разделить с нами боль и горечь утраты.

*Скорбящие: дети Роман, Семён,
Борис, Исак, Исрозль, Белла, Лора, Стелла,
Гавриэль с семьями; кудохо, родные и близкие.
Нью-Йорк, Израиль*

Поминки 30 дней состоятся 24 мая 2012 года,
в 7 часов вечера, в ресторане "Кристалл".
Контактные телефоны:
718 - 997-8225 - Белла; 917 - 922-0068 - Лора

СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЗОИ БАТ ТОМОР ГИЛЬКАРОВОЙ



С глубоким прискорбием и со слезами на глазах сообщаем, что 20 апреля (28 нисана) 2012 года на 71 году жизни перестало биться сердце прекрасного человека, заботливой мамы, бабушки, сестры, тёти Гилькаровой Зои бат Томор.

Наша мама родилась 5 июля 1941 года в г. Андижане в уважаемой семье Натана Давыдова и Тамары Фазыловой. Её детство выпало на тяжёлые военные и послевоенные годы.

С детских лет наша мама Зоя была незаменимой помощницей своим родителям по дому, на работе, а когда родились её сестрёнки, она заботилась о них, была им опорой и поддержкой во всём.

В 1965 году она вышла замуж

за Бориса Гилькарова. В счастливом браке они вырастили трёх сыновей и трёх дочерей. Всем дали достойное воспитание и образование.

В 1973 году семья репатрировалась в Израиль.

В 2009 году скончался наш отец. Это было большим ударом для всех нас, особенно для мамы-Зои. Потеряв мужа, она словно потеряла себя. Её здоровье ухудшалось с каждым днём. Наша мама переехала в Америку к своим сыновьям. Здесь прошли последние годы её жизни в окружении сыновей, дочерей и внуков.

И вот 20 апреля перестало биться её золотое сердце. Нет слов передать нашу боль и печаль в связи с невосполнимой утратой.

Наша мама была религиозной женщиной. Исполняла заповеди Торы и еврейские традиции. Наставляла своих родных, близких, друзей идти по пути Торы.

Мы будем молиться и просить Вс-вышнего, чтобы он дал всем силы пережить это горе. 70 лет – это не возраст, чтобы уйти из жизни. Но на всё воля Б-га. Наша любимая мама оставила глубокий след и доброе имя в наших сердцах. Мы будем помнить её с любовью, и в памяти нашей она



1941 – 2012

останется такой же красивой, доброй, жизнерадостной, какой была в жизни.

*Вот прошло 30 дней,
как живём мы без мамы,
Светлый образ её не сотрут
и века.*

*Много в жизни потерь
откликается драмой,
Так и наша беда без конца
глубока!*

*Ощуцаем, как мир, всюду
мамины руки,
Видим добрый, родной,
нежный, ласковый взгляд.
Ты, как прежде, нужна
своим детям и внукам,
А слова с твоих уст
в наших душах горят.*

МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН

Глубоко скорбящие дети:
Авнер, Давид, Натан, Белла,
Хана, Шушана с семьями, сёстры
Роза и Маргарита с семьями, все
родные, близкие и кудохо.
Нью-Йорк, Израиль



30-дневные поминки состоятся 21 мая
2012 г. в 7 часов вечера:
в Нью-Йорке - в Центральной синагоге
по адресу:
106-16 70 Ave, Forest Hills, NY 11375
в Израиле – в г. Кирьят-Малахи
в Бейт Кнессет Кайков, ул. Хабад



ПАМЯТИ ДОРОГОГО РАФАЭЛЯ МУЛЛОКАНДОВА

«Хайр аз буди ману, сад хайф аз нобуди ман!»

МАРСИЯ БА ВАФОТИ
РАФОЭЛ МУЛЛОҚАНДОВ БАХШИДА МЕШАВАД

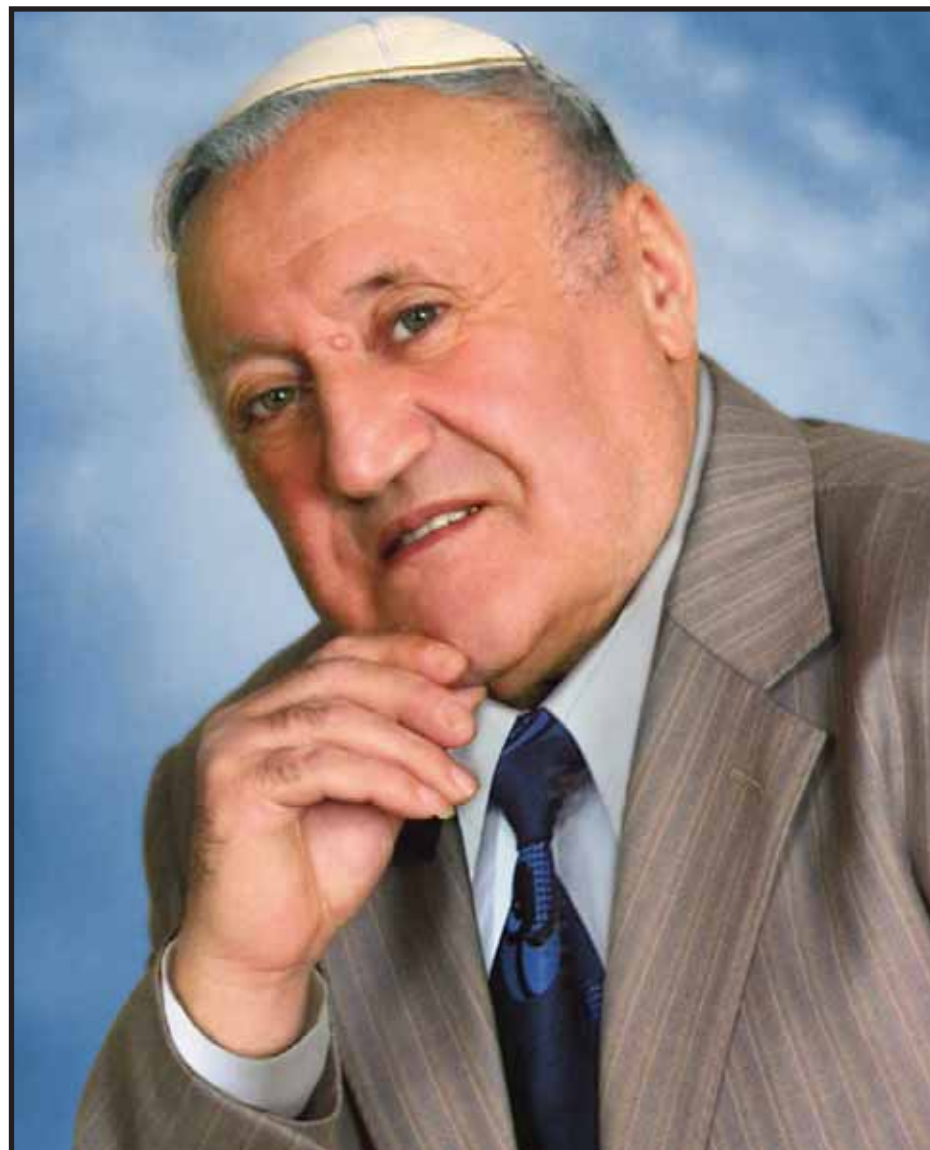
*Дарег, аз кулбаи мотамсаро рафтед, тағоҷонам,
Аз ин кӯҳнасарои бевафо рафтед, тағоҷонам,
Зи дасти марғу дарди бедаво рафтед, тағоҷонам,
Чудо ғашта зи хешу ошно рафтед, тағоҷонам!*

*Шумо мардонавор доим дар ин олам ҳаёт кардед,
Сад афсӯс, ки шумо ҳафтоду як сола вафот кардед,
Зану фарзанду хешу ақрабоён ҳангу мот кардед,
Накарда хайрухӯшӣ зуд чаро рафтед, тағоҷонам!*

*Дарего, ин тани озурда дар хок мешавад акнун,
Макону ҷоятон болини намнок мешавад акнун,
Дили мо аз ғаму андӯҳ ғамнок мешавад акнун,
Сарою хона партофта кучо рафтед? Тағоҷонам!*

*Намегаштед беҳуда ба кори кас шумо кордор,
Надомат, ашки ҳасратҳо бирехтем, ки шудед бемор,
Шумо як шашмақомдӯст, одами хоксору беозор,
Нафаҳмидеду “Наврӯзи Сабо” рафтед, тағоҷонам!*

*Навиштам марсия аз номи хешон бо ғаму ҳасрат,
Зи зулматхона мо ҳам меравем Рӯшел бо навбат,
Рафоэлҷон, тағоҷиро кунад акнун Худо раҳмат,
Зи назди мо ба даргоҳи Худо рафтед, тағоҷонам!*



Дорогие Сарра-кудо, дети Эльмира, Людмила, Марк, Авром с семьями!
Примите наши глубокие и искренние соболезнования и сопереживания в неожиданном несчастье, постигшем вашу семью. Страшное известие, полученное нами 9 мая, потрясло нас всех. Неожиданная, скоростижная смерть моего большого друга, единомышленника, кудо, братишки моей покойной супруги Шуламит повергла меня и всю мою семью в шок. В 71 год ушел из жизни Рафаэль Гаврилович Муллоқандов, Рафаэль бен Тамар – человек безмерной доброты, скромности, порядочности, жизнелюбия, честности, который благодаря этим качествам, снискал искреннее уважение и почитание всех, кто имел счастье общаться с ним.

Рафаэль бен Тамар, «дитя войны», родился в 1941-ом году, в Узбекистане, в г. Самарканде, в семье уважаемых Гавриэля Юнатовича Муллоқандова и Тамары Хизкияевны Муллоқандовой, и приходился внуком купцу первой гильдии г. Самарканда Юнотону Муллоқандову. Рафаэль был четвертым ребенком из восьми растущих в семье братьев и сестер.

После успешного окончания 26-й школы служил в Советской Армии, а возвратившись, Рафаэль, молодой, красивый, подтянутый парень, соединил свою судьбу с прекрасной девушкой Саррой из известной и уважаемой в общине семьи Яира и Эстер Фазыловых.

В любви и теплой, дружной атмосфере они вырастили четверых детей, подаренных им Б-

ом, которых правильно воспитали и обучили ремеслам. Эти два сына и две дочери, которым они посвятили себя без остатка, помогали им во всем, направляли их по жизни. Одна из их дочерей, Людмила, стала моей невесткой, ее мы любим, как родную дочь. У Рафаэля и Сарры кудо – четверо замечательных сватов, с которыми они очень дружны, потому что сами простые и мудры.

Рафик, как мы его дружески называли, освоил ремесло портного-закройщика, постепенно стал опытным мастером по пошиву мужской верхней одежды. Открыл свое дело и со своей милой супругой Саррой много лет успешно работал в этом бизнесе, имел большой авторитет среди своих многочисленных клиентов. Сарра была его надежной опорой. С этой верной преданной женой, настоящим другом, женщиной «Эшет-Хайль» он прожил 44 счастливых года. Рафаэль был человеком, от которого исходили свет и тепло, который был неотразимо красив душой, который украшал собою весь свой многочисленный род и всю нашу общину. Он был очень чистоплотен, предельно вежлив в общении и доброжелателен ко всем. Любил жизнь, азартно танцевал, красиво пел, имел хороший голос. Мы могли часами наслаждаться, слушая известных шашмакомистов прошлого столетия и современности.



1941- 2012 18 Ияр

Рафаэль бен Тамар прожил достойную жизнь, оставив глубокий, добрый след в сердцах и памяти родных, близких и всех, кто общался с ним. Его светлый образ навсегда останется в нашей памяти. А его 15 внуков пронесут через всю свою жизнь горящий факел памяти как флаг его чести и достоинства.

МЕНУХАТО БЕ ГАН-ЭДЕН

*От глубоко скорбящих вместе с вами: зять и кудо
БЕНСИОН МУШЕЕВ, его сыновей Якова и его супруги Риты, Ильи и
его супруги Людмилы Мушеевых, дочери Фриды и ее
супруга Пинхоса Ягудаева, всех моих внуков*



Поминки 30 дней состоятся 6 июня в ресторане “Тройка”
Шаби Шаббот, вечером 1 июня,
Рузи Шаббот, днем, 2 июня
состоятся в ресторане “Тройка”
Контактный телефон: 718-261-7198.

בס"ד



The Jewish Institute of Queens

UNDER THE LEADERSHIP OF MR. LEV LEVIEV

SAVE THE DATE

MOVING FORWARD

4 CHINESE AUCTION

FOURTH ANNUAL



HOT BUFFET, DOOR PRIZES, RAFFLES AND MUCH MORE...

ADMISSION FEE - \$26
KIDS UNDER AGE 15 - \$15

THE BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

@ **106-16 70TH AVE, FOREST HILLS, NY 11375 AT 6:30^{PM}**

SUNDAY JUNE 10, 2012

FOR MORE INFORMATION CALL RIVKA (917) 609-2662

S&B WAREHOUSE FOR MEN

HURRY IN TODAY!

FREE GAS

MARATHON!

**NOW OPEN
7 DAYS!**

THURSDAY 4/26 10AM-9PM	FRIDAY 4/27 10AM-9PM	SATURDAY 4/28 10AM-8PM	SUNDAY 4/29 10AM-7PM	MONDAY 4/30 10AM-7PM	TUESDAY 5/1 10AM-7PM	WEDNESDAY 5/2 10AM-7PM	THURSDAY 5/3 10AM-9PM	FRIDAY 5/4 10AM-9PM	SATURDAY 5/5 10AM-8PM	SUNDAY 5/6 10AM-7PM	MONDAY 5/7 10AM-7PM	TUESDAY 5/8 10AM-7PM	WEDNESDAY 5/9 10AM-7PM	THURSDAY 5/10 10AM-9PM	FRIDAY 5/11 10AM-9PM	SATURDAY 5/12 10AM-8PM	SUNDAY 5/13 10AM-7PM
------------------------------	----------------------------	------------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	------------------------------	-----------------------------	---------------------------	-----------------------------	---------------------------	---------------------------	----------------------------	------------------------------	------------------------------	----------------------------	------------------------------	----------------------------



**1000'S
OF NEW
ARRIVALS!**

**KING
SIZES
UP TO
60!**

5 PIECE SUIT PACKAGE SUIT • SHIRT • TIE • BELT • SOCKS

\$99 TO \$129

Valued
UP TO
\$425

TO

ALL SIZES AVAILABLE IN: REG., SHORTS, LONGS, X-LONG

**FAMOUS LABEL
SPORTCOATS** **NOW \$59**



5 PIECE TUXEDO PACKAGE

\$99 TO \$129

INCLUDES
TUXEDO, SHIRT, VEST SET,
SUSPENDERS & SOCKS

**New
Arrivals!**



ITALIAN DESIGNER SUITS

VALUED TO \$595

\$149

Now

REG.,
SHORTS,
LONGS

NO GIMMICKS, JUST GREAT MERCHANDISE AT GREAT PRICES!

S&B: WAREHOUSE FOR MEN

**FARMINGDALE L.I.
WAREHOUSE**
120 MILBAR BLVD.
(Off Rte. 110 • Take L.I.E. Exit 49S or SS Pkwy. Exit 32N)
631-773-4280
7 DAY EXCHANGE POLICY ON
ANY UNALTERED GARMENT!

**\$20
GAS REBATE!**
With this coupon and any suit purchase.
Limit one per customer. Expires 5/13/12

Глатт-кошерный
под наблюдением раббая Игалья Хаимова

Ресторан **SVETSARAN**



ПРОВОДИМ:
ПОМОЛВКИ,
БАР- И БАТ-МИЦВЫ,
ДНИ РОЖДЕНИЯ,
КОРПОРАТИВНЫЕ ВСТРЕЧИ
И ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ
НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ.

**ПРИНИМАЕМ
КЕТТЕРИНГИ**

DELIVERY -
FREE

SPECIAL LUNCH.
Вместимость зала – пари – 120 чел.
юшво – 200 чел.
На все банкеты – живая музыка.
Принимаем заказы на дом
(бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.).

73-27 Main St., Flushing, NY 11367
Тел. 718 – 520-7770, 347 – 863-3300

Glatt Kosher גלאט כשר

Under supervision of Rabbi Igal Haimov Badatz Beit Yosef

Melody
RESTAURANT

*Проведем Любые Ваши Торжества
На Высоком Уровне*



RAJ NARGIS PAVEL

Вас ждет лучшая музыка, сервис и цены.
Открыты 6 дней в неделю

718-380-4400 • Yakov 718-502-3512
157-09 72nd Ave. Kew Garden Hills 11367

**JEWISH INSTITUTE
OF QUEENS**

Nurturing The Heart, The Mind, & The Soul

REGISTRATION HAS BEGUN!

- * Develop character, personal integrity, and self esteem
- * Promote academic rigor in Judaic and General Studies
- * Qualified, Certified, Master Teachers
- * NYS Core Standards-Based Curriculum
- * High Scores on NY State ELA and Math Exams
- * Tal Am Hebrew Literacy Curriculum
- * Enrichment Classes in Math and Science
- * Specialties such as Computers, Art, and Physical Education
- * Extensive School Library
- * Nutritious Breakfast and Lunch
- * After School Program

**FREE
UPK
PROGRAM**



718-426-9369
REGISTER TODAY

Под наблюдением
раббая Игалья Хаимова בוס"ד

Eilat Restaurant
Glatt Kosher



Новый владелец
ресторана -
Давид Израилов

Радостная, праздничная атмосфера
отличный сервис, уютная обстановка
изысканные блюда восточной,
израильской и европейской кухонь.
14 видов шашлыка, самса,
чебуреки, манты

Приятная музыка сделают
ваш отдых у нас незабываемым.

Вместимость зала
от 80 до 100 человек

Проведем любые ваши торжества!

В субботние и
воскресные
вечера -
живая
музыка

Eilat Restaurant

718-459-1200
97-25 64th Road, Rego Park, NY 11374

Дйфория Euphoria

Глатт кошер Glatt Kosher

Ресторан кетеринг-холл

**Красивые и элегантные залы на выбор,
в зависимости от количества ваших гостей**

**Большой зал
на 200 персон
VIP зал 30
Средний зал
на 60
Малый зал
на 40
Летний сад
на 150 персон**



Tel. **718-431-0007**
Cell **718-300-9157**



4210 18th Avenue Brooklyn NY 11218

www.euphoriarestaurant.com

ПАНОРАМА TV

Смотрите более
140 каналов
за **\$21** в месяц

www.MyPanorama.tv

**14 дней
бесплатно
для новых
клиентов**



ТВ из России и других стран: **Израиль, Узбекистан, Азербайджан, Таджикистан, Грузия, Армения**
• Архив фильмов и передач • Поддержка HD качества • Подключение через WiFi

1 800 556 5617